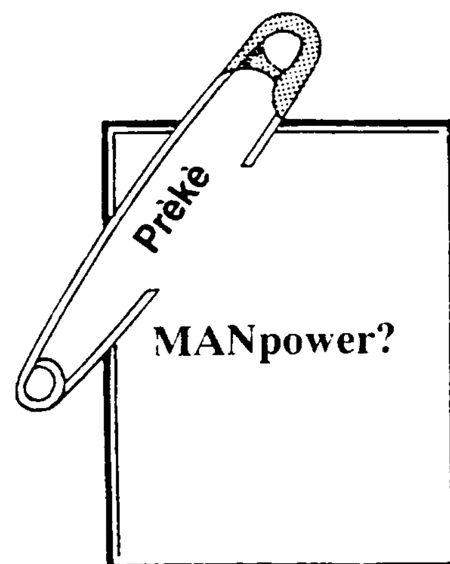
VANDAAG



INDERSON ...storm...

110E JAARGANG — NO.: 13 MAANDAG 18 JANUARI 1993

AMIGOE



Moskou: Risico's voor burgers vermijden

Geallieerde aanvallen op noord- en zuid-Irak

DUBAYY/LONDEN - Irak heeft vanmorgen ter vergelding van de geallieerde een raket afgevuurd op de Saudische oliehaven Dhahran. Dat is uit westerse militaire bronnen in de Golfregio vernomen. De geallieerden ondernamen vanmorgen wederom een aanval op Iraakse raketinstallaties bij de veiligheidszones in Irak. Rusland heeft ondertussen laten weten dat het aanval op burgerdoelen door de VS ongepast is.

De door Irak gelanceerde raket, waarschijnlijk een Scud, is volgens de zegslieden neergehaald voordat het zijn doel had bereikt. Dhahran is de thuisbasis van toestellen van de geallieerde luchtmacht. Amerikaanse functionarissen weigerden het bericht te bevestigen dat Irak een Scud-raket op Saudi-Arabië zou hebben afgevuurd.

Geallieerde toestellen hebben maandag een nieuwe luchtaanval uitgevoerd in de vliegverbodzone in het zuiden van Irak. Doel van de drie uur durende operatie was het uitschakelen van de Iraakse installaties met luchtdoelraketten die bij de luchtactie van afgelopen woensdag waren gemist. De geallieerden beschouwen de installaties als een bedreiging voor hun vliegtuigen die boven zuid-Irak patrouilleren. Bij het Pentagon weigerde men aanvankelijk in te gaan op vragen over een soortgelijke actie in de noordelijke veiligheidszone.

AFMAKEN

"De actie (in het zuiden, red.) is ondernomen als antwoord op de Iraakse pogingen om installaties met grond-luchtraketten op te stellen in het gebied ten zuiden van de 32e breedtegraad en Iraks openlijke schending van de vliegverbodgebieden", zo zei Paul Clarke, een woordvoerder van het Witte Huis. "We zijn teruggegaan om het werk af te maken", aldus een Amerikaanse defensiefunctionaris.

Een woordvoerder van het Franse ministerie van Defensie bevestigde dat de geallieerde toestellen de raketinstallaties moesten bestoken die woensdag niet waren verwoest.

De Amerikaanse nieuwszender CNN meldde op basis van een verklaring van een Iraakse ooggetuige dat een van de doelen waarschijnlijk een raketinstallatie bij As-Samawah was. De Iraakse luchtafweer beschoot bij deze stad de geallieerde toestellen. As-Samawah stad ligt aan de weg van Baghdad naar Al-Basrah en bevindt zich in de zuidelijke *no-fly-zone*.

VEILIG TERUGGEKEERD

De luchtactie had ongeveer dezelfde opzet als die van afgelopen woensdag maar was kleiner van omvang. Amerikaanse bommenwerpers werden bij hun aanval gedekt door zes Franse Mirage 2000-jagers en vier Britse Tornado GR1-jachtbommenwerpers. De toestellen werden in de lucht bijgetankt door een KC-135 tankvliegtuig. Alle Amerikaanse, Britse en Franse toestellen keerden na de actie veilig terug op hun basis in het Saudische Dhahran, zo zeiden functionarissen in Washington, Londen en Parijs. De tweede luchtactie volgde een dag na de Amerikaanse kruisraketaanval op een nucleaire installatie bij Baghdad.

De geallieerde luchtmacht heeft op het moment dat Britse, Franse en Amerikaanse toestellen in zuid-Irak een luchtaanval uitvoerden actie ondernomen in het vliegverbodgebied ten noorden van de 36e breedtegraad. Dat is maandag uit een betrouwbare bron binnen het Amerikaanse ministerie van Defensie vernomen. Het Witte Huis sprak maandag in zijn communiqué over de luchtactie met geen woord over een geallieerde aanval in het noorden van Irak. Wel zei men bij Defensie in Washington dat bij de aanval van vanmorgen 75 Amerikaanse en geallieerde toestellen betrokken waren.

IRAAKSE OPROEP

De Iraakse minister van Justitie, Chebib El-Maliki, riep maandag de Arabische landen op 'schouder aan schouder te staan' bij de Amerikaanse aanvallen op Irak. El-Maliki, die in Damascus een bijeenkomst van Arabische ministers van Landbouw bijwoont, wees zijn collega-bewindslieden erop dat de aanvallen 'gericht zijn tegen een Arabische volk'.

In het noorden van Irak hebben vanmorgen Amerikaanse F-4G toestellen raketten afgevuurd op een Iraakse radarinstallatie. F-4G vliegtuigen, bijgenaamd 'Wild Weasels', worden ingezet om vijandelijke radarposten uit te schakelen. Amerikaanse gevechtsvliegtuigen voerden volgens de functionaris voorts aanvallen uit op Iraaks luchtafweergeschut.

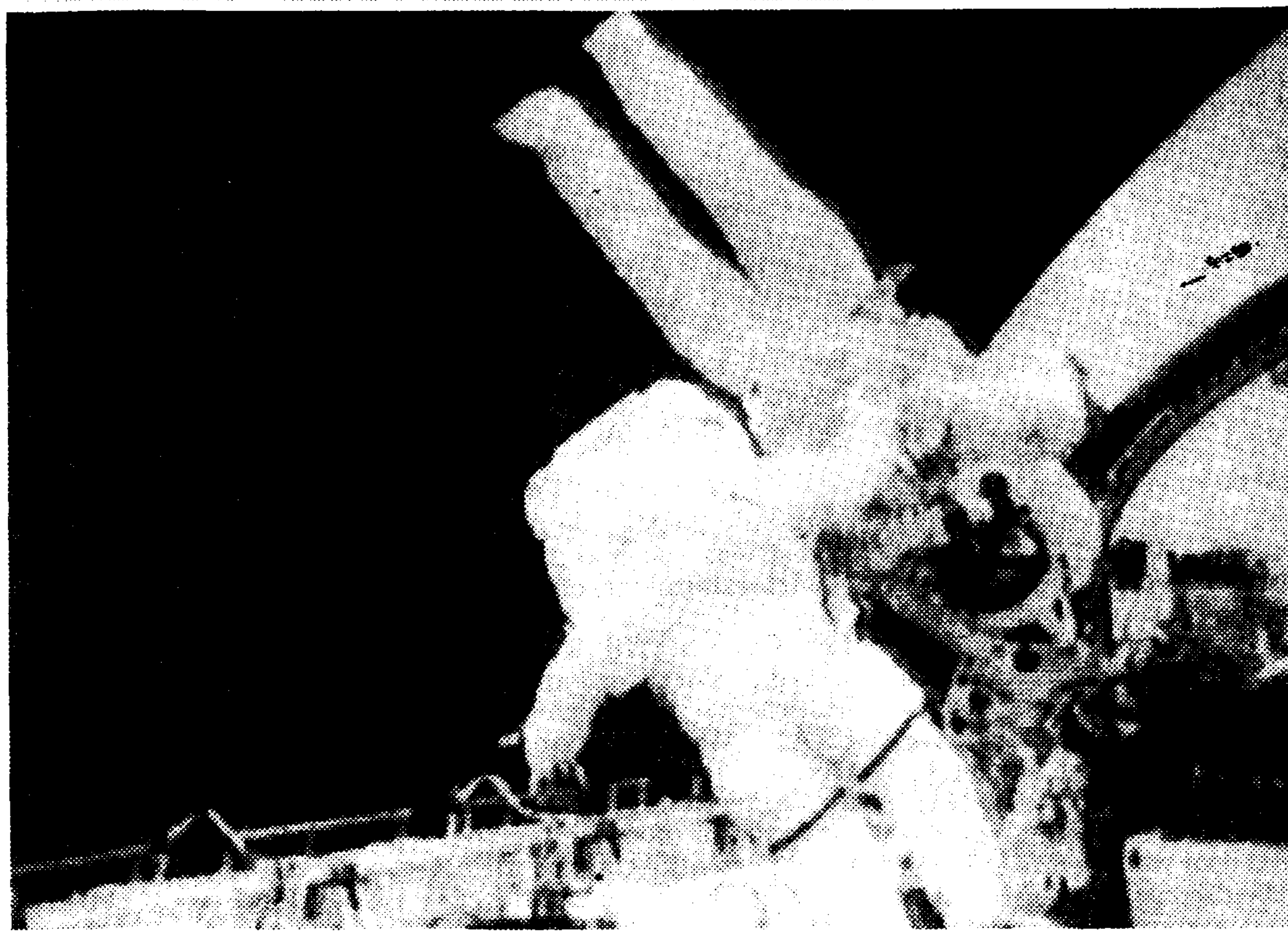
De geallieerde aanvallen op Irak zondag en maandag zijn 'ongepast', zo heeft het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken verklaard. "Aanvallen op militaire objecten uit te voeren is één, maar het is een heel andere zaak als civiele doelen daaronder moeten lijden", zei Viktor Goritidse, die aan het hoofd staat van de afdeling over het Midden-Oosten in het ministerie. Goritidse noemde met name de slachtoffers onder de burgerbevolking 'zeer betreurenswaardig'. "Het laat ons niet onberoerd omdat er in Baghdad zestig Russen wonen", vervolgde hij.

Goritidse zei dat hij zondag en maandag met vertegenwoordigers van de Amerikaanse ambassade in Moskou had gesproken om hen te laten weten dat Moskou zich zorgen maakt over de Russen in Baghdad. De Russische president Boris Jeltsin zal later maandag een reactie op de aanvallen van de westerse coalitie geven, zo meldde het Russische persbureau Interfax.

China, een van de vijf permanente leden van de VN-Veiligheidsraad, liet maandag weten dat het voor een vreedzame oplossing van het conflict in de Golf is. "Wij willen geen verslechtering van de situatie in de Golf. Wij hebben altijd gesteld dat internationale geschillen op vreedzame wijze geregeld dienen te worden", aldus een in Beijing uitgegeven verklaring.

Libië riep maandag de Arabische landen op de geallieerde raketaanval op Baghdad te veroordelen. Het Libische ministerie van Eenheid verklaarde dat het bij de aanval ging om 'agressie tegen een Arabische staat" die een bedreiging vormt voor 'de Arabische collectieve veiligheid'.

Uitstapje in de ruimte



KENNEDY SPACE CENTER - Mario Unco (rechts) maakte samen met Greg Harbaugh (links) een ruimtewandeling; beter gezegd: Harbaugh droeg daarbij zijn metgezel Unco enige tijd; Unco is degene die de onderzoekingen tijdens deze reis van het ruimteveer Endeavour leidt. Het dragen van Unco was een der experimenten. Samen brachten zij zo'n vier uur buiten de Endeavour door.

(AFP-satellietfoto)

Baghdad: 21 doden

BAGHDAD - De geallieerde luchtaanval op doelen in Irak heeft maandag aan 21 personen het leven gekost. Verder raakte een persoon gewond en is militair materieel uitgeschakeld. Dat meldde Radio Baghdad op basis van een communiqué van de Iraakse strijdkrachten.

'Geheime ontmoeting' vakbonden en bedrijfsleven

WILLEMSTAD — Voor de tweede keer komen vandaag vertegenwoordigers van de vakbonden en het bedrijfsleven bijeen ter bespreking van hun niet zo rooskleurige verstandhouding. Niemand wilde vanochtend veel informatie kwijt over deze 'geheime ontmoeting' die kennelijk op initatief van gouverneur Jaime Saleh zou zijn belegd.

Diverse deelnemers reageerden zelfs geprikkeld op het uitlekken van dit bericht in een lokale krant. De bedoeling was juist op een zo *low key* mogelijke basis - en zonder enige publiciteitsdruk - op informele basis met elkaar aan tafel te zitten. Daarbij komen tal van punten naar voren die de laatste tijd de relatie tussen de sociale partners verstoren. Juist omdat de gouverneur betrokken is bij de organisatie van deze vergadering wilden tenminste twee deelnemers - uit vakbondswezen en bedrijfsleven - weinig kwijt. Feit is dat de deelnemers op persoonlijke titel aan de gesprekken deelnemen en dat ze veel waarde hechten aan deelname.

Hoe, waarom en wie deze zaak in de publiciteit bracht, is voor hen vooralsnog een grote vraag. " Deze keer willen we in alle rust met elkaar praten, zonder pressie en zonder vooroordelen," zei een vooraanstaande vertegenwoordiger van de vakbonden. Hij zit wat dat betreft op dezelfde lijn als een bekende afgevaardigde van het bedrijfsleven. In tegenstelling tot wat het krantebericht meldde, zal Kamara-Syndikalvoorzitter, Errol Cova, niet aanwezig zijn, aangezien hij vandaag voor een week naar het buitenland vetrekt.

Verbanningskwestie weer bij hof

Kathoesja-raketten afgevuurd op Israël

JERUZALEM - Guerrilla's hebben vanuit Libanon Katjoesja-raketten afgevuurd op doelen in het noorden van Israël. Dat is zondag vanuit bronnen bij de Israëlische veiligheidsdienst vernomen. Israël heeft nogmaals bij het hooggerechtshof laten weten dat het vasthoudt aan de verbanning van ruim vierhonderd Palestijnen. Deze hielden een maand nadat hun verbanning was begonnen een protestmars in het niemandsland tussen Israël en Libanon.

De zegsman liet weten dat de guerrilla-raketten in open veld neerkwamen en geen schade hebben aangericht. De Katsjoesja's werden op Israël afgevuurd op het moment dat de VS een kruisrakettenaanval uitvoerde op de Iraakse hoofdstad Baghdad. Het Israëlische leger riep na het bekendworden van de Amerikaanse aanval op Baghdad de bevolking op kalm te blijven. Israel was tijdens de Golfoorlog het doelwit van een veertigtal Iraakse Scud-raketten die ter vergelding voor de geallieerde aanval op Irak werden afgeschoten. De Israëlische regering besloot destijds onder druk van de VS en de Arabische landen van de toenmalige anti-Irak-coalitie de Scud-aanvallen niet te vergelden.

De Israëlische regering heeft zondag voor het hooggerechtshof vastgehouden aan zijn weigering om de verbannen Palestijnen uit het zuiden van Libanon te laten terugkeren. De ballingen ondernamen zondag een symbolische protestmars tegen hun uitwijzing. Om de eerste maand van de uitwijzing te gedenken kondigde de fundamentalistische beweging Hamas zondag een algehele staking af in de bezette gebieden. Bij rellen in de Gaza-strook schoot het leger een dertien-jarige Palestijn dood toen betogers stenen gooiden naar militairen bij het vluchtelingenkamp Shatti. Er vielen zestien gewonden.

Voor het hooggerechtshof noemde de juridische adviseur van de regering, Yossi Harish de uitzetting een gepast antwoord op de toename van aanslagen van Hamas en de Islamitische Jihad op de door Israël bezette gebieden. De advocaten van de uitgewezenen verwierpen het argument dat de veiligheid zwaarder mag wegen dan de wettigheid. Een uitspraak van het hooggerechtshof wordt niet voor woensdag verwacht. Op 17 december bepaalde het hof in eerste aanleg dat Israël de Palestijnen het land mocht uitzetten. In veertien aparte beroepszaken van familieleden en mensenrechtengroepen tegen de deportatie word ook een uitspraak verwacht.

Het Internationaal comite van het Rode Kruis (ICRK) heeft voorlopig afgezien van het plan om medicijnen en brieven naar de ballingen te brengen, wegens onenigheid met de VN. "Voor het gebruik van hun helikopters stelden de VN eisen die voor ons onaanvaardbaar waren wegens de politieke gevolgen", aldus de ICRK-afgevaardigde in Libanon, Bernard Pfefferle. Welke dat waren zei hij niet. Een VN-woordvoerder in New York verwierp de verklaring van de ICRK-functionaris. In Bayrut heette het dat secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali er weinig voor voelt helikopters van de VN-macht in zuid-Libanon te gebruiken voor de Rode-Kruismissies.

Terug in Haïti



PORT AU PRINCE - Met een schip van de Amerikaanse kustwacht zijn 212 Haïtianen teruggebracht naar hun land nadat zij onderschept waren toen zij onderweg waren naar de VS met twee boten. Toen hun boten ontdekt werden bevonden de vluchtelingen zich buiten de kust van Cuba en de Bahamas.

Turks dorp onder sneeuw bedolven

ANKARA - Het dorp Uzengili in de Turkse provincie Bayburt is getroffen door een lawine, zo heeft dorpsfunctionaris Hamdi Akturk meegedeeld.

Vijftig van de 85 huizen zijn bedolven onder sneeuw en er "kunnen vijfhonderd mensen onder begraven liggen", aldus Akturk. De staatsradio meldde dat inmiddels vijf lichamen zijn geborgen. Reddingsteams zijn er nog niet in geslaagd het dorp te bereiken, aldus het semi-officiële persbureau Anatolia. Het dorp is door sneeuwbanken onbereikbaar vanuit de provinciehoofdstad Bayburt. Een verkenningshelikopter van het leger is vanuit Erzincan naar Uzengili onderweg

VN-gezant optimistisch

Waarnemers VN zouden welkom zijn in Haïti

PORT-AU-PRINCE - Een afgezant van de Verenigde Naties (VN) heeft zondag gezegd dat het leger en de regering van Haïti hebben ingestemd met de komst van een internationale waarnemersmacht.

Tevens zouden gesprekken moeten beginnen over het herstel van de democratie in het armste land van het Westelijk halfrond, zo meldde de Argentijnse afgezant Dante Caputo. Caputo zei dat hij brieven had ontvangen van premier Marc Bazin en legerleider generaal Raoul Cedras, waarin zij hun instemming betuigden met de komst van internationale waarnemers en het herstel van de democratie. Caputo, die in het weekeinde sprak met zowel Bazin als met legerleiders, zei dat de eerste waarnemers deze week al met hun werk kunnen beginnen. "Het leger was heel coöperatief wat betreft onze missie en we hebben onze belangrijkste doelen bereikt."

De VN-afgezant verklaarde dat hij ook de steun heeft gekregen van de invloedrijke Haïtiaanse Kamer van Koophandel. Caputo verliet zondag Haïti om over zijn missie verslag uit te brengen aan VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali.

Diplomaten uit westerse landen toonden zich zondag echter enigszins skeptisch over het succes van de VN-missie. Zij betwijfelen of het parlement het akkoord wel zal ratificeren. De conservatieve Haïtiaanse volksvertegenwoordiging wordt gedomineerd door aanhangers van het leger dat in september 1991 Jean-Bertrand Aristide, de eerste democratisch gekozen president van Haïti, verdreef.

De onderhandelingen met het leger en premier Bazin voltrokken zich enkele dagen nadat de Amerikaanse kustwacht een cordon rondom Haïti legde om te voorkomen dat nog meer Haïtianen hun land ontvluchten. De blokkade wordt alom gezien als een waarschuwing aan de Haïtiaanse militairen, die Aristide afzetten en ervan worden beschuldigd honderden aanhangers van Aristide te hebben gemarteld of vermoord.

'Oude' partijmensen keren terug

Enorme opkomst bij nieuwjaarsborrel MAN

WILLEMSTAD — Het meest opvallende, gisteravond, op de nieuwjaarsbijeenkomst van de oppositiepartij MAN was niet de rede van MAN-leider Don Martina, het toetreden van Stanley Inderson of de felle speech van ex-minister Leo Chance, maar de grote opkomst van oude en minder oude partijmensen. Onder hen bevonden zich personen als ex-voorzitter Harold Anastatia, ex-minister Marco de Castro, voormalig voorzitter Morris Isenia en intellectuele aanhanger Boeli van Leeuwen.

De opkomst, die ook kon rekenen op verscheidende vakbondsleiders zoals Errol Cova en Hugh Lopez, overtrof de stoutste verwachtingen van de partijleiding, die dit als mogelijk signaal ziet van een herboren MAN. Een partij die de laatste jaren kampte met grote interne problemen en een sterk teruggelopen populariteit onder stemmers. In de eilandsraad is het aantal zetels van deze ooit grootste Antilliaanse partij slechts drie, terwijl Martina als enige de blauwen vertegenwoordigt in het Antilliaanse parlement. Hij was in de jaren tachtig meerdere malen premier, maar kwam na 1988 niet meer aan de macht.

OPKOMST

Martina en de zijnen ontvingen gisteravond vele honderden mensen op Rust & Burgh, waar de partij dit jaar voor het eerst haar bijeenkomst hield. Het publiek was weliswaar - onder meer via de radio - uitgenodigd, maar dat er zovelen zouden komen had zelfs de partijkern niet verwacht. De opkomst was vele malen groter dan voorgaande jaren. Waar dat aan ligt, kan niemand exact zeggen. Een reden zou kunnen zijn dat vorig jaar enige knopen werden doorgehakt - met onder anderen ex-MAN, tegenwoordig onafhankelijk Statenlid, Winston Lourens. De komst van Inderson en Francisco speelt misschien een rol. Volgens ingewijden bevonden zich onder het publiek ook veel aanhangers van Inderson, die gisteren op deze bijeenkomst tot de partij werd toegelaten.

De eerste spreker - van de MAN-jongeren - deelde mee dat de jongerenvleugel gereactiveerd zal worden, omdat 'jonge mensen genoeg hebben van het slechte voorbeeld van bewindslieden'. "Wij moeten aantonen dat het anders, beter kan. We moeten ons niet als instrument laten gebruiken maar hard gaan werken aan jeugdwerkloosheid, woningschaarste, seksuele toenadering door werkgevers en korte arbeidscontracten", bracht de jongeman naar voren.

FACADE

Yvette Pannevlek sprak namens de blauwe vrouwen: "Bij ons zijn vrouwen geen façade, bij ons hebben ze écht wat in te brengen", aldus de MAN-vrouw, die geen namen noemde maar overduidelijk refereerde aan de PNP-leider en premier. Zij zou zich, volgens deze spreker, zelfs schuldig hebben gemaakt aan 'vrouwenverraad' door mooie woorden te prediken maar heel anders te handelen.

Ook voormalig voorzitter en ex-minister, Harold Anastatia, hield een rede ("hier komt er een einde aan alle speculataties...") waarin hij opmerkte dat er, gezien de situatie, weinig aanleiding is tot vreugde. Toch zou de bevolking de hoop niet moeten opgeven, bracht hij naar voren. Over de PNP zei Anastatia dat deze partij moet inzien dat '33 duizend stemmen meer zijn dan alleen een pronkstuk'. "Ze hebben klaarblijkelijk hun beloften niet kunnen waarmaken", stelde hij vast.

LEO CHANCE

Speciale gast op de bijeenkomst was voormalig DP St Maarten-minister en jarenlang collega van Martina, Leo Chance. Hij is tegenwoordig voorzitter van de St Maartense oppositiepartij SPA. Martina noemde Chance 'iemand die zich altijd inzette tegen corruptie en daarvoor (door zijn partij) werd gestraft." Chance uitte op zijn beurt lof aan het adres van 'de eerlijke leider' Martina 'die meer betekent dan de bevolking beseft'. Het zou daarom goed zijn als ze bij de volgende verkiezingen massaal op hem stemnmen zodat hij - volgens Chance samen met de SPA - weer naar het Fort kan. "Dan houden deze onoorbare praktijken, zoals de verkoop van onze telecommunicatie, tenminste op."

HORIZON

Martina ging tijdens zijn rede in op de huidige situatie die, zijns inziens, niet goed is: de totaal uit de hand



gelopen criminaliteit, de precaire financieel-monetaire gang van zaken, de volksverlakkerij over de 'frisse wind', het nieuwe beleid dat dient om het mislukte beleid te verdoezelen en de inzet van allemaal nieuwe, onervaren mensen in moeilijke tijden. Het december-optreden van de politie in Punda bekritiseerde hij ook, 'terwijl de *big fish* vrij rondlopen en ons eiland als drugscentrum wordt gebruikt'. Volgens Martina zouden de PNP-oprichter Da Costa Gomez en DP-oprichter Ephrain Jonckheer 'zich in hun graf omkeren' als ze wisten hoe triest het op sociaal gebied gesteld is en 'hoeveel we van onze autonomie hebben moeten inleveren'.

Na een opsomming van een lange lijst aantijgingen tegen de huidige machthebbers ("geen visie, oneerlijkheid, machtsarrogantie...") pleitte de MAN-leider voor een 'nieuwe horizon-beleid' om de ontwikkelingen op Curaçao weer in goede banen te leiden. "Een Curaçao waar sprake is van respect, vooruitgang en sociale rechtvaardigheid. Waar er vertrouwen is in plaats van wantrouwen en ware democratie."

Nieuwsanalyse

Broedplaats

IN HET VAKBONDSKANTOOR van de CADMU prijkt een meer dan levensgroot portret van Che Guevara. Voormannen en medewerkers van de vakcentrale lijken er inderdaad militant bezig. Al ettelijke maanden achtereen woedt een verbeten strijd om een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst met de directie van de Curaçaose Dok Maatschappij. Het heeft CADMU overigens, voor wat de publieke opinie betreft, geen goed gedaan dat in 1989 aan elke werknemer drie maanden loon als bonus werd uitbetaald. In elk van de twee daarop volgende jaren werd telkens in december een maandsalaris als bonus uitgekeerd. Het heeft er daarom veel van weg, dat de Dok-werkers een bevoordeelde groep arbeiders zijn, die sterk meeprofiteert van de tegenwoordige winsten, nadat in de tachtiger jaren ruim honderd miljoen gulden aan gemeenschapsgelden in de onderneming waren gestopt om haar van een vrij zekere ondergang te redden. De oorzaken van het huidige conflict liggen echter op een heel ander vlak, strekken zich uit over een reeks van jaren en liggen veel dieper dan op het oog lijkt.

Bij het Dok werken iets meer dan 500 mensen, van wie er een dikke 400 onder de cao vallen. Het grootste deel van hen verdient een nettoloon van minder dan 2.000 gulden. Onder hen bevinden zich gekwalificeerde bankwerkers, pijpfitters, draaiers, lassers, van wie velen een langdurige staat van dienst hebben.

Tien jaar geleden, toen het Dok een financiële crisisperiode doormaakte, heeft het personeel 23 procent van het loon en de secundaire arbeidsvoorwaarden moeten inleveren. De salarissen zijn daarna nooit meer opgetrokken, zelfs niet in 1989 toen de directie met veel fanfare een winst van tien miljoen gulden aankondigde. De laatste keer, dat de inflatiecorrectie op de lonen van het lagere personeel werd toegepast, was in 1981, twaalf jaar geleden. Eén en ander betekent, dat de lonen bij het Dok de laatste tien jaar op vrijwel eenzelfde niveau zijn gebleven. Alleen een minderheidsgroep, die niet aan het maximumloon toe was, heeft in de achterliggende jaren periodieke verhogingen erbij gekregen.

Om hun inkomsten op te trekken, maken de werknemers veel overuren. Maar overwerk mag nooit dienen om maand-in maand-uit het loon op te krikken. Door teveel uren te werken, gaat de productiviteit achteruit en stijgt het ziekteverzuim.

In vele andere overheids- en semi-overheidsbedrijven zijn de lonen de laatste jaren aanmerkelijk gestegen. Juist bij het Dok, waar de werknemers in het verleden grote financiële offers hebben moeten brengen, heeft men verzuimd de lonen aan te passen aan de sinds de afloop van de crisisperiode voor het bedrijf verbeterde situatie. Is het dan zo verwonderlijk, dat er een verbeten groep werknemers is ontstaan, die opeisen wat hen in het recente verleden onthouden is? Wellicht zijn de huidige financiële eisen van CADMU te hoog, maar dat is het onvermijdelijke gevolg van de verwaarlozing waar de werknemers aan bloot hebben gestaan.

De Commissie van Goede Diensten, die inmiddels is ontbonden, heeft geconstateerd dat er bij het Dok behoorlijke bezuinigingen kunnen worden doorgevoerd. Zo zou aanmerkelijk kunnen worden bespaard op de aankoop van materialen, die duurder worden aangekocht dan nodig is. Een kleine groep directieleden strijkt per maand torenhoge lonen op, maar heeft verzuimd arbeidsvreugde te scheppen, de werknemers te geven wat hen toekomt, kortom: een gezonde onderneming te creëren. Gekwalificeerd en ander personeel moet het doen met lonen, die vandaag de dag niet toereikend zijn om het gezin te onderhouden.

Che Guevara's worden niet geboren, ze worden gemaakt. Bij het Dok bestaat daar een goede voedingsbodem voor.

RONNY RENS

Piratenfeest opgeschort

WILLEMSTAD — Het piratenfeest dat morgen zou plaatsvinden in Princes Beach Hotel gaat niet door. Dat is vanochtend officieel bekendgemaakt. Het hotelmanagement heeft de organisatie stopgezet vanwege rouw om het onverwachts overlijden van de chef-kok op zaterdag tijdens een vaartrip van het management van het bedrijf.

'Ik voel me nu al thuis'

Inderson officieel opgenomen in de MAN

WILLEMSTAD — Een luid applaus gevolgd door een broederlijke omhelzing en de woorden 'ik voel me nu al thuis'. Zo verliep ongeveer de officiële toetreding van ex-Frente-voorzitter en voormalig minister Stanley Inderson, tot de politieke partij MAN. Dat gebeurde gisteravond op de nieuwjaarsbijeenkomst van de blauwe partij op Rust & Burgh.

Het toetreden van Inderson, die vorig jaar brak met zijn voormalige partij, tot de MAN is op zich geen nieuws meer. Zowel MAN-leider Don Martina als Inderson zelf maakten al enige tijd melding van de bundeling van krachten. Alleen werd gewacht op het juiste moment. Dat kwam gisteren kennelijk.

Vóór Martina als hoofdspreker het woord richtte tot het grote pubiek, wilde hij wel eerst iemand 'onder de aandacht brengen' van de aanwezigen: "Een hardwerkend, integer landskind", luidde diens omschrijving van de nieuwste MAN-man Inderson, die op zijn beurt aankondigde dat niet alleen hij, maar ook voormalig FOL-gedeputeerde Jaime Francisco de overstap heeft geemaakt. Francisco zit momenteel nog in Nederland waar hij verpleegd wordt. Inderson zou hem vandaag telefonisch berichten dat zowel hij als Inderson zelf 'met open armen en harten' (Martina) zijn ontvangen in de gelederen van hun nieuwe partij.

Inderson hield gisteren direct al zijn eerste rede voor de MAN: er moet een verandering komen, want de huidige regeerders zijn vastgeroest, ze kunnen geen kant meer op, luidde de kern van zijn verhaal. Er komen immers niet zomaar een nieuw beleid en zoveel nieuwe gezichten, dat is een teken dat iets helemaal vastzit, luidt de theorie van Inderson. Hij meent dat het publiek verder helemaal ziek is van de huidige wijze van politiek bedrijven, dat de mensen wantrouwig zijn geworden. "De frisse wind (slogan PNP) is een flop gebleken. Wij willen een storm veroorzaken voor verandering; verandering voor beter. De MAN wil alternatieven aandragen en een einde maken aan de heersende sociale ongelijkheid."

De ex-FOL-minister zei geen enkele plaats (binnen de partijhiërarchie) opgeëist te hebben. "Als ik eisen had gehad daaromtrent had ik alleen met de eerste plaats (op de lijst) genoegen genomen. Maar wij denken niet in die termen. Wij communiceren als volwassenen met elkaar en baseren onze politiek op verantwoordelijkheid en ernst."

Het publiek in Rust & Burgh reageerde zeer enthousiast op de komst van Inderson, die toen vervolgens lachend en omhelzend met Don Martina op foto en video werd vastgelegd.

"Gaan mensen op slapen"

Curinta niet zo'n voorstander van zitbanken in Hato-hal

WILLEMSTAD — De Curinta (Curaçao International Airport nv) heeft nog niet besloten of, en zo ja hoeveel, banken er in de centrale hal van de luchthaven Hato geplaatst gaan worden. Dat verklaart Rudy Sprock, lid van het managementteam desgevraagd. Het ontbreken van banken, was een van de punten van felle kritiek tijdens de openbare eilandsraadvergadering medio december. Ook was er kritiek op de kleur van de tegels: wit. En dus zeer besmettelijk.

Sprock kan nog niet zeggen wanneer er over de plaatsing van banken een beslissing genomen gaat worden. "Het vervelende met banken in een open ruimte van een luchthavengebouw, is dat er mensen op gaan liggen slapen," verklaart hij de aarzeling om zitplaatsen te creëren.

Oude mensen, mensen met jonge kinderen op de arm, zwangeren, mensen die slecht ter been zijn of die zich niet lekker voelen, kunnen nu nergens even plaatsnemen. Sprock zegt, dat zij eigenlijk direct naar de transitohal zouden moeten gaan, maar dat is praktisch niet altijd mogelijk; bijvoorbeeld als er nog moet worden ingecheckt, hetgeen vaak met lange rijen gepaard gaat. Of wanneer men iemand wegbrengt.

Het is geen kwestie van geld; er zijn nog oude banken die zouden kunnen worden teruggeplaatst en ook nieuwe banken zijn wel te bekostigen. Punt is, dat nog niet is besloten of er banken komen, hoeveel en waar die zouden moeten komen te staan.

De pas gerestaureerde luchthaven ziet er nu ook vaak vuil uit, doordat er witte tegels liggen. De ruimtes worden door een schoonmaakbedrijf een paar maal per dag schoongemaakt. "Wij zijn met die tegels ontevreden, maar er moet wel meer aandacht aan het schoonmaken worden besteed. Het grootste probleem is de uitgespuugde en platgetrapte kauwgom," aldus Sprock. Overwogen wordt dan ook om, zoals dat ook zo'n tien, twaalf jaar geleden het geval was, de verkoop van kauwgom op de luchthaven te verbieden.

De restauratie van de luchthaven is nu klaar, op het schilderen van het gebouw na. Dat gebeurt nu binnenkort, in de kleuren geel/zilvergrijs.

Donderdag overleg over vijf procent

WILLEMSTAD — Vakbonden en overheidsvertegenwoordigers gaan donderdag weer aan tafel zitten inzake het uitbetalen van de resterende 5 procent aan indexering. Dat zal, volgens een vonnis van de rechter, dit jaar moeten gebeuren.

Volgens vakbondsleider Errol Cova (Kamara Sindikal) zouden de overheden nu snel over de brug moeten komen. "Uit verklaringen van bewindslieden kan afgeleid worden dat ze het geld nu wel hebben. Het liefst moeten ze dat dan eind januari opnemen in de salarissen."

De indexering was inzet van een ambtenarenstaking in april vorig jaar. Toen rolde na veel wikken en wegen 14 procent met terugwerkende kracht uit de bus. Dat konden de overheden echter onmogelijk opbrengen gezien hun financiën: er zou begonnen worden met 9 procent, de rest zou volgen. Er volgde in elk geval direct een rechtszaak, aangespannen door de vakbonden. De rechter bepaalde dat die 5 procent inderdaad in de loop van 1993 betaald moet worden.

Dat zal ook zeker gebeuren, kondigde onder anderen gedeputeerde Dito Mendes onlangs aan. Hiertoe werden enige maatregelen afgekondigd, die morgen inzet zijn van een andere rechtszaak.

Volgens vakbondsman Errol Cova - een van de personen die het kort geding begonnen is - zou de overheid niet langer moeten treuzelen en nu 'zo snel mogelijk moeten betalen'. Dat wordt donderdag dan ook de boodschap van de vakbonden. Cova zelf zal daarbij niet aanwezig zijn. Hij verblijft deze week niet op Curaçao.

Maar bezettingsgraad hotels december lager

Lichte toename toeristen over geheel 1992 tot ruim 200.000

WILLEMSTAD — Don Werdekker (directeur CHATA) heeft nog niet alle gegevens binnen, maar schat dat het aantal toeristen dat naar Curaçao kwam in 1992 rond de 205.000 ligt; ongeveer hetzelfde als in 1991. In de maand december lag de hotelbezettingsgraad iets lager dan het jaar ervoor (73 tegen 79 procent), maar dat kan ook te maken hebben met het grotere aanbod aan kamers, aldus Werdekker. Met de uitbreiding van het aantal hotelkamers in '92 en '93, zullen er dit jaar 40.000 toeristen meer moeten komen dan in 1992 om de kamers rendabel te maken.

Het Sonesta Hotel, het Princess Beach, Holiday Beach, Curaçao Caribbean en het Las Palmas Hotel hebben deelgenomen aan de Caribbean Hotel Association (CHA) Marketplace, die van 10 tot 12 januari in Cancún, Mexico werd gehouden. Daar vond ook de jaarlijkse CHA-ledenvergadering plaats. Volgens Werdekker, die daarbij aanwezig was, waren het produktieve bijeenkomsten. Vertegenwoordigers van genoemde hotels zeiden hem dat ze op de *marketplace* goede zaken hadden kunnen doen.

Op de 'markt' ontmoeten leveranciers en kopers van hotelprodukten elkaar jaarlijks en worden oude banden aangehaald en nieuwe gelegd. De belangstelling voor het produkt Curaçao was goed, meldt Werdekker, maar of dit zal leiden tot de komst van meer toeristen, zal moeten blijken. Dit hangt af van de *packages* die worden overeengekomen; van ondersteunende reclame in buitenlandse media; en van het aanwezig zijn van luchtvaartmaatschappijen die verbindingen onderhouden met Curaçao.

AA EN KEY AIR

Of American Airlines (AA) naar Curaçao komt, is nog steeds niet zeker. Als dat doorgaat en ook Key Air op Curaçao blijft vliegen, zou dat voor het komende jaar een toename van het aantal Amerikaanse passagiers kunnen betekenen met vijftig procent. Nu komen er jaarlijks zo'n 20.000 Noord-Amerikanen.

De overige aan te trekken 30.000 toeristen zouden deels uit Europa (met name Nederland en mogelijk ook Duitsland via charters) en Zuid-Amerika (met name Venezuela, dat het afgelopen jaar al een sterke stijging te zien gaf) moeten komen. Van de ruim 200.000 bezoekers in 1992 is 35 procent afkomstig uit Europa en daarvan weer 85 procent (60.000 toeristen) uit Nederland. De Zuid-Amerikaanse markt is nu goed voor 30 procent, de Caribische voor 10 procent.

Of er nog verdere groei zit in de Nederlandse markt, is nog niet duidelijk. Het afgelopen jaar was er een lichte groei te zien van 2 á 3 procent, maar de vraag is of deze markt nog kan toenemen tot een jaarlijks totaal van 70.000 Nederlanders. Het toerisme uit de rest van Europa laat een kleine teruggang zien, hoewel het toerisme uit Duitsland zich aan het herstellen is. Indien de nu bestaande voorstellen aan *wholesalers* van de grond komen, moet het mogelijk zijn een chartermaatschappij te interesseren. "En dat zou toch al gauw een toename betekenen van drie- tot vierduizend toeristen", denkt Werdekker. Er zal dan echter een aanzienlijke bijdrage van Curaçaose zijde moeten komen in de vorm van promotiecampagnes.

Gezien de sterke groei van het aantal Venezolanen en Colombianen dat het afgelopen jaar naar Aruba ging, denkt Werdekker dat voor Curaçao ook hier nog wel groeimogelijkheden zijn. De rest van Zuid-Amerika liep het afgelopen jaar iets terug. De Caribische markt groeide. Werdekker: "Bij het bestemmen van de gelden voor promotie moeten we keuzes maken, want we kunnen met onze middelen niet alle markten bewerken." Jaarlijks hebben de CHATA en de CTDB zo'n vijf miljoen gulden beschikbaar daarvoor. Vergeleken met andere landen is dat niet veel, vindt Werdekker. "Ik denk dat Aruba wel het dubbele besteedt."

Oom slaat neef

WILLEMSTAD — Een familieruzie is uitgelopen in de aanhouding van de 32-jarige man F.M. die zondag ter hoogte van de Winston Churchillweg zijn neefje van veertien in elkaar had geslagen. De moeder van de jongen betichtte haar broer ervan haar zoontje in de buik geschopt te hebben. Volgens de politie moet de jongen ook flink wat klappen in het gezicht hebben gehad. Waarom de man zijn neefje een pak rammel gaf, is niet bekend geworden. De kwestie is in handen van de Kinder- en Zedenpolitie.

De Weever naar ontvangst voor Derek Walcott

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De St Maartense politicus, PDP-leider Millicent de Weever, woont dezer dagen op St Lucia een ontvangst bij voor Nobelprijs-winnaar Derek Walcott.

Walcott, die deze week eregast is op zijn geboorte-eiland St Lucia, sleepte vorig jaar de Nobelprijs voor de literatuur in de wacht. Om hem te eren heeft de regering van dat eiland verschillende activiteiten georganiseerd, waarbij diverse buitenlandse gasten van de partij zijn.

Op uitnodiging van premier John Compton woont ook mevrouw De Weever deze gebeurtenissen bij. Zij is Statenlid en eilandsraadslid voor de (coalitiepartij) PDP.

Walcott is op de Bovenwindse eilanden geen onbekende. Hij is, voor hij wereldberoemd werd, meerdere malen op bezoek geweest op St Maarten en heeft er verschillende interviews gegeven. Zijn moeder is volgens de St Maartense pers van dat eiland afkomstig.

Directiewijziging Hato Handling n.v. moet leiden tot marketing-resultaten

WILLEMSTAD — De eerste en tweede man van het vrachtafhandelingsbedrijf Hato Handling zijn van functie veranderd. De gewezen algemeen directeur Fred Lanson is sinds 1 januari als directielid belast met ontwikkeling van de commerciële afdeling. Martien Jacobs is naast directielid financieel beheer nu ook algemeen directeur.

Dit is overeengekomen met de aandeelhouders. De keuze voor de managementwijziging prevaleerde boven de optie een derde directielid aan te trekken voor het pas begonnen bedrijf dat opereert op de luchthaven. Fred Lanson: "Het gaat goed met het bedrijf, uitstekend zelfs, er zit groei in, maar wij hadden het gevoel dat er ondernemingen geïnteresseerd zijn in Curaçao die nu nog onvoldoende benaderd zijn. Met die taak, *sales en marketing*, ga ik mij nu bezighouden. Een kwestie van *'put the money where you're mouth is'*. Er is bewust besloten niet een nieuwe man aan te trekken voor marketing om het bedrijf niet 'topzwaar', dus te duur te maken. In november is in een vergadering van de aandeelhouders, waartoe ik zelf ook behoor, gezamenlijk gekozen voor deze creatieve oplossing."

Hato Handling startte in 1992 na een vertraging die handenvol geld kostte en die volgens nieuwsberichten van vorig jaar veroorzaakt werd door onder meer aandeelhouder Curinta die niet snel genoeg bepaalde afspraken kon nakomen, waaronder het op tijd opleveren van de splinternieuwe bedrijfshal. Inmiddels groeit het aantal kilo's dat per maand aan vracht afgehandeld wordt door deze concurrent van Aerocargo. Hato Handling zou in oktober en november 25 procent gegroeid zijn. In december groeide de hoeveelheid afgehandelde vracht nog eens met veertig procent, aldus Lanson.

WEERSTAND

Hato Handling maakte zich vorig jaar sterk voor het toelaten van vrachtafhandeling van andere Nederlandse luchtvaartmaatschappijen dan de KLM. Dit plan stuitte echter op teveel weerstand. Laden en lossen van Martinair-toestellen die wekelijks een technische stop maken op Curaçao, werd niet toegestaan.

Hato Handling wordt gesteund door investeerders die geloven in Curaçao als een tussenstation tussen Latijns Amerika en Europa. Op het eiland zou vracht uit verschillende gebieden ingevlogen kunnen worden en



samengevoegd in een keer naar Europa getransporteerd kunnen worden. De status van Curaçao als voorportaal van de EG zou mogelijk hierin van betekenis kunnen zijn. Hato Handling houdt ook het vrachtverkeer tussen Zuid- en Noord-Amerika in de gaten. De transportgroei zit in Latijns Amerika volgens Lanson. De Europese vervoerssector zit het wat tegen vanwege een terugslag in de economie. Vrachtvervoer is conjuctuur-gevoelig

Roekeloos en gewapend

WILLEMSTAD — Een volgens de politie roekeloze rijder liep zondagochtend tegen de lamp op de Schottegatweg Noord. Controlerende agenten ondekten een geladen revolver en een zak met 32 patronen in zijn auto. De man verklaarde aan de politie het wapen bij zich te hebben voor zijn eigen bescherming. Het revolver en de kogels werden inbeslaggenomen.

Leider sekte verkoopt kamers Caribbean per stuk

WILLEMSTAD — Dennis Benschop, leider van de religieuze groepering Het teken van Immanuel, is van plan het Curaçao Caribbean Hotel te kopen voor zestig miljoen gulden. Dit bedrag zou moeten worden gefinancierd door bij voorkeur christenen, die voor een bedrag van Naf. 9.616 of 5.433 dollar gedurende zeven dagen per jaar eigenaar worden van een kamer. Benschop rekent de potentiële kopers voor, dat zij na vier jaar (mits zij de kamer verhuren aan toeristen) niet alleen hun investering hebben terugverdiend, maar zelfs 30 procent winst behalen. "Ik noem dat een leuke christelijke verrassing," schrijft Benschop. "Ren naar je kluis", roept hij de mensen vervolgens op. Klein probleempje, niet door Benschop vermeld, is dat het hotel niet te koop staat.

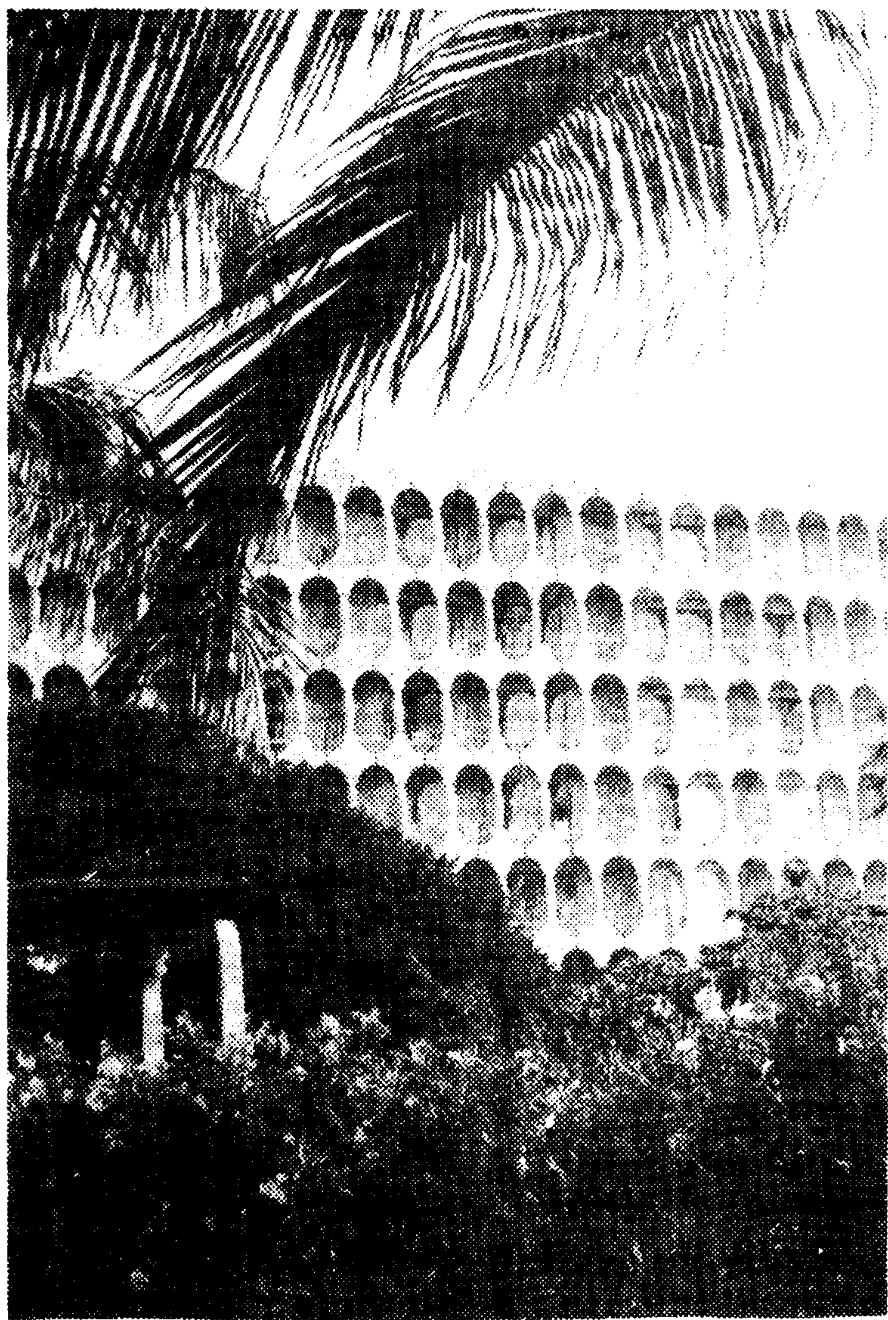
Via advertenties en faxen maakt Benschop bekend het hotel 'zoals beloofd' te zullen overnemen. Michael Newbold, managing director van het Caribbean zegt desgevraagd, dat het hotel niet te koop staat. Als er een geïnteresseerde komt die een goede prijs biedt, wordt dat wellicht anders, maar momenteel is van onderhandelingen met een partij geen sprake. Aan Benschop zal in elk geval niet worden verkocht. Newbold zegt op de hoogte te zijn van de activiteiten van Benschop, maar dat daar vooralsnog geen aandacht aan zal worden gegeven. "We negeren hem voorlopig", aldus Newbold, die niet uitsluit dat er wel actie zal worden ondernomen als Benschop te lastig wordt.

Juridisch kan Benschop het hotel verkopen terwijl het niet te koop staat. Alleen zal hij niet kunnen 'leveren'. Te doen gebruikelijk in verkoopbepalingen is altijd, dat de potentiële koper toezegt te kopen, op voorwaarde dat er wordt geleverd. Dan, en niet eerder, wordt de overdracht (en de betaling) bij de notaris geregeld. Daarvan is in het geval Benschop echter geen sprake: de kamerkoper krijgt een nietszeggende kwitantie en een *Agreement of acceptance of Immanuel Card.*

Een kopie van een kwitantie à 9.616 gulden 'aankoopparticipatie in project Curaçao Caribbean Hotel' door Benschop, met het kwitantienummer 10.400, moet suggereren dat 10.399 personen voorgingen in de aankoop van een kamer. Zorgvuldige lezing van de bijgeleverde tekst leert echter dat Benschop de eerste is en dat onduidelijk blijft aan wie hij dat bedrag heeft betaald.

Benschop is eigenaar/directeur van de Window & Doors nv, die op 18 november 1991 werd opgericht met een maatschappelijk kapitaal van vijfhonderdduizend gulden (geplaatst honderdduizend). Volgens informatie van Benschop heeft dit bedrijf vijfduizend aandelen, waarvan er 2 450 te koop zijn à honderd gulden per stuk. Op hetzelfde adres is ook *Master Reverend Rabboeni* Benschop, leider van het Teken van Immanuel, bereikbaar. Hij profeteert dat het Caribbean Hotel voor het einde van 1993 zal zijn verkocht tegen baar geld. Het geld van de christelijke koper, die gauw naar zijn kluis moet gaan om zijn spaarcentjes in het project te steken.

...kamertje voor kamertje van het Caribbean Hotel voor het Koninkrijk Gods...





MGR ELLIS ... gastheer ...

Aanhouding en vechtpartij bij discotheek

WILLEMSTAD — Bij discotheek Luxor aan de Caracasbaaiweg is een man van 22 jaar aangehouden in de nacht van zondag op maandag. Hij had een pistool getrokken toen hij problemen had met een bewaker. De jongen had zich misdragen in de discotheek en werd daarop aangesproken door de bewaker. Het pistool werd door de gealarmeerde politie onder een auto op de parkeerplaats gevonden.

De politie moest een kwartier later weer langskomen omdat drie mannen slaags waren geraakt met de bewaker en met de eigenaar van de discotheek. De drie waren met stoelen gaan gooien. De bewaker kreeg een flinke klap op het hoofd en werd per ambulance overgebracht naar de polikliniek. Ook de eigenaar kreeg klappen. De politie hield de 24-jarige S.C. en de 21-jarige R.R. op staande voet aan.

Beroving op Pietermaai

WILLEMSTAD — Een 33-jarige man is om 3 uur in de ochtend beroofd van zijn geld en rijbewijs en bijna ook van zijn auto. Dat gebeurde op Pietermaai waar hij even stopte, vermoedelijk om de weg te vragen of om iets te eten. Drie hem onbekende mannen beroofden hem en probeerden zijn auto mee te nemen. Toen het slachtoffer om hulp begon te schreeuwen namen de drie de benen.

Man overlijdt na stukje zwemmen

WILLEMSTAD — Een stukje zwemmen bij Port Marie is de 42 jaar geworden man Efrain Fanny zaterdagmiddag fataal geworden. Kunstmatige beademing mocht niet baten. Hij overleed in het ziekenhuis.

Het incident vondt plaats tijdens een samenzijn van ongeveer twintig collega's die om 11 uur aan boord van een jachtschip vertrokken richting Port Marie. Onderweg werd zowel bier als sterke drank gebruikt. Om 13 uur werd de baai bereikt en ging het schip voor anker. Het gezelschap besloot de afstand van tweehonderd meter naar de kust samen te zwemmen. Toen het gezelschap terugzwom werd het slachtoffer op de boden gesignaleerd en uit het water gehaald.

De man was chef-kok van het Princess Beach Hotel. Het incident vond plaats tijdens een verplicht samenzijn van afdelingsleiders van het hotel.

Vernielzuchtige kleindochter

WILLEMSTAD — Een grootmoeder te Weis Afó heeft zondag aangifte gedaan bij de politie tegen haar kleindochter van 25 jaar, omdat die er een gewoonte van heeft gemaakt bij een ruzie alles stuk te gooien. Toen de politie bemiddelde ontstond er weer ruzie, waarbij enkele ruiten sneuvelden door toedoen van de kleindochter. Zij werd ter plaatse aangehouden.

Kardinaal Simonis op Antillen en Aruba

WILLEMSTAD — Aartsbisschop, Kardinaal Simonis van Utrecht zal van 18 tot 31 januari een bezoek brengen aan de Antillen en Aruba. De Kardinaal reist in gezelschap van Pastoor J. van Winkel, die als zijn secretaris optreedt. Op 18 januari arriveert de gast op Hato om 20.35, met de lijnvlucht uit Nederland.

De volgende dag, 19 januari worden de Kardinaal, Mgr. Ellis en Pastoor J. van Winkel ontvangen door de burgerlijke autoriteiten van de Antillen en Curaçao. Op 18 januari is er 's avonds op Scherpenheuvel een ontvangst voor de priesters en religieuzen van Curaçao. De ontvangst wordt verzorgd door de leerlingen van de Huishoudschool Mari Stella te Montagne.

Op woensdag 20 januari houdt de Kardinaal een lezing op de UNA, getiteld "Menselijke Vrijheid". De lezing duurt van half acht (19.30 uur) tot negen uur (21.00 uur). Daarna is er een ontvangst voor genodigden.

Donderdag en vrijdag, 21 en 22 januari zijn vrijgehouden voor enige particuliere bezoeken en een rondrit over Curaçao.

Zaterdagmorgen vertrekken de Kardinaal en diens secretaris voor een bezoek aan Bonaire. Op zondag 24 januari zal de Kardinaal een H. Mis celebreren in de kerk van Playa Bonaire. 's Morgens op 26 januari gaan de hoge religieuze gasten naar Aruba. Zij worden ontvangen door de kerkelijke en burgerlijke autoriteiten. Tevens is er gelegenheid voor vriendenbezoek.

Donderdag 28 januari reizen de Kardinaal en Pastoor van Winkel via Curaçao naar Caracas. Mgr. W. Ellis vergezelt de gasten bij het bezoek aan de Venezolaanse hoofdstad en de aartsbisschop van Caracas, Kardinaal Lebrún Moratinos.

Zondag 31 januari keren de bezoekers terug naar Curaçao. In de namiddag zal er een ontvangst zijn bij de minister-president van de Nederlandse Antillen, die eerder verhinderd is wegens bezoek aan Washington, ter gelegenheid van de inhuldiging van de nieuwe president van de VS.

Op zondagavond 31 januari zal Kardinaal Simonis de avondmis celebreren in de kerk van Janwé om zeven uur (19.00 uur). 1 februari keren de bezoekers terug naar Nederland.

Viertal aangehouden wegens schoolinbraak

WILLEMSTAD — De politie heeft zondag vier personen opgepakt in verband met inbraak, diefstal en heling. Dit gebeurde nadat de conciërge van een school aan de Gouverneur van Landsbergheweg een inbreker had betrapt. De politie rekende de 24-jarige man in die gezien was terwijl hij in een klaslokaal bezig was een tas te vullen met eigendommen van de school. Na voortgezet onderzoek werden twee mannen in hun woning opgepakt. De drie hadden een week eerder samen in dezelfde school ingebroken. Een vierde man werd aangehouden in verband met heling.

Zeelieden slaan collega in elkaar

WILLEMSTAD — Een 42-jarig bemanningslid van een in de haven gemeerde tanker is zaterdag vlak voor middernacht in elkaar geslagen door drie opvarenden van hetzelfde schip.

De man werd in een plas bloed aangetroffen ter hoogte van Schottegat Noord. Met een ambulance werd de man naar het ziekenhuis gebracht. De politie hield in de directe omgeving twee mannen aan wier kleren bebloed waren. Het slachtoffer is mishandeld met een houten balk.

Delegatie St. Maarten naar inauguratie

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Een relatief grote St Maartense delegatie woont woensdag de officiële inauguratie-plechtigheid bij van president Bill Clinton en vice-president Al Gore. Daarbij zal, namens de regering van de Antillen, ook premier Maria Liberia aanwezig zijn. Zij zou vanochtend richting Washington vertrekken.

Namens St Maarten participeren gedeputeerde Rene Richardson (DP), SPA-leider Vance James en PDP-voorzitter Leroy de Weever aan de *happening* die in feite gisteren al begon met een groots muziekgebeuren op het Lincoln Memorial in de hoofdstad, waaraan een groot aantal bekende artiesten medewerking had verleend. Het geheel werd afgesloten met een prachtige vuurwerkshow.

In tegenstelling tot de Antilliaanse premier, zijn de St. Maartense politici op individuele basis, door hen bekende senatoren en congresleden uitgenodigd. Vance James, oppositieleider, zal enige dagen in de Amerikaanse hoofdstad achterblijven ter bijwoning van een symposium van de Amerikaanse vereniging van politieke adviseurs.

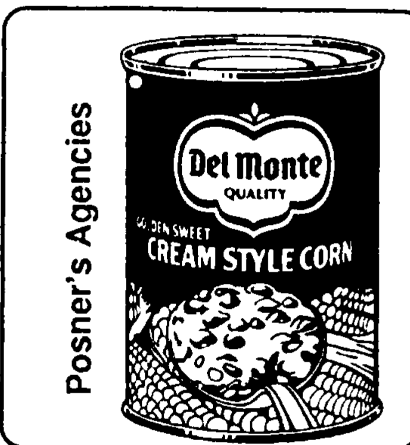
Liberia-Peters zal op haar beurt van de gelegenheid gebruik maken te lobbyen voor het open houden van het VS-consulaat op de Antillen. Ze zal daarbij de democratische senator uit Missourri, Bond, als contactpersoon inschakelen. De regering en het bedrijfsleven zijn helemaal niet blij met het voorgenomen opdoeken van het consulaat in Willemstad, The Roosevelt House.

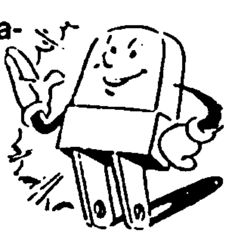
Beroving van nummerkantoor

WILLEMSTAD — Een onbekend gebleven gewapende man heeft zondagochtend een nummerkantoor op de Motilonesweg beroofd. Hij trok een vuurwapen, bedreigde de verkoopster en ging er met twee geldzakken vandoor. Later werden de zakken in de mondi achter het loterijhuisje teruggevonden: leeg.

Roofoverval te Cas Cora

WILLEMSTAD — Zaterdagavond omstreeks 23 uur is een door de politie niet nader aangeduide zaak te Cas Corá beroofd. Twee mannen drongen de winkel binnen. Een van hen trok een vuistvuurwapen. Uit de kassa namen ze honderdvijftig gulden weg, uit het bedrijfskantoor namen ze 2.500 gulden. Daartoe moest dedeur van het kamertje het ongelden. De politie verrichtte geen aanhouding.







Bosnische Moslims gaan tot aanval over

Belgrado: Vrede in gevaar

BELGRADO - De regering van rest-Joegoslavië (Servie en Montenegro) heeft zondag de Bosnische Moslims ervan beschuldigd de vredesonderhandelingen in gevaar te brengen, naar aanleiding van de gevechten tussen Moslims en Serviërs in oost-Bosnië.

Daarbij is ook het federale Joegoslavische leger betrokken. In centraal-Bosnië zijn de Moslims slaags geraakt met de Kroaten, die hun Moslimbondgenoten tot zondag middernacht de tijd hebben gegeven de stad Gorni Vakuf te ontruimen. De Moslims willen met hun artillerieaanvallen op plaatsen in Servië de positieve uitkomsten van het overleg in Geneve bedreigen, heet het in een regeringsverklaring in Belgrado. Volgens het Joegoslavische persbureau Tanjug zijn sinds zaterdag bij de gevechten in het district Skelani zeker 46 mensen omgekomen, voor het merendeel vrouwen en kinderen maar ook Bosnisch-Servische strijders. Zaterdag werden de grensstad Bajina Basta in west-Servië en de nabijgelegen waterkrachtcentrale Perucac aangevallen.

WANTROUWN

In Zepa, op maar twintig kilometer van Skelani, kwam zondag een VN-hulpkonvooi aan met tachtig ton goederen nadat het twee dagen was opgehouden door wegblokkades en mijnenvelden. Hulporganisaties vrezen dat in Zepa, dat vanaf het begin van de oorlog in april vrijwel geïsoleerd is, honderden Moslems sterven van de honger en de kou.

Gevechten tussen Moslims en Kroaten laaiden zondag op rond de stad Gorni Vakuf, in een door beide volkeren bewoond gebied dat krachtens een internationaal vredesplan aan de Kroaten moet toekomen. Eenheden van het Bosnische leger van de Moslims en milities van de Kroatische defensie raad (HVO) beschoten elkaar met artillerie, raketten en zware machinegeweren. Zo'n 250 Britten van de VN-vredesmacht moesten voor de gevechten schuilen maar bevonden zich niet in gevaar, aldus een VN-zegsman.

Het wantrouwen tussen de twee bondgenoten in de strijd tegen de Serviërs is toegenomen nadat de minister van defensie van Bosnië, de Kroaat Bozo Rajic, had opgeroepen drie Moslimeenheden onder Kroatische controle te plaatsen. President Alija Izetbegovic heeft deze eis verworpen. Velen in de Moslim-regering wantrouwen Rajic en verdenken hem ervan de Kroatische controle over west-Bosnië te willen versterken.

KIEZEN VOOR OORLOG

Gedurende het weekeinde werd in de meeste strijdgebieden van Bosnië opnieuw zwaar gevochten. De Serviërs beschoten Moslimstellingen in de Westbosnische stad Bihac en het Kroatische Mostar, de hoofdstad van Hercegovina. Bij hevige gevechten om de Oostbosnische stad Gorazde vielen zeker twintig Moslim-strijders, aldus Tanjug.

Als de Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties een resolutie aanneemt over een vliegverbod boven Bosnië waarin zij rekening houdt met een militaire operatie in Bosnië dan "kiest zij voor oorlog". Dat zegt de leider van de Serviërs in Bosnië. Radovan Karadzic, in een interview dat maandag is verschenen in de "Times". Het parlement van de eenzijdig uitgeroepen Servische republiek in Bosnië bespreekt dinsdag het vredesplan van de Verenigde Naties. Karadzic zei te hopen dat het parlement het plan goedkeurt, maar waarschuwde dat "alles zal veranderen" als de V-raad een resolutie aanneemt over een mogelijke militaire actie in Bosnië. Karadzic verklaarde dat "het gepraat over een vliegverbodzone een belediging is voor het Servische volk. Iedereen weet dat er geen Servische militaire vluchten boven Bosnië worden uitgevoerd".

Egypte en Jordanië waarschuwen

CAIRO/AMMAN - Na de nieuwe geallieerde aanval op Irak hebben Jordanië en Egypte voor een escalatie van het conflict gewaarschuwd.

De Jordaanse minister van Informatie Mahmoud el-Sherif drong er maandag op aan dat er een dialoog tussen de Verenigde Staten en Irak op gang moet komen. Een escalatie dient niemand, zo verklaarde hij volgens het Egyptische persbureau MENA. De Egyptische minister van Buitenlandse Zaken Amr Moussa onderstreepte dat Irak niet "opgedeeld kan worden of uiteen mag vallen". De eenheid van het Iraakse volk moet behouden blijven. Hij wees erop dat het internationale recht overal moet worden gehandhaafd. Hij riep Baghdad op af te zien van zijn beleid "van avonturisme en provocaties".

China: ruim 100 executies

BEIJING - China heeft in de afgelopen weken 55 Chinezen die waren veroordeeld voor diefstallen, moorden en verkrachtingen ter dood gebracht, zo blijkt uit regionale Chinese kranten die zondag de hoofdstad Beijing bereikten.

De jongste cijfers brengen het totaal aantal executies in de afgelopen drie weken op meer dan honderd. De golf van terechtstellingen houdt verband met het Chinese Nieuwjaar dat dit jaar op 23 januari valt. Traditiegetrouw vinden voor dat tijdstip doodvonnissen plaats om het nieuwe jaar met een schone lei te kunnen beginnen.

VN-helikopter boven Irak



OUM QASR - *Een Kuwaytse official volgt een helikopter van de Verenigde Naties die over de Iraakse gedemilitariseerde zone vliegt. Irak heeft gewaarschuwd dat men de veiligheid van vliegtuigen van de VN niet kan garanderen als gevolg van het optreden van de Verenigde Staten en de geallieerden.*

(AFP-satellietfoto)

Drs Ruud wilde in 83 politiek verlaten

Lubbers dankzij Van Agt tien jaar premier

DEN HAAG - Dat drs. Ruud Lubbers onlangs zijn tienjarig jubileum als premier kon vieren, is in de eerste plaats te danken aan Dries van Agt.

Lubbers had in 1982 al voor zichzelf besloten de politiek in het voorjaar van 1983 te verlaten. Maar hij werd in zijn voornemen gedwarsboomd door het plotselinge vertrek van de toenmalige CDA-leider Van Agt. Dit blijkt uit een vraaggesprek met Lubbers en oud-CDA-minister De Koning in Trouw van zaterdag.

Lubbers zegt in Trouw destijds de politiek te hebben willen verlaten "omdat ik het wel wel letjes vond". Hij had minister willen worden in het eerste kabinet-Van Agt (1977-1981), "maar dat mislukte". "Frans Andriessen ging Financiën doen, op Economische zaken kwam een liberaal en ik viel af. Tot mijn verrassing. Ik heb andere ministersposten geweigerd en ben naar de Kamer gegaan", aldus Lubbers.

Toen na de val van het tweede kabinet-Van Agt eind 1982 duidelijk werd dat er weer een CDA/VVD-kabinet zou komen, besloot Lubbers voor zichzelf de politiek te verlaten. "Ik dacht: Nog een paar maanden, dan zit het rond. Ik vond dat ik mijn plicht had gedaan: Ik was viereneenhalf jaar minister geweest, vijf jaar fractievoorzitter. Ik dacht: Ik ga iets anders doen", aldus Lubbers. Lubbers zegt nog wel te hebben willen helpen met het vormen van het nieuwe kabinet. "En toen kondigde Van Agt toch ineens definitief zijn vertrek aan", aldus Lubbers.

Oud-minister De Koning zegt in Trouw dat Van Agt eigenlijk al voor de verkiezingen had weggewild. "Toen hij mij dat kwam vertellen, riep ik: Ben jij gek, dat kan helemaal niet. Zijn opstappen heeft jou (Lubbers - red.) inderdaad klemgezet. Omdat Dries wegging, kon jij niet weg", aldus De Koning. Volgens De Koning, die Lubbers voor het CDA-leiderschap en het premierschap beter geschikt achtte dan zichzelf, kostte het geen enkele moeite om het CDA-bestuur ervan te overtuigen dat Lubbers Van Agt diende op te volgen.

Basketbal competitie

ORANJESTAD - De Aruba Basketbal Bond start op woensdag 24 februari met de nieuwe competitie voor kadetten en junioren. De leeftijdslimiet voor deelname aan de kadettencompetitie is 13 tot en met 15 jaar en aan de juniorencompetitie 16 tot en met 18 jaar.

Deze twee competities zijn voor zowel meisjes als jongens. De teams die hun spelerslijst nog niet hebben ingediend, hebben tot en met vrijdag 22 januari de gelegenheid dit te doen bij een van de bestuursleden van de bond. De competities lopen parallel van februari tot en met mei. In verband met deze competities, wordt op woensdag 17 februari om 19.30 uur een buitengewone ledenvergadering gehouden in de vergaderzaal van San Nicolas Sports Park.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08 30-12 00 14 30-17 30 uur, zaterdag gesloten

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10 815 445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08 00-12 00/14 00-17 00 uur worden opgegeven behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 10 00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad Madiki Tanki Flip Noord Tanki Leendert Paradera en Sta. Cruz: dokter Van der Linden, A. Lacle Blvd. 5 Tel 28337
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Britt Croes via Centro Medico San Nicolas (tel. 48833) of via Alarmcentrum (115)

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Maria, Santa Cruz 52-D Tel 35585
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas) Tel 45712

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez tel. 24606

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07 30-12 00/13 50-17 00 uur, maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08 00-11 00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08 00-11 00 uur, woensdag Santa Cruz 28288) van 08 00-11 00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08 00-11 00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08 30-11 30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08 00-16 00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel. 27808/48124

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel. 115

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19 30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG 18 00 Sesame Street; 19 00 Carib Scope, 19 30 Cookshow; 20 00 Telenoticias; 20 30 Special; 21 00 CNN International Show; 21 45 Miniseries; 22 30 World Report; 23 30 Sports Tonight; 24 00 Sluiting

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM geopend op elke werkdag van 10 00-12 00 uur en zondag van 11 00-12 00 uur in de protestantse kerk

MUSEO HISTORIKO ARUBANO, openingstijden maandag t/m vrijdag van 09 00-12 00/16 00-19 00 uur; zaterdag van 09 00-12 00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel. 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA' elke maandag en donderdag van 09 00-12 30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

Chef recherche daagt minister voor rechter

ORANJESTAD — De chef van de recherche in San Nicolas, Fichi Tromp, start vandaag een rechtszaak tegen de minister van Justitie, mr Hendrik Croes, wegens belediging. Zo meldde het ochtendblad 'Diario' vanmorgen.

Het blad schrijft dat de minister momenteel op 'kruistocht' is met het opknappen en verven van verschillende kerkgebouwen, waarbij hij geassisteerd wordt door een aantal buitenlanders. Deze groep zou zaterdag gestart zijn met het schilderen van de kapel Cristo Sufriente, te Madiki. Op een gegeven besloot de groep helemaal naar een snackbar te Kudawecha te rijden, terwijl er in de buurt diverse snackbars zouden zijn. In bedoelde snackbar bevond zich Fichi Tromp, kandidaat op de AVP-lijst.

Minister Croes kwam op een gegeven moment, vergezeld van zes buitenlanders, de snackbar te Kudawecha binnen en beledigde Fichi Tromp door te zeggen dat hij niet deugde en dat hij stappen tegen hem zou nemen.

Volgens het blad wordt Tromp bespioneerd door minister Croes. "Hoe anders kon de minister weten waar Tromp zich zaterdag bevond", zo schrijft *Diario*. Op de televisie leverde de minster al eerder kritiek op de AVP-er in verband met de mishandeling van een politicus die inmiddels kwam te overlijden. Volgens het ochtendblad ging Tromp niet in op de beledigingen, maar nam het besluit vandaag een rechtszaak te beginnen.

Vijf jaar Shell Barlock



■ *ORANJESTAD — Met een geannimeerde ontvangst in Surfside herdacht Shell Barlock Caribbean Oil Corporation het feit dat vijf jaar geleden het bedrijf van start ging. Door de eigenaren ing. Raymundo Barros, Loretto Kock en Jossy D. Arends werd hulde gebracht aan een aantal werknemers en dealers, die door uitstekende verkoop aan het Shell succes bijdroegen.*

O.M. krijgt ongelijk

ORANJESTAD — Ingevolge een vonnis van rechter mr Heeregrave mag advocaat mr Johm van der Kuyp zijn drie cliënten in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) bezoeken.

Dit werd in eerste instantie door officier van Justitie mr Lugo geweigerd. Volgens hem kan tussen deze verdachten een belangenconflict ontstaan omdat de advocaat als verdediger van het trio optreedt.

Van der Kuyp was het hier niet mee eens en stapte naar de rechter, die het besluit van de officier van Justitie afkeurde. Volgens hem waren de persoonlijke rechten van een gedetineerde op advocatenbezoek geschonden. De houding van de officier werd veroordeeld als in strijd zijnde met de bestaande wetten. Het verzoek om een dwangsom van duizend florin op te leggen voor iedere dag dat de officier niet aan het vonnis voldoet, werd afgewezen. Mr van der Kuyp mag zijn cliënten in het KIA bezoeken.

Verwachting premier Oduber:

'In april oplossing voor drie onafgebouwde hotels'

ORANJESTAD — Premier Oduber verwacht dat dit jaar de kwestie van de hotelgaranties opgelost kan worden. Het ziet er naar uit dat de maand april beslissend zal zijn voor de onafgebouwde hotels. Zoals bekend is de financiering voor de afbouw van het Plantation Bay hotel rond. Voor Dutchco werd voor het nu door Radison beheerde Aruba Caribbean hotel een nieuwe financieringsovereenkomst bereikt.

Het Beta hotel zou kunnen dienen als conventiehal of Wereld Handelscentrum. Het Eagle Beach hotel komt in aanmerking om overheidskantoren te gaan huisvesten.

Voordat premier Nelson Oduber afgelopen weekeinde met echtgenote Glenda Oduber-Croes en directeur van Buitenlandse Betrekkingen mr Baarh naar de Verenigde Staten vertrok om op uitnodiging de inhuldiging van de nieuwe Amerikaanse president Bill Clinton bij te wonen, had hij een gesprek met directeur Rob van den Heuvel van de onlangs opgerichte beheersmaatschappij Oranjestad Property Management (OPM). Hierbij was ook de nieuwe KABNA-directeur mr Hans van Weeren aanwezig.

Uit het verslag dat de premier via *Telenoticias* deed, bleek dat ten aanzien van het Aruba Caribbean hotel een herfinancieringsakkoord werd bereikt met een termijn van twaalf jaar. Bovendien werd de lening van Nederlandse guldens in dollars omgezet, hetgeen gezien de vele koersschommelingen van de afgelopen jaren, aanmerkelijk gunstiger voor Aruba is.

MOEILIJKHEDEN

Ten aanzien van het Plantation Bay Hotel vertelde de premier dat het Italiaanse staatsbedrijf CMF, dat nauw bij de bouw betrokken was, in financiële moeilijkheden verkeert en surseance van betaling kreeg. De beweringen van intiatiefnemer Jan de Ruyter werden bevestigd, dat CMF Aruba een abnormaal hoge prijs vroeg voor afbouw van het hotel. De vraagprijs van de Italianen lag miljoenen hoger dan die van een lokaal bedrijf, hetgeen De Ruyter beschuldigend de vinger deed heffen, dat hier sprake was van corruptie. Lokale bedrijven zullen nu de afbouw voor hun rekening nemen. Met de deelname van Marriott, die het hotel gaat beheren, in het aandelenkapitaal betekent dit de beste oplossing.

Wat het Beta Hotel betreft, is de regering in onderhandeling met de eigenaren om te zien wat er van deze 'ruïne aan het strand' nog te maken valt. Gedacht wordt aan een hotel gecombineerd met *timesharing*-flats. Eventueel samen met de plannen die op Aruba bestaan om een International Trade Center op te richten.

Ten aanzien van het Eagle Beach Hotel (Ramada Renaissance) zullen op de eerste plaats de rechten van de *timesharing*-kopers gerespecteerd moeten worden, eventueel met een garantie dat zij ook elders terecht kunnen. Gedacht wordt als alternatief om dit complex te gaan inrichten als overheidskantoren. Hierdoor zouden de plannen om nabij de mts te Oranjestad een overheidskantoor van 25 miljoen florin te bouwen niet doorgaan. Dan worden twee problemen ineens opgelost. Het complex is gunstig gelegen, gemakkelijk te bereiken en er is voldoende ruimte voor parkeerplaatsen.

Wat zijn bezoek aan Washington betreft zal de premier de komende dagen bezoeken brengen aan de Nederlandse ambassade en overleg plegen met Aruba's gevolmachtigd minister mr Monzon over hechtere samenwerking tussen Aruba en de Verenigde staten op velerlei gebied, onder meer ten aanzien van de drugsbestrijding.

Automobilisten op de bon

ORANJESTAD — Bij de politiecontroles die het afgelopen weekeinde werden gehouden, zijn 21 processen verbaal uitgedeeld aan bestuurders van auto's met technische problemen.

Tevens constateerden de dienstdoende agenten op verschillende wegen grote gaten in het wegdek. Onder meer in de Weststraat, ter hoogte van AVIS, de Colibriestraat en de prof. Lorentzstraat. Ook de Sabana Blancaweg Boerhavestraat en Pitastraat ter hoogte van de Brebastraat vertoont vele gaten.

De bewoners hebben reeds enige malen DOW verzocht hieraan iets te doen. Iedere keer worden de gaten gedicht om na hevige regenval weer kapot te gaan.

Eerste lustrum AIB



■ *ORANJESTAD — In het Sonesta hotel werd het eerste lustrum van de Aruba Investment Bank (AIB) herdacht met toespraken, huldiging van het personeel en een lunch. Op de foto de drie personeelsleden met de meeste dienstjaren: Eulogia Chiquito, Sonia Croes en Adriano Perez met directeur Jos Schoolmeesters en onderdirecteur Simon Arends.*

INGEZONDEN

Ikke???? Nee hij..

AL GERUIME TIJD geleden heeft er een artikel in de Napa gestaan over het externe schuldgevoel dat in de Latijnsamerikaanse landen overheerst. Nu we juist weer geconfronteerd zijn met de gevolgen van agressie, enerzijds uitgelokt, anderzijds beantwoord, staan we direct met de vinger klaar om naar anderen te wijzen, vooral om de schuld van je af te schuiven.

Fanatisme komt in alle maatschappijen en alle geledingen voort. Wanneer leiders echter fanaten steunen en hun werkwijzen niet bekritiseren en beteugelen, is het hypocriet om naar anderen te wijzen.

Mogen wij, de burgers, accepteren, dat politici oogluikend toestaan dat normen worden overschreden om hun doelstellingen verwezenlijkt te zien? Wij moeten ons afvragen of de offers van indertijd, A.Tromp, en nu, R.Toppenberg, parlementszetels voor een partij waard zijn. Waar komen we terecht als hier nu geen stelling wordt genomen door ons en onze leiders? We kunnen ons sociaal of christen democratisch noemen, maar onze daden dienen dit aan te tonen. De tijd dat christendom te zwaard werd verbreid, is, dacht ik, reeds lang verleden tijd. Binnen het christendom is de dialoog de omgangsvorm geworden om te communiceren.

Bij mijn weten is er vanuit geen enkele socialistische internationale bijeenkomst een aanbeveling gedaan om geweld, intimidatie en zwartmaking te gebruiken als middel om het doel te bereiken. Mijns inziens ligt in een volwassen democratie de besluitvorming niet alleen bij een groep van de bevolking, maar dient de wens van de totale bevolking herkenbaar te zijn in de eindbeslissing. Een moeilijke opgave die slechts verwezenlijkt kan worden wanneer we naar elkaar luisteren, samen willen werken en respect tonen voor de mening van de ander.

Persoonlijke gevoelens, ontstaan uit gebeurtenissen in het verleden, mogen geen leidraad worden voor ons handelen in de toekomst. Juist de toekomst is voor Aruba van belang. Met name door de ontwikkelingen op de eilanden van de Nederlandse Antillen in de afgelopen periode, zal er zware druk op Aruba uitgeoefend worden tegen het jaar 1996. Voor emotioneel handelen is er dan geen plaats en zal Aruba als een geheel moeten optreden.

Laten we de ogen openen en inzien dat emotionele kreten en handelingen, elkaar over en weer beschuldigen, niet leidt tot oplossingen, maar zwaardere offers van de Arubaanse gemeenschap.

Politici, komt tot elkaar en laat partijpolitiek ondergeschikt zijn aan het algemeen belang. Alleen deze wijze kan leiden tot stabiliteit, zodat iedereen zonder angst de toekomst durft in te gaan.

H.B.A. Woustink
Aruba

Verontrust

Aan de gevolmachtigde minister van Aruba te Den Haag

Excellentie,

ALS VERONTRUSTE Arubanen in Nederland voelen wij ons geroepen iets te moeten doen ten aanzien van allerlei berichten die in de kranten zijn verschenen terzake van verdwenen gelden, uit de kluis van uw kabinet. Wij mogen u erop attenderen dat wij niet tevreden zijn met de wijze waarop deze fraudezaak 'De Kluis' (waarbij een som geld van ruim 60.000 florin is verdwenen) op politieke en staatsrechelijke wijze is afgehandeld.

Bovendien zijn wij zeer verontrust over de pogingen van de Arubaanse regering, deze zaak in de doofpot te stoppen en het tot op heden niet tot een strafrechtelijke vervolging is gekomen. Zie hiervoor het feit dat de huidige coördinator ondanks een vonnis van het Gerechtshof te Den Haag nog steeds in functie is.

Als bewuste Arubanen die graag willen remigreren en die helaas niet aan de verkiezing van 8 januari 1993 mochten deelnemen, voelen wij ons geroepen hieraan iets te moeten doen en denken wij aan het indienen van een strafklacht bij de Hoofdofficier van Justitie te 's Gravenhage. Het moge u duidelijk zijn dat bij het publiek en de Arubaanse gemeenschap in het bijzonder, de indruk is ontstaan dat politici dingen mogen die anderen niet mogen.

Het rapport van de Rekenkamer terzake het onderzoek Kabinet Gevolmachtigde Minister in Nederland over de periode 1986 tot en met 1991, bevestigt onze verontrusting inzake de Arubaanse belangen hier te lande en zeker de ambtelijke corruptie en fraude bij uw kabinet, die nog steeds welig tieren en waarbij de coördinator nog steeds de touwtjes flink in handen heeft.

Alle adviezen in het rapport van de Algemene Rekenkamer ten spijt, is de heer Celestino Damian, thans nog steeds de machtigste man bij het Kabinet van de Gevolmachtigde minister van Aruba te 's Gravenhage en bij velen hier te lande en overzee bekend als de 'imagedestroyer' van de Arubaanse ambtenaar en van Aruba in het bijzonder.

Wij, verontruste Arubanen in Nederland, zullen erop blijven toezien dat de verdachten inzake de fraudezaak 'De Kluis' strafrechtelijk worden vervolgd en zij die zich bezig houden met ambtelijke corruptie en trachten al die 'vuilnis' te dekken, aan de kaak worden gesteld teneinde de morele verloedering, normvervaging en ambtelijke corruptie tegen te gaan.

Wij zijn van mening dat dergelijke praktijken een groot gevaar vormen in een democratische rechtsstaat en pleiten voor een betere rechtshandhaving. Frauduleurs en profiteurs dienen van het politieke toneel te verdwijnen. Zij mogen geen kans krijgen om in het duister te blijven opereren.

Verontruste Arubanen in Nederland, alsmede de Arubaanse belastingbetalers.
Secr. D.de Cuba-Maduro

Nieuwe curator bij aanvraag faillissement Harbourtown

ORANJESTAD — In het door Interbeton aangevraagde faillissement van Harbourtown werd mr Max Croes tot curator benoemd. Deze heeft inmiddels dit curatorschap neergelegd omdat hij door Newyorkse financiers bedreigd werd aansprakelijk gesteld te worden voor enige miljoenen indien er iets verkeerd zou gaan. Inmiddels is mr drs R.E. Blaauw uit Curaçao tot curator bewindvoerder benoemd. Nadat mr Croes tot curator en bewindvoerder werd benoemd, riep hij daarbij de hulp in van mr Hans Sjiem Fat en het accountantskantoor van Coopers & Lybrand.

Door de Amerikaanse financiers, die vermoedelijk weinig van hun geld zullen terugzien, werd medegedeeld dat men de curator aansprakelijk houdt indien de zaken verkeerd aflopen. Mr Croes was niet bereid onder dergelijke druk te werken, hetgeen ook gold voor de assistenten die hij verzocht had. Mr Blaauw zet thans de zaken voort.

Verwacht wordt dat eind van de maand overeenstemming wordt bereikt met Meta Corporation, dat interesse heeft het hotel te kopen. Meta is reeds eigenaresse van het nabij gelegen Sonesta Hotel. Bij verkoop zal Meta het recht van de *timeshare*-houders respecteren. Ook zal het merendeel van het huidige personeel in dienst worden gehouden en de rekeningen van de handelscrediteuren worden betaald.

Op het Harbourtown Casino werd door de Ontvanger beslag gelegd vanwege een belastingschuld van twee miljoen florin, voornamelijk loonbelasting die niet werd afgedragen. Getracht wordt een betalingsregeling te treffen.

Nominaties in journalistiek

ORANJESTAD — De General Motors Cancer Research Foundation heeft ook de Arubaanse nieuwsmedia benaderd met het verzoek kandidaten te nomineren voor de '1992 Biomedical Journalism Prizes' die zij jaarlijks uitreikt.

Drie prijzen worden toegekend als erkenning voor voortreffelijke journalistieke research-verslagen over natuur, oorzaak, preventie of behandeling van kanker. De prijzen bedragen elk 10.000 dollar alsmede een aantal kunstwerken. Nominaties moeten niet later dan 31 januari op de post worden gedaan.

Australische Open

Richard Krajicek wint zijn eerste partij op Melbourne

MELBOURNE — De hernieuwde kennismaking met Flinders Park in Melbourne is Richard Krajicek uitstekend bevallen. De Hagenaar voelde zich direct zo goed thuis op baan een, een van de showcourts, dat hij tegen de Zweedse qualifier Lars-Anders Wahlgren een flitsende show ten beste gaf. In tachtig minuten gunde hij zijn tegenstander slechts vier games: 6-1, 6-2 en 6-1. De volgende opponent van Krajicek is de Amerikaan Todd Witsken.

Jan Siemerink, de enige andere Nederlander, die bij de mannen op de openingsdag in actie kwam, volgde het voorbeeld van zijn vriend. Maar de Rijnsburger, die nog altijd klaagde over maagstoornissen, had er de volle vijf sets voor nodig. Hij kwam juist op tijd in zijn ritme om de Australiër Patrick Rafter, nummer 224 op de wereldranglijst en via een *wild card* binnengekomen, tot de orde te roepen: 4-6, 2-6, 6-3, 6-4 en 6-2 in ruim drie uur. "Ik hoop dat ik over twee dagen als ik tegen Tajeanokov moet spelen weer wat kracht heb gewonnen", aldus Siemerink.

Krajicek beleed na afloop van zijn demonstratie, waarbij de [illegible] van zijn vele vrouwelijke fans in Melbourne van de tribunes kwamen, zijn liefde voor het land waar hij [illegible] vanaf kerstmis verblijft. "Ik houd van Australië. Alles is er prettig. Het weer, de mensen. Ze geven me een fijne baan. Ik mag op het *centre court* trainen. Dat geeft me een prettig gevoel. Ik heb even aan vorig jaar moeten denken. Maar aan de toernooiwinst denk ik nog niet. Het eerste is het daar nog veel te vroeg voor. En verder speel ik nog niet goed genoeg. Dit was al heel aardig. Als het dan elke ronde beter gaat [illegible]."

De Hagenaar heeft vorige week besloten toch weer in Melbourne te dubbelen, hoewel het programma in 1992 te zwaar bleek toen hij twee halve finales haalde. In het dubbel moest hij zich toen met Siemerink geblesseerd terugtrekken. "Ik heb Jan sinds de US Open al niet meer gezien of gesproken", aldus Krajicek. "Ik heb het nogal druk gehad. Nu speel ik met de Italiaan Camporese. Een rondje of drie denk ik. Dat vind ik wel welletjes. Met Siemerink speel ik nog wel in andere toernooien".

Krajicek is niet lang stil blijven staan bij zijn magere resultaten in het begin van het nieuwe seizoen in Adelaide en Sydney. "Dat heeft geen zin. Ik [illegible] gelukt. De potjes, die ik verloor had ik net zo goed kunnen winnen. Zo klein was het verschil. Het doordrong me ervan dat ik nog hard moest werken. Daarom was ik vandaag best wel agressief. Ik wilde wat laten zien. Dat is gelukt, dacht ik".

Met twee stukjes toast en thee als ontbijt begon Siemerink aan het karwei tegen Rafter. "Ik kon niet te veel risico lopen. Je mag niet telkens even tijdens de partij naar de wc. Ik was wel wat slapjes. Maar toch iets beter dan eerder in de week. Toen kon ik helemaal niks. Ik had denk ik in Jakarta mijn tanden niet met dat smerig water moeten poetsen. Daar kom ik dus ook nooit meer".

Door een gebrek aan trainingsuren had Siemerink grote moeite in zijn ritme te komen tegen Rafter, afkomstig uit Sunshine City in Queensland. "Ik kwam steeds te laat en had geen *timing*. Logisch natuurlijk. Met twee sets achter had ik er in een gewoon toernooi al uitgelegen. Nu kreeg ik nog een kans. Die heb ik gegrepen. Langzaam maar zeker kwam het gevoel voor de bal weer terug. Toen had ik niet veel moeite meer met die knaap. Ik ben blij toe. Want vorige week, toen ik zo last van buikloop had, dacht ik er hard over me maar terug te trekken. Gelukkig dat ik dat niet heb gedaan".

Het is voor Siemerink niet bepaald behelpen in het dubbelspel nu Krajicek voor een ander heeft gekozen. "Nee, dat kun je wel zeggen. Ik speel met Edberg. Die kwam op een gegeven moment naar me toe en zei: 'Wij gaan dubbelen'. Nou, dat leek me wel wat. Edberg is niet iemand om er met de pet naar te gooien. Ik begrijp het wel van Richard. Die heeft het ook zo enwijs druk gekregen. Natuurlijk blijven we vrienden. Hij heeft alleen een ander leven als lid van de top tien. Bij de een komt het snel, bij de ander duurt het wat langer. Zo gaat dat in het leven".

WIJK AAN ZEE — De jonge schaker Jeroen Piket, is de enige Nederlander die over is gebleven in de Hoogovens Schaakcompetitie. De grootmeester uit Leiderdorp neemt het maandag in Wijk aan Zee in de tweede ronde op tegen de Engelsman Hodgson, met wie hij tot vrijdag in El Escorial bij de tweekamp Timman-Short verbleef. Veel Nederlandse schakers slaagden er niet in, na toepassing van het nieuwe spelsysteem, zich te plaatsen.

Piket was op grond van diezelfde plaatsing, zevende, vrijgesteld van de eerste ronde. Hierin, gespeeld volgens het twee-partijen eliminatie- ofwel *knock-out*systeem, struikelde het complete contingent Nederlanders. Van der Wiel, Nijboer en Van Wely na de reguliere twee duels, Van der Sterren zondag in de barrage. Het kwartet werd door de nederlaag deelnemer in de Hoogovens Open, dat een troosttoernooi - doch van kaliber -is voor de verliezers. Daartoe behoorden ook de sluwe vos Kortsjnoi en de winnaar van het Interpolis Schaaktoernooi, de Engelsman Adams.

In de eerste ronde van de matches slaagden Van der Wiel, Van Wely en Nijboer er zaterdag niet in hun tegenstanders te verschalken. Van der Wiel verloor met wit van de Armeniër Azmaparasjvili. Het was zijn tweede nederlaag nadat hij een dag eerder met de zwarte stukken had verloren. Nijboer moest met wit tegen Akopian winnen na het verlies met zwart. Hij reikte niet verder dan remise.

Tijdens sportsymposium

Roep om nieuw sociaal beleid hoorbaar in lokale sportwereld

WILLEMSTAD — De infrastructuur in de lokale sport ziet er uiterst belabberd uit en de overheid moet met een nieuw en omvattend (sociaal) beleid komen waar de sporters dan ook profijt van kunnen hebben. Dit zijn twee van de vele uitgesproken meningen die veelvuldig werden verwoord door de 23 sprekers op het symposium 'De lokale sport richting het jaar 2000'. De Curaçaose Sport Federatie (CSF) tekende in samenwerking met de dienst recreatie- en sportzaken SEDREKO voor de organisatie van dit symposium dat het afgelopen weekeinde plaats vond in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA).

De CSF benaderde personen uit sectoren van de lokale gemeenschap als uit de Curaçaose sportwereld voor een toespraak. De diversiteit aan thema's, alle over de persoonlijke visie van de sprekers, was groot. Ruim 140 mensen schreven zich in voor het bijwonen en actief deelnemen aan het symposium.

Naast de weinige parlementariërs en bewindslieden, die het symposium dan ook vaak voor slechts een uur of twee bezochten, waren ook aanwezig enkele bekende persoonlijkheden. Onder andere Maduro & Curiel's Bankdirecteur Lionel Capriles sprak over de verantwoordelijkheid van de commercie jegens de lokale sport. Hij meende dat juist de overheid het voortouw moet nemen om tot een integraal plan te komen, waarin de lokale sport ook een prominente plaats krijgt toebedeeld in het geheel.

Interessant genoeg want als tweede spreker na de inleiding van CSF-voorzitter Junior Millerson, verklaarde gedeputeerde Mendes de Gouveia (Sport) dat juist de private sector het initiatief moet nemen om het een en ander te bewerkstelligen in de sport op Curaçao. Hij ging daarna zelfs verder door te verklaren dat, naar zijn mening, niet meer gepraat hoeft te worden over een eerder (in de jaren tachtig) ingesteld sportspaarfonds dat echter nooit de lokale sportwereld bereikte. Het is nu kwestie zich te buigen over het aankomend fonds, gebaseerd op de onlangs getroffen maatregelen en waar een gedeelte van de Curoil-opbrengsten bestemd worden voor dit fonds, aldus Mendes.

Z'86-radiodirecteur Orlando Cuales hield op de tweede dag van het symposium (zondag) een toespraak over het verband tussen de economie van het eiland en de lokale sport. Hij is van mening dat deze twee sterk afhankelijk van elkaar zijn. Dit omdat de economie inkomsten genereert ten koste van de sport, terwijl de lokale sport ook profijt trekt uit eventuele economische ontwikkelingen op het eiland.



Politie-inspecteur Pedro Atacho sprak uitgebreid over de agressiviteit die op het moment hoogtij viert in de lokale sport. Een kwestie van opvoeding en verloren gegane normen en waarden in de samenleving van Curaçao, aldus de politieman. Onlangs maakte de jonge inspecteur zijn ontslag bekend bij het politiekorps.

Atacho onderstreepte op deze manier min of meer de stelling van softbal-umpire Julio Hellburg, die zeer scherp overkwam in zijn lezing. Hij hekel[t] [...]owel het verbale als fysieke geweld waaraan sporters zich schuldig aan maken en waar de scheidsrechters ofwel *officials* het slachtoffer van worden. Hellburg vindt zelfs dat het er naar uitziet dat niet alleen spelers, maar ook de toeschouwers en in sommige gevallen ook de media hun problemen van sociale aard onterecht af willen reageren op de *officials*.

De lezingen van sportleider, sportbestuurder en nu ook sport televisiepresentator Rein Persaud, oud-honkbal manager en SEDREKO-directeur Philip Elhage, hoofd-umpire Julio Hellburg en politie-inspecteur Pedro Atacho maakten de meeste indruk. Dit vanwege de lijfelijke presentatie (Persaud), het scherpe taalgebruik (Persaud, Elhage en Hellburg) en de duidelijke stellingname (alle vier).

Uit deze en vele andere lezingen valt dan ook duidelijk op te maken dat de infrastructuur in de sport op het eiland niet is wat het behoort te zijn. Dit komt door het ontbreken van een adequaat overheidsbeleid, terwijl de sportbonden, -clubs, -bestuurders en de sporters zelf ook debet zijn aan de slechte situatie waarin diezelfde sport zich op het moment bevindt. Met andere woorden er ontbreekt een algemeen beleid dat zich ook op de lokale sport toespitst.

Het enige minpunt van het symposium is dat bijna alle lokale sportverslaggevers verstek lieten gaan, terwijl de CSF de weinige aanwezige sportjournalisten niet de nodige afgesproken medewerking verleende voor het op een volwaardige manier verrichten van hun werkzaamheden. Voorafgaand aan het symposium werd dan wel gretig gebruik gemaakt van diezelfde pers om het symposium via sportverhalen gratis te adverteren, terwijl tijdens de activiteit zelf voornamelijk de geschreven pers verwaarloosd werd.

...JULIO HELLBURG....

■ *WILLEMSTAD — De lokale voetbalbond FFK huldigde afgelopen vrijdag in het Holiday Beach Hotel de voetballers, bestuurders en clubs die in het afgelopen voetbalseizoen een goed jaar hadden. Het meest succesvolle team was Sithoc, terwijl Norman 'Nooi' Girigorie ook tot de beste technisch directeur werd uitgeroepen.*

De avond had een warrig verloop. Overigens veel voetballers en clubs lieten verstek gaan, waardoor de prijsuitreiking dan ook in een snel tempo geschiedde. Op de foto: Technisch directeur Norman 'Nooi' Girigorie (midden) in het gezelschap van enige bestuursleden en voetballers van Sithoc.

PSV met 3-1 verslagen

Volendam ongeslagen in acht duels onder trainer Korbach

VOLENDAM — Volendam, een van de verrassingen dit voetbalseizoen in Nederland, heeft aangetoond dat PSV voor slecht voetbal weldegelijk gestraft kan worden. Het pak slaag had dan ook harder kunnen zijn dan slechts 3-1, maar Fritz Korbach - dertien punten uit acht wedstrijden sinds zijn komst - was met die uitslag ook best tevreden. PSV is simpelweg afgebluft en afgetroefd. Waar anderen uit vrees voor de reputatie of uit angst voor Romario, zich terughoudend opstellen, stuurde Korbach zijn mannen naar het front. Vier aanvallers tegenover vier Eindhovense verdedigers en in de eigen achterhoede gewoon een tegen een.

"Je kunt je natuurlijk verschrikkelijk druk maken over Romario. Van de week is er echter nauwelijks over hem gerept en tenslotte hebben wij afgesproken dat hij bespeeld zou worden door de man, die bij hem in de buurt was. Als hij naar de zijkant ging, was hij voor de vleugelverdedigers, in het centrum zou hij Molenaar of Binken treffen".

EENLING

De Braziliaan en Van Breukelen waren de enige PSVers in hun normale doen. Romario stond echter als eenling en omringd door vijanden op een verder eenzaam eiland. Het tekende zijn kwaliteiten dat hij in die situatie de enige treffer voor zijn elftal maakte en Zoetebier nog tot een paar opmerkelijke reddingen dwong.

De in de eredivisie debuterende trainer Korbach bleef realist. "Het geluk stond een beetje aan onze kant, want de realiteit is natuurlijk dat PSV heel wat spelers miste. Daarvan is geprofiteerd en dat is onze verdienste. Het was voor Volendam iets gemakkelijker. Van onze 24 man van de selectie zijn er 23 inzetbaar en bovendien spelen wij al een aantal wedstrijden met dezelfde ploeg".

Het was te zien dat Volendam geen gat had in zijn elftal. PSV had er verschillende. Faber en Beerens hapten naar lucht aan de rechterkant van de verdediging toen de grillige Bond nog de lichamelijke kracht had om ongrijpbaar te zijn. Popescu en Ellerman waren niet fit. Thorninger deed naast Romario ruim een uur alles verkeerd.

"Volendam heeft verdiend gewonnen", constateerde Westerhof zonder aarzeling. "Het was een heel ander elftal dan in de bekerwedstrijd. Ik had gehoopt dat er ook een ander PSV zou staan. Dat was niet zo. Verdedigend hebben wij steekjes laten vallen, ook de routiniers, hoewel er daarvan niet zo veel meer over waren. Wij hebben veel kansen weggegeven, opbouwend konden wij de moeilijkheden niet aan, problemen werden over het hele veld afgeschoven naar een ploegmaat".

Vaak was dat Van Breukelen, maar die kon ook geen orde scheppen in het elftal dat Van Aerle, Koeman, Vanenburg, Linskens, Kieft en Kalusha miste. Een slecht moment van Faber en Beerens leidde al in de derde minuut tot een Volendamse hoekschop. De bal werd slecht weggewerkt en Bond kogelde genadeloos in. Een handvol minuten later stond Van Tiggelen op de lijn om de tweede Volendamse treffer te voorkomen.

KANSLOOS

PSV had geen antwoord op de vragen die Volendam opriep, alleen Romario de Souza Faria, het slimste jongetje uit de Eindhovense klas. Een goede solo werd door Zoetebier gestuit, maar Volendams doelman was kansloos toen de spits, geholpen door Molenaar, een verre uittrap van Van Breukelen oppikte. 1-1 een kwartier voor rust.

Volendam schrok. Romario en Numan slaagden er echter net niet in het lichte herstel gestalte te geven. PSV had te weinig mensen die de strijd in de goede richting konden sturen. Volendam had er meer. Sier, Pastoor, Wasiman, Den Ouden, Bond en Smeets, die kort voor rust een schitterende voorzet van Den Ouden achter Van Breukelen kopte. PSV moest in de tweede helft, met wind tegen risico's nemen omdat de reputatie van de lijstaanvoerder daar nu eenmaal om vraagt.

Het was onbegonnen werk, niet Zoetebier kwam onder druk, maar collega Van Breukelen. Hij kon veel doen aan pogingen van Bond, Wasiman en De Freitas, maar niets aan de schitterende derde treffer van verdediger Sier, die door Wasiman en Bond het vrije veld was ingejaagd. "Wij hebben ons om PSV niet drukker gemaakt dan om welke andere tegenstander ook, dat is onze kracht", constateerde Korbach, die kort na de verloren bekerwedstrijd tegen PSV (2-4) het bewind had overgenomen.

Utrecht speelt gelijk

Ajax verspeelt opnieuw een punt op eigen veld

AMSTERDAM — Technisch directeur Louis van Gaal was na het povere gelijkspel tegen FC Utrecht toch wat opgelucht en voorspelde zelfs: "Wij worden kampioen". Dit nadat Ajax op zondag in zijn vierde opeenvolgende thuiswedstrijd dit seizoen het vijfde punt had verspeeld. Na de zwakke 1-1 in De Meer tegen de Utrechtse voetbalformatie van Ab Fafie, was het optimisme slechts te danken aan middenmoter Volendam. Dit team, nu ongeslagen in acht partijen sinds de komst van Fritz Korbach, versloeg PSV overtuigend.

Ondanks de voorspelling van Van Gaal, had Ajax eigenlijk weinig reden om trots te zijn. De Amsterdamse formatie was weliswaar beter dan FC Utrecht, maar nauwelijks gevaarlijker. Hooguit op de vleugels waren de supersnelle Overmars en de dartelende Petersen tot individuele hoogstandjes in staat, maar de voortzetting van de fraaie acties liet nogal eens te wensen over. Dit doet dan ook aan Bryan Roy denken, want dat was met hem ook ooit het geval dat hij mooie acties had zonder resultaat dat zich manifesteerde in het doelsaldo.

Er komt nog bij dat Ajax voor het doel van FC Utrecht weinig kracht bezat. Pettersson was zwak en Bergkamp afwezig. De man van tussen de twintig en dertig miljoen was weliswaar weer hersteld van zijn enkelblessure, maar was vervolgens tegen een griepje opgelopen. In zijn nadagen te Amsterdam begint de vedette aardig te sukkelen.

Zijn aangewezen opvolger, Litmanen, speelde beduidend minder dan enkele dagen eerder in de bekerontmoeting tegen MVV. De Finse international mocht waarschijnlijk nog wennen aan de frequentie en het tempo van de Nederlandse competitie, al heeft hij ontegenzeggelijk talent. Een ander punt is dat de man waar na Bergkamp normaal gesproken het meeste omdraait, Jonk, ook al niet de grote vorm heeft. Zoals bij wel meer van de revelaties van het vorige seizoen (Kreek) heeft hij te maken met een terugval.

Ajax had zelfs de hulp nodig van scheidsrechter Reygwart om een opgelopen achterstand weg te werken. Petersen kreeg een strafschop, nadat hij net had gedaan alsof Van der Meer hem had neergelegd. Op slag van rust kreeg Pettersson daardoor de gelegenheid de 1-1 van elf meter in te tikken. Eerder had Smolarek bij een van de weinige Utrechtse aanvallen voor de openingstreffer gezorgd. De subtopper werd daarmee rijkelijk beloond voor zijn behoudende stijl.

FC Utrecht had echter redenen zich behoudend op te stellen. Het centrale verdedigingsduo De Kock (geschorst) en Liesdek (geblesseerd) ontbrak. Bijl, die maandag wellicht een kijkoperatie ondergaat, en Oosterhuis zetten pas tijdens de *warming-up* het licht op groen. "Gezien de omstandigheden ben ik zeer tevreden met het resultaat en het spel", zei trainer Fafie, die zijn ploeg met de week serieuzer aanspraak ziet gaan maken op Europees voetbal.

Na de hervatting kreeg FC Utrecht zelfs meer lucht. Ajax was nauwelijks gevaarlijk. De laatste overwinning op eigen veld dateert alweer van 18 oktober, toen de bescheiden debutant Cambuur onderuit ging. Daarna volgden teleurstellende prestaties tegen Willem II (0-0), MVV (2-2), FC Twente (0-1) en nu FC Utrecht (1-1). Uit ging het, met overwinning bij Feyenoord en Groningen, daarentegen wat beter. Daarom is de spanning nog niet geheel uit de competitie verdwenen.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00-14.00-17.00 uur dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
open voor publiek zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar een gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur, zaterdag van 14.00-17.00 20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

SENTRO DI BARRIO JANWE
(dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur dames en training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur, vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur, zondag vanaf 13.00 uur

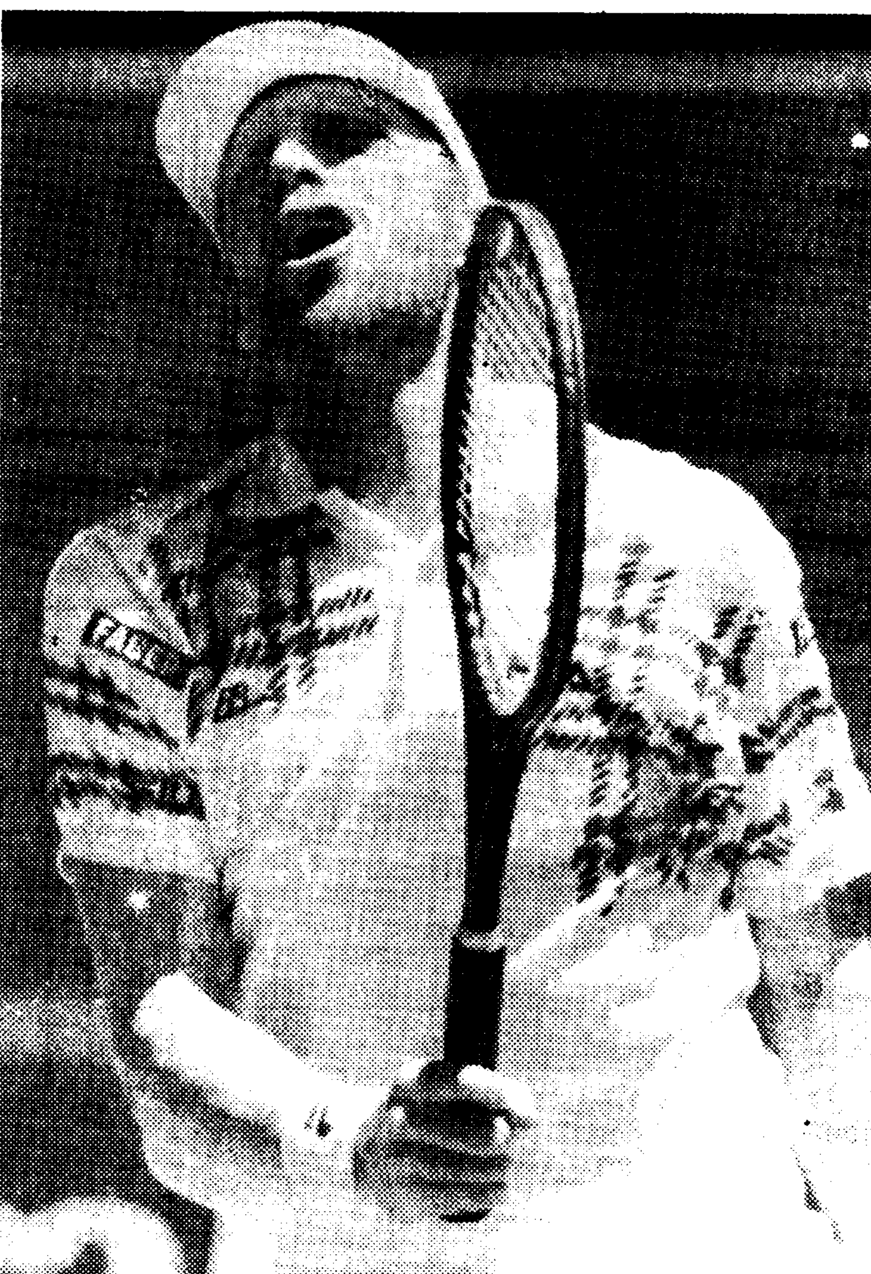
RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curacao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

ATLETIEK
(RRCK)
18.00-20.00 uur inschrijving voor de 10-km loopwedstrijd - SDK-kantine

Tweede ronde Bridge Corsow

WILLEMSTAD — In het tweede spel geldig voor de parencompetitie van Bridgeclub Corsow, eindigden de heren Van Hellenberg Hubar en Van den Ende op de eerste plaats. Ze scoorden 65,93 procent.

Van de twaalf paren die zich afgelopen vrijdag aanmeldden op Scherpenheuvel, eindigden zes boven het gemiddelde van vijftig procent. De stand en scores van die zes paren: 1. Van Hellenberg Hubar/Van den Ende 65,93; 2. Den Dulk/Wallé 58,89; 3. Cox/Blufpand 57,04; 4. Boudewijns/Van Bochove 54,81; 5. echtpaar Bergsma 52,96 en 6. echtpaar Agarwal 50,37 procent.



■ *MELBOURNE — De Zweed Jarryd Anders heeft op zondag voor een grote verrassing gezorgd door Boris Becker in de eerste ronde van de Australische Open tenniscompetitie uit te schakelen. De winnaar van het toernooi in Doha, Qatar, kon weinig beginnen tegen de imponerende Zweed, die goed in vorm bleek. Jarryd Anders versloeg Becker in vijf sets: 3-6, 7-5, 3-6, 6-3 en 6-2.*

Tennis, MELBOURNE — Marijke Volger treedt per 1 maart in dienst bij de Koninklijke Nederlandse Lawn Tennis Bond als manager in sponsorzaken en marketing. Het bestuur van de KNLTB besloot onlangs op zoek te gaan naar een dergelijke functionaris. Volger, die van Londen naar Amsterdam gaat verhuizen, was de laatste drie en een half jaar werkzaam op de afdeling public relations en perszaken van de Internationale Tennis Federatie.

*****

Schaatsen, INNSBRUCK — Geir Karlstad heeft de training hervat. De Noorse schaatser, die in het najaar een rugoperatie onderging, vond vorige week een trainingsmakker in de even naar eigen land teruggekeerde Johann-Olav Koss. Karlstad beperkt zich vooralsnog tot fiets- en krachttraining. Bondscoach Hans-Trygve Kristiansen verwacht niet dat Karlstad dit seizoen nog aan wedstrijden zal deelnemen. Tijdens de grote toernooien treedt de Olympische vijf-kilometer-kampioen op als televisiecommentator.

Schaatsen, INNSBRUCK/DAVOS — Voor het eerst deden aan de wereldbekerwedstrijden in Innsbruck en Davos geen Japanse schaatsers mee. Volgens een mededeling van de organisatoren in Innsbruck past een start niet in de voorbereiding op de wereldkampioenschappen. De Japanners bleven in eigen land. Op 27 en 28 februari wordt in Ikaho het WK-sprint gehouden.

Klinsmann helpt Monaco aan 1-0 winst op Nimes

PARIJS — De Duitse voetballer en basisspeler voor Duitsland, Jurgen Klinsmann, heeft AS Monaco alleen op kop gezet van het Franse voetbal. Door zijn doelpunt werd Nimes verslagen: 1-0. Vorige week maakte Klinsmann al, tegen Auxerre, vier doelpunten. Monaco heeft een punt voorsprong op Nantes. Paris SG, Auxerre en Olympique Marseille volgen op drie punten.

Auxerre, tegenstander van Ajax in het toernooi om de UEFA-beker, verloor bijna de ongeslagen status van meer dan twee jaar op eigen veld. De jeugdige ploeg van Nantes kwam op voorsprong dankzij Ouedec. Verdediger Prunier maakte na de rust gelijk.

Ook Paris Saint Germain, de club die de Braziliaanse ster-voetballer Raí strikte voor het seizoen 93/94, was dichtbij verlies in eigen huis. Strasbourg scoorde het eerst, in de 69ste minuut door de Australiër Farina. Na twee afgekeurde doelpunten wegens buitenspel, een schot van Weah op de paal, kwam toch de verdiende gelijkmaker voor de Parijzenaars. Twee minuten voor tijd ook nog en uit voeten van een verdediger: Roche scoorde.

Olympique Marseille verspeelde terrein door te verliezen bij Metz, 1-2. De thuisclub maakte de doelpunten voor de rust, dankzij Zitelli en Kubik.

Amsterdammer verrast door aanbod remise

Gelijkspel houdt Timman in de race tegen Short

EL LORENZO DE EL ESCORIAL — "Aangenaam verrast" accepteerde de Nederlandse schaakgrootmeester, Jan Timman zaterdag het remise-aanbod van Nigel Short. Het gelijkspel houdt hem nog in de race naar het uitdagerschap. De winnaar moet het opnemen tegen Gari Kasparov. Het verschil van een punt in het nadeel van Timman (2-3), geeft de Amsterdammer echter toch de kans terug te vechten in de finale van het kandidatentoernooi. Dit is hij dan ook uiteraard van plan te gaan doen in de resterende rondes van zijn tweekamp tegen de Britse schaakgrootmeester. Een derde nederlaag op rij zou hem in een vrijwel hopeloze positie hebben gemanoeuvreerd, vandaar dat hij de remise blij verwelkomde.

De perszaal hield al ruimschoots rekening met dat scenario van doemdenken, toen Short inplaats van de 47ste zet uit te voeren zijn hand uitstak. Timman greep hem sneller dan een drenkeling zich gretig meester maakt van een reddingsboei. De bejaarde hoofdscheidsrechter Arnlaugsson kon het niet bijhouden. Hij dacht een initiatief van Timman te hebben waargenomen, wat uiteraard geheel tegen de *etiquette* zou zijn geweest.

Bleef de vraag naar het grote waarom van de Britse reddingsactie. Short zelfverzekerd, de volgende dag tijdens de verplichte persconferentie: "Had ik winnend voordeel? Het zou leuk zijn, als u dat aantoonde". Timman, voor een keer realistischer dan zijn tegenstander: "Het zou heel moeilijk zijn geworden, al denk ik dat de witte stelling uiteindelijk houdbaar zou zijn geweest".

BLUNDERS

De schakers dienden ook andere prangende vragen te beantwoorden, zoals: Waarom er zo verschrikkelijk veel blunders worden begaan. En of het niet beter is als de winnaar van het kandidatentoernooi zijn plaats in de strijd om het wereldkampioenschap afstaat aan Bobby Fischer of eventueel Judith Polgar. "Ik apprecieer uw gevoel voor humor", sprak Short, terwijl Timman met een duidelijk *no comment* volstond.

Trouwens met die fouten viel het wel mee, vonden beiden. Short was zelfs heel tevreden met het spel, dat hij tot dusverre heeft laten zien. Timman hield het op verwees grote spanning en verwees naar Karpov, die vorig jaar in Linares tegen Short fout op fout stapelde, maar nu weer blijk geeft sterk te kunnen schaken.

Diezelfde Karpov heeft zich overigens in het kamp geschaard van degenen, die de winnaar van El Escorial geen schijn van kans geven tegen Kasparov. "Daar denk ik nu nog helemaal niet aan", aldus Short. "Maar wie er ook wint, Kasparov krijgt het niet zo gemakkelijk als hij denkt". Timman: "Wat weten we van die match? Laten we eerst de 8ste februari afwachten om te zien of hij *uberhaupt* doorgaat".

Veel stelde de zondagse confrontatie met de pers dus niet voor en een persoonlijke triomf van Luis Rentero was het ook al niet. Vlak voor de aanvang meldde burgemeester Francisco Gonzales Gomez zich in vol ornaat, de zwarte cape losjes over de schouder hangend. Voor de kapitaalkrachtige wedstrijdleider zat er niets anders op dan het bordje met zijn naam weg te nemen en zijn zetel ter beschikking te stellen.

BOETE

Om Rentero's dreigement Short bij niet verschijnen een boete van 20.000 Zwitserse franken op te leggen, werd hartelijk gelachen.

Short wist zogenaamd van niets en Timman vatte het op als een van 's mans hebbelijkheden: "Vorig jaar in Linares kwam Rentero net terug van een bezoek aan de koning. Hij keek naar de resultaten, zag dat er een paar remises waren en begon met boetes te strooien. Dat kon natuurlijk niet. Gelfand-Joesoepov was bijvoorbeeld in eeuwig schaak geëindigd, terwijl de Indiër Anand de keuze had tussen stukverlies of herhaling van zetten".

Wel roerde de Amsterdamse grootmeester een probleem aan toen hij de rol ter sprake bracht, die de computer tegenwoordig op grootmeesterniveau speelt. "Vroeger was de voorbereiding er op gericht nieuwe mogelijkheden in de opening te vinden. Nu is het zaak oude openingen in een nieuw jasje te steken".

Dat is waarschijnlijk de reden, waarom beide spelers, die toch bekend staan als typische witspelers, vanuit de opening niets bereiken. Na zijn onbevredigende ervaringen met de Tartakower keek Timman zaterdag nog wat dieper in de oude doos en diepte er een weinig gangbare voortzetting van de ruil-variant uit op.

EFFECT

Het nieuwtje op de tiende zet: Ta1-d1 (toren van veld a1 naar d1) leek iets te hebben, maar de paardmanoeuvre naar veld g3 bedierf het effect. Het leidde tot moeizaam spel, waarbij wit een toren en twee pionnen gaf voor twee lichte stukken. In het verre middenspel gaf Short de kwaliteit terug en stond Timman voor de taak de op beide vleugels opdringende pionnen met zijn paard tegen te houden. Short vond het op dat moment genoeg. Hij had zijn hersens al bijna zes uur lang gepijnigd.

Zettenverloop vijfde partij. Wit: Jan Timman (Ned), zwart: Nigel Short (GBR); 1. d2-d4, d7-d5 2. c2-c4, e7-e6 3. Pb1-c3, Pg8-f6 4. c4xd5, e6xd5 5. Lc1-g5, c7-c6 6. e2-e3, Lc8-f5 7. Dd1-f3, Lf5-g6 8. Lg5xf6, Dd8xf6 9. Df3xf6, g7xf6 10. Ta1-d1, Pb8-d7 11. Lf1-d3, Pd7-b6 12. Pg1-e2, Ke8-d7 13. e3-e4, d5xe4 14. Ld3xe4, Ta8-e8 15. Le4-d3, Lf8-b4 16. 0-0, Kd7-c7 17. Pe2-g3, Lb4xc3 18. b2xc3, Pb6-a4 19. f2-f4, Pa4xc3 20. f4- f5, Pc3xd1 21. Tf1xd1, Te8-e7 22. Kg1-f2, Th8-d8 23. f5xg6, f7xg6 24. Pg3-e2, f6-f5 25. g2-g3, b7-b5 26. Ld3-c2, Kc7- b6 27. Pe2-c1, a7-a5 28. a2-a4, Td8-d6 29. Td1-d3, Td6-e6 30. Lc2-d1, Te6-e1 31. D4-d5, Te1-h1 32. D5-d6, Te7-d7 33. Kf2-g2, Th1-e1 34. Pc1-e2, Kb6-c5 35. Kg2-f2, Te1-h1 36. Kf2-g2, Th1xd1 37. Td3xd1, Td7xd6 38. Td1-c1+, Kc5-b4 39. a4xb5, c6xb5 40. Tc1-b1+, Kb4-c5 41. Kg2-f2, a5-a4, 42. Pe2-c3, Td6-b6 43. Tb1-c1, Kc5-d4 44. Pc3-e2+, Kd4-d3 45. Tc1-c3+, Kd3-d2 46. Tc3-a3, Tb6-d6 en remise.

UITSLAG AMIGOE TOTO 18

1 1 3 1 1 1 2 1 1 3 1 2

1e Prijs – 12 goed:
Diner voor 2 personen bij Rum Runners/Rumours
(geen winnaar)

2e Prijs – 11 goed:
Weekpas Sundance Health & Fitness Centre
(geen winnaar)

3e Prijs – 10 goed:
Fles Johnnie Walker Black Label (MECS)
1 goede inzender: **Alex Roose**

4e Prijs – 9 goed:
Een Heineken prijs naar keuze (Mensing & Co)
8 goede inzenders, na loting: **Bart van Gelderen**

5e Prijs – 8 goed:
Fles Famous Grouse Whisky (Licores Maduro)
44 goede inzenders, na loting: **H.A.K. van Baaren**

6e Prijs – 7 goed:
Waardebon Inter Photo, t.w.v. Nafl 30,-
57 goede inzenders, na loting: **Mario Kievits**

Extra prijs:-gelijke spelen:
Krat Amstel Bier/Malta Amstel
13 goede inzenders, na loting: **L. Vlijm**

****

HOOFDPRIJZEN

Tulip Notebook Computer

De meest compleet uitgevoerde computer, ten tijde van de prijsuitreiking voorzien van de meest relevante Tulip hard- en Exact software.
t.w.v. Nafl 10.000,-
(beschikbaar gesteld door Info'Track NV)

Vliegtickets Air Aruba
2 pers. Curacao/Aruba - Amsterdam 2 pers. Cur/Aru - Miami
2 pers. Cur/Aru - Caracas

Assortiment Dranken (Licores Maduro)
Electronische apparatuur (Winco NV)
Assortiment Dranken (Morris E. Curiel & Sons)
"Goldcard " Sundance Health & Fitness Center
(Koredor tel: 627740)
Assortiment Amstel Bier/Malta Amstel
Assortiment Heineken (Mensing & Co)
Sportuitrusting twv Nafl 250,- (Salas Sport Shop)

AMIGOE VOETBAL TOTO

	Naam: Tel:	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
1	Roda JC - PSV															
2	Cambuur L - Go Ahead Eagles															
3	MVV - Fortuna Sittard															
4	Vitesse - Volendam															
5	Ajax - Dordrecht															
6	Feijenoord - Twente															
7	Lazio Roma - Juventus															
8	AC Milan - Genoa															
9	Torino - Internazionale															
10	Real Sociedad - Barcelona															
11	Sevilla - Sporting Gijon															
12	Rayo Vallecano - La Coruna															
	Toto nr 92/93-19 Datum: 23/24-01-93	F.	L.	1	F	L.	1	F	L.	1	F	L.	1	F	L.	1

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur, dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26 Tel.: 4989): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Bonaire in trek bij cruise-schepen

KRALENDIJK — Voor de eerste maal zullen drie cruise-schepen tegelijk in de haven van Bonaire liggen. De Regent Sun, de Seabourn Pride en de Yorktown Clipper zullen samen meer dan 1100 passagiers en 650 bemanningsleden naar Bonaire brengen op zondag 31 januari.

Vanwege enthousiaste reacties van passagiers gaan de schepen Bonaire nu regelmatig aandoen. De Regent Sun besloot bij haar laatste bezoek zelfs drie uur langer te blijven dan gepland en heeft meegedeeld ook in 1994 naar Bonaire te komen.

Een enkel probleem vormt het afmeren van de schepen. Alleen aan de noordelijke en zuidelijke pier kan worden afgemeerd. Dat betekent dat een van de drie schepen in de baai voor anker zal moeten gaan. Het is nog niet bekend welk schip dat zal zijn.

Tumbafestival padvinderij

KRALENDIJK — De padvindersgroep Sint-Bernardus zal op vrijdag 5 februari een tumbafestival organiseren, waarop ook de prins en pancho zullen worden gekozen. Inmiddels hebben negen kandidaten zich voor Rei di Tumba en zes paren zich voor prins en pancho aangemeld.

Tijdens de verkiezing is er een gastoptreden van de Rei di Tumba en de Rei Hubenil van vorig jaar. Doel van het festival is een som geld bij elkaar te krijgen waarmee een reis naar Aruba kan worden bekostigd.

Protest tegen geallieerde actie



■*NEW DELHI - Moslims gingen in New Delhi de straat op om te protesteren tegen de recente door de Verenigde Staten geleide luchtaanval op Irak. De demonstranten toonden zich solidair met Irak en zijn bevolking.*

(AFP-satellietfoto)

Begaan tijdens Falklandoorlog

Politie-onderzoek naar Britse oorlogsmisdaden

LONDEN - Detectives van Scotland Yard gaan onderzoeken of Britse soldaten zich in de oorlog van 1982 schuldig hebben gemaakt aan oorlogsmisdaden tegenover Argentijnse soldaten. Dat heeft de Sunday Telegraph zondag gemeld.

Volgens de krant zullen de onderzoekers de lijken van gevangen genomen Argentijnse soldaten die op snelle wijze werden geëxecuteerd proberen te onderzoeken en gaan zij tevens na of andere beschuldigingen over de slechte behandeling van Argentijnse soldaten gegrond zijn. De datum van het bezoek aan het eiland staat volgens de krant nog niet vast.

Een politiewoordvoerder bevestigde zaterdag dat detectives al begonnen zijn met ondervragingen van huidige en voormalige leden van het derde bataljon van parachutisten en dat het onderzoek wordt voortgezet.

De discussie over mogelijke oorlogsmisdaden door Britse strijdkrachten begon na de publikatie van een geruchtmakend boek van Vincent Bramley, voormalig korporaal bij de parachutisten. Zeker drie gevangenen zijn volgens hem door zijn oud-collega's geëxecuteerd, een schending van de conventie van Geneve.

DEN HAAG - De Nederlandse regering staat achter het Amerikaanse optreden in Irak. Gelet op de opstelling van de Iraakse leider Saddam Husayn was een nieuwe actie onvermijdelijk.

Zo verklaarde een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken zondagavond in Den Haag. De regering ziet de Amerikaanse aanval met kruisraketten op de hoofdstad Baghdad en het neerhalen van een Iraakse Mig (zaterdag) als een actie die bedoeld is om Irak te houden aan de naleving van de resoluties van de VN, aldus het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Grote vraag bij Iraks buren:

Wat bezielt Saddam bij provoceren VS?

DUBAYY - De buurlanden van Irak vragen zich af waarom Saddam Husayn het Westen nog steeds lijkt uit te dagen om hem aan te vallen. "Saddam heeft erom gevraagd", zo was de algemene reactie van veel diplomaten en functionarissen in de Golf, na een week waarin de Amerikanen een naar hun zeggen nucleaire installatie ten zuiden van Baghdad aanvielen en meer dan honderd geallieerde gevechtsvliegtuigen Iraakse luchtafweerinstallaties bestookten.

Hoewel zegslieden in sommige Golfstaten de actie buiten proportie vonden na Saddams weigering aan de resoluties van de Verenigde Naties te voldoen, was vrijwel iedereen het er over eens dat Saddams uitlatingen oorlogszuchtig en de Iraakse acties provocerend waren.

Een Arabische diplomaat verklaarde dat Saddam Husayn wellicht gelijk had toen hij weigerde in te stemmen met de vliegverbodzones in het noorden en zuiden van Irak omdat deze niet door de veiligheidsraad van de VN waren ingesteld. Maar hij haalde zich de woede van de VN op de hals door de vluchten van VN-inspecteurs in Irak aan banden te leggen en zijn manschappen verscheidene keren Kuwayt te laten binnenvallen. "Hij vertroebelde het water, het is ongelooflijk", aldus de diplomaat.

De meeste zegslieden zeiden dat binnenlandse problemen de voornaamste overweging van Saddam Husayn vormen. Sinds het begin van de Golfoorlog twee jaar geleden, waarin westerse en Arabische landen een coalitie vormden, is Irak economisch en politiek geïsoleerd geraakt, staat het economisch aan de rand van de afgrond en vallen grote delen van het land en het luchtruim niet onder de controle van de regering.

"De mensen zijn boos en hebben er genoeg van. Hij bevindt zich in een doodlopende straat. Hij heeft grote problemen thuis", aldus een diplomaat die nauwe banden heeft met Irak.

Voor het eerst weer voedselschip in Berbera

VS-soldaten in Somalië vinden groot wapendepot

NAIROBI - In de noord-Somalische havenstad Berbera is maandag voor het eerst in een jaar een schip van de Verenigde Naties (VN) met voedsel gearriveerd. Berbera is de belangrijkste haven van de 'republiek Somaliland' die zich in mei 1991 eenzijdig van Somalia heeft afgescheiden. De Amerikanen hebben een groot wapendepot gevonden en schoten bij een eerdere gelegenheid zes rebelse Somaliërs dood.

De Verenigde Naties (VN) hadden vorig jaar alle hulptransporten naar de stad Berbera stopgezet nadat er hevige gevechten waren uitgebroken. Een hulpleverantie van achtduizend ton levensmiddelen met bestemming Somaliland viel in december geheel in handen van plunderaars. Het Deense schip 'Jens Munk' verzorgde de voedselhulp. De 1.350 ton tarwe is bestemd voor de ongeveer veertigduizend gedemobiliseerde leden van de militie die in de omgeving van Berbera heeft geopereerd. De VN hebben in noord-Somalia geen troepen gestationeerd.

De Verenigde Staten (VS) maakten maandag bekend dat de eerste Amerikaanse troepen die deel uitmaakten van de VN-hulpoperatie *Restore hope* deze week naar huis terug zullen keren. Duizenden militairen blijven echter in Somalia achter om mee te werken aan een politieke oplossing voor het door burgeroorlog getroffen land.

Washington hoopt binnen twee weken het commando over *Restore hope* over te kunnen dragen aan de VN. Amerikaanse functionarissen beklemtonen echter dat de overdracht niet inhoudt dat de Amerikanen zich totaal uit Somalia zullen terugtrekken.

Amerikaanse militairen hebben in onderaardse bunkers buiten de Somalische hoofdstad Muqdisho een grote wapenopslagplaats gevonden. Het is de grootste slag van de internationale troepenmacht bij hun optreden tegen de Somalische strijdgroepen, zo blijkt uit radio-berichten van zondag. Een Amerikaanse legerwoordvoerder verklaarde dat in de bunkers rond duizend ton wapens en munitie is gevonden. Het arsenaal bevatte bommen, granaten, anti-tankmijnen, geweren en machinegeweren.

Amerikaanse soldaten hebben vrijdagavond laat bij een vuurgevecht zes Somaliërs, onder wie drie onschuldige burgers, gedood bij een schietpartij met bandieten die een vrachtauto overvielen. Zes andere Somaliërs raakten gewond, aldus een Amerikaanse woordvoerder. Het incident deed zich voor bij Burlego, een stad die halverwege de hoofdstad Muqdisho en de militaire basis Bali Dogle ligt. Een legerkonvooi met vier voertuigen keerde van de basis terug naar Muqdisho toen het stuitte op de groep Somalische bandieten bij de niet-militaire vrachtwagen. "Terwijl het legerkonvooi naderde, werden de soldaten onder vuur genomen door de overvallers. De soldaten beantwoordden het vuur en zetten hun reis voort", aldus woordvoerder Eric Carlson van het US Marine Corps.

Schaken en dammen met Indebon

KRALENDIJK — Sportafdeling Indebon van de onderwijsdienst SEF zal in samenwerking met de SGB-schaakclub op de vrijdagen 29 januari en 5 februari in de aula van de SGB een schaak- en damtoernooi organiseren.

Deelnemende scholen zijn: Kolegio Reina Beatrix, de Papa Cornesschool, Kolegio Luis Beltran, de Sint-Bernardusschool en de Watapanaschool.

Elke school moet met vier spelers inschrijven, zowel voor de dam- als de schaakcompetitie. De wedstrijden beginnen om 14:00 uur en op de eerste dag zullen drie ronden worden gespeeld.

INGEZONDEN

Een vonnis lezen

OP 15 FEBRUARI heeft rechter Bosch uitspraak gedaan in een kort geding, dat door Kodela was aangespannen tegen Defensa Ambiental. In een persbericht van dezelfde dag doet Kodela het voorkomen, alsof zij deze zaak min of meer heeft gewonnen en alsof Defensa Ambiental een stevige berisping van de rechter zou hebben gekregen.

Niets te minder waas. Daarom willen wij de feiten nog eens op een rijtje zetten.

Op 12 december geeft Kodela een persbericht uit, waarin op hoge toon aan Defensa Ambiental duidelijk wordt gemaakt hoe deze organisatie volgens Kodela moet opereren en waarin onder andere over de uitlatingen van Defensa Ambiental staat te lezen: "Dit zal niet langer worden toegestaan en KODELA heeft reeds haar advocaten opdracht gegeven de mogelijkheden te bestuderen om een rechtszaak aan te spannen tegen Defensa Ambiental en de heer Narain, zij dienen zich te verantwoorden voor hun uitspraken".

Krasse taal dus en in de brief die de advocaat van Kodela op 16 december aan Defensa Ambiental stuurt, blaast Kodela ook hoog van de toren. Zonder op details in te gaan, geven wij enkele citaten: "Dit is een pertinente leugen". "...is in strijd met de waarheid". "Verder is het ook een leugen....", "... valse berichtgeving....".

In deze brief wordt van Defensa Ambiental geëist, dat binnen 2x24 uur in alle bladen een advertentie wordt geplaatst waarin wordt verklaard, dat Defensa Ambiental haar beschuldigingen intrekt. Zo niet, dan zal een kort geding worden aangespannen en zal worden overwogen een aanklacht bij Justitie in te dienen en Defensa Ambioental in rechte aan te spreken tot een betaling van een forse schadevergoeding.

Uiteraard neemt Defensa Ambiental niets terug van wat ze heeft gezegd en op 8 januari dient de rechtszaak, waarin Kodela de rechter vraagt om Defensa Ambiental tot rectificatie te veroordelen.

Deze eis van Kodela wordt door de rechter in zijn vonnis van 15 januari volledig afgewezen. Maar Kodela is kennelijk een slecht verliezer en maakt dezelfde dag bekend, dat de rechter heeft gesteld "dat de publikaties van Defensa Ambiental ongenuanceerd en gedeeltelijk onjuist waren".

Wat staat er echter werkelijk in het vonnis te lezen. Wij citeren: "Deze uitlating is gedeeltelijk juist, gedeeltelijk onjuist". En verder: "Indien de gewraakte passage in zijn geheel wordt gelezen en in samenhang met de rest van het persbericht, dan kan deze aldus worden geïnterpreteerd dat Defensa Ambiental wenst te beweren dat Kodela met werkzaamheden is begonnen, die zullen leiden tot de bouw van een windmolenpark, waarvoor de vereiste vergunningen nog niet zijn afgegeven. Aldus bezien is de mededeling van Defensa Ambiental niet onjuist, terwijl anderzijds Kodela, zolang zij niet verder gaat dan het bouwen van de transformatordozen, niet in strijd met haar vergunningsplichtigheid handelt. Plaats voor een rectificatieplicht is er onder deze omstandigheden niet".

Kodela verwijt Defensa Ambiental ongenuanceerdheid. Als men echter de aantijgingen uit de brief van 12 december (pertinente leugen e.d.) leest en verder ziet, hoe tendentieus het vonnis wordt geciteerd, vraagt men zich af, wie er ongenuanceerde berichtgeving verspreidt.

Tendentieus is ook het citaat in het persbericht van Kodela, als zou de rechter hebben geconstateerd dat de uitlatingen van Defensa Ambiental ongenuanceerd zijn. We citeren weer, wat het vonnis werkelijk zegt: "De bewoordingen zijn weinig genuanceerd, maar niet kan gezegd worden dat in enig opzicht de belangen van Kodela op onaanvaardbare wijze geschaad worden. Dat Kodela door de publikaties concrete schade heeft geleden is ook in geen enkel opzicht aannemelijk gemaakt".

Defensa Ambiental wacht daarom in spanning af, wat Kodela zal doen met haar dreiging een aanklacht tegen Defensa Ambiental in te dienen en een forse schadevergoeding te eisen.

Interessanter en belangrijker dan het bovenstaande juridische gehakketak is echter het volgende. Het is juist, zoals Kodela ook stelt, dat de rechter de tegen-eis van Defensa Ambiental tot het stopzetten van de aanleg van het windmolenpark tot alle vergunningen zijn verstrekt heeft afgewezen. Kodela beschouwt dit kennelijk als een overwinning, maar van belang zijn de overwegingen van de rechtbank.

Defensa Ambiental heeft duidelijk gemaakt, dat door de huidige procedures de rechten van burgers met voeten worden getreden. Er worden immers allerlei deelvergunningen afgegeven, voordat de totale inspraakprocedure, waarin burgers hun bezwaren kenbaar kunnen maken, is afgesloten. In één van haar persberichten suggereerde Defensa Ambiental daarom "de voorgeschreven regels te volgen en naar de geest daarvan te handelen".

Achtereenvolgens is er een machtiging afgegeven om turbines te kopen, een graafvergunning verleend, een vergunning tot het bouwen van transformatordozen verstrekt en een bouwvergunning verleend voor fundaties en is het transformatorhuis in behandeling genomen. Daarmee wordt het inspraakrecht voor het verlenen van de hindervergunning, maar ook de wens van Defensa Ambiental en Carmabi om de milieu-effecten grondig te bestuderen, tot een farce gemaakt.

Het is deze salami-tactiek, waartegen Defensa Ambiental bezwaar maakt. Telkens wordt de milieubeweging op dit eiland voor voldongen feiten geplaatst. Zo werd het verkavelingsplan voor Siberië ter inzage gelegd, terwijl de wegen al aangelegd waren en de openbare verlichting reeds functioneerde. Ook bij de fameuze kwestie van de demping bij Saliña speelden soortgelijke factoren. Wie kan in deze gevallen nog spreken van een reële inspraakprocedure?

Aan de afweging van dit alles is de rechtbank niet toegekomen. In het vonnis is slechts te lezen, dat dit niet gebeurde "om de eenvoudige reden dat die vraag zich niet leent voor behandeling in dit kort geding, zo deze in de huidige vorm al aan de burgerlijke rechter zou kunnen worden voorgelegd".

In zijn mondelinge toelichting wees rechter Bosch er nog eens op, dat het gebrek aan een "fijnmazige wetgeving" een handicap oplevert om vast te stellen wat nu wel en niet door de beugel kan.

Defensa Ambiental zal uit dit vonnis lering trekken. Nu wederom is vastgesteld dat "anders dan Kodela meent... Defensa Ambiental ontvankelijk (is) te achten in haar vordering en.. ook als belanghebbende (is) aan te merken.." zullen wij met nog meer kracht bepleiten, dat een behoorlijke milieuwetgeving op Curaçao tot stand komt. Het kan en mag niet langer zo zijn, dat aantastingen van de leefbaarheid op ons eiland niet effectief kunnen worden bestreden omdat bestuurders te laks zijn om voor behoorlijke en moderne regelgeving te zorgen.

Wat is de zin van een ondertekening van een protocol tussen Nederland en de Nederlandse Antillen tijdens de milieu-conferentie in Rio de Janeiro als bijvoorbeeld een moderne hinderverordening, die al negen (!) jaar geleden in concept klaar kwam eenvoudig in een bureaula blijft liggen?

Welke zin heeft het inhuren van dure buitenlandse *consultants* voor het opstellen van weer een nieuw rapport als tegen de (bekende) storters van vuil op illegale stortplaatsen niet wordt opgetreden?

Wat is de betekenis van een inspraak-procedure voor het EOP, als ondertussen Jeremi en Port Marie kunnen worden verkwanseld?

Tenslotte nog een laatste opmerking over het kort geding van Kodela tegen Defensa Ambiental. Kodela maakte in haar persbericht en in haar verzoekschrift aan de rechtbank veel misbaar over het feit, dat Defensa Ambiental haar een gebrek aan het voeren van een energiepolitiek verwijt. Omdat in haar eis tot rectificatie dit punt niet was opgenomen, behoefde de rechter er geen aandacht aan te schenken en hij heeft dit dan ook niet gedaan.

Dit betekent echter niet, dat Defensa Ambiental dit punt laat vallen. Het voeren van een verantwoord energiebeleid is één van de belangrijkste elementen voor milieubehoud op lange termijn. Defensa Ambiental zal niets nalaten om de Curaçaose overheid en Kodela tot het voeren van zo'n beleid te brengen. Uit zichzelf — zo is ook uit dit proces weer gebleken — zullen zij er niet toe komen.

LLOYD NARAIN
Voorzitter Fundashon Defensa Ambiental

Carnaval Curaçao

DE CARNAVALSCOMMISSIE heeft in het afgelopen weekeinde een nieuwe prins en pancho benoemd. Als prins is aangesteld de bekende *Extra*-fotograaf Stanley 'Weerlicht' Ignacio, terwijl Rudsel 'Tarima' van Lamoen van het dagblad Nobo pancho wordt. Tot gisterenavond hadden zij geen officiële artistieke namen, maar men zal dit in de loop van deze week bekend maken. Zoals reeds vermeld heeft de commissie de verkiezing van prins en pancho afgeschaft, daar dit uit financieel oogpunt en ook het niveau van de kandidaten niet meer de moeite was. Onze geluk wensen gaan naar zowel Stanley als Rudsel voor hun benoeming tot prins en pancho. Wij juichen deze beslissing van de carnavalscommissie toe. Een artistieke naam voor Stanley bijvoorbeeld Prins Weerlicht is zeker niet zo slecht.

* * *

NIET MINDER dan veertien moeders doen aanstaande zaterdag mee aan de verkiezing van Moeder Carnaval, welke in Sentro Recreativo Sufissant wordt gehouden. De veertien kandidaten zijn: Mayra Rosalia, Virginia Ansano, Evelyne Windster, Theresita Sommer, Crisma Emanuel, Ruthmila Bernadina, Paulina Martis, Rugia Gerarda, Audrey Sambo-Gomez, Sandra Soliana, Crisalta Martina, Ella Demei, Amancia Jansen, Sonaida Leito en Juliana Presentacion.

* * *

GISTERENMIDDAG werd in Hotel Las Palmas onder deze moeders Rugia Gerarda tot 'Mama Sonrisa' en Theresita Sommer tot 'Mama Criollo' gekozen. Het was een goede show waarbij de moeders zowel met zang- en toneelkunsten het publiek animeerden. Kaarten voor de verkiezing voor aanstaande zaterdag kosten Naf. 10,- per persoon en zijn verkrijgbaar bij alle moeders en ook de carnavalscommissie van Banda Abou.

* * *

DE CARNAVALSCOMMISSIE van Banda Abou bestaat uit de volgende leden: Chico Betrian (voorzitter), Ludwig Schoop (penningmeester), Norwin Albertoe (secretaris) en de leden Julaydith, Tom Jansen, Thelma Philipa en Nilo Ruiter. De activiteiten die door deze commissie worden georganiseerd zijn als volgt: 30 januari: verkiezing van jeugdcarnavalskoningin; 13 januari: verkiezing van carnavalskoningin; 20 februari: carnavalsoptocht en 22 februari: afscheidsfeest.

* * *

AANSTAANDE ZATERDAG 23 januari wordt in Rust en Burgh de verkiezing van jeugdcarnavalskoningin en prins en pancho gehouden. Voor jeugdcarnavalskoningin hebben zich tien kandidaten ingeschreven en voor prins en pancho drie duo's. Kaarten kosten vijf gulden per persoon en zijn reeds verkrijgbaar op het kantoor van de carnavalscommissie aan de Scharlooweg 160.

* * *

NOS KE NOS POR van de bekende Robby Nahr doet dit jaar voor de twee keer aan de carnavalsoptocht mee. Vorig jaar boekte deze groep veel succes met [illegible] deelname van hun duo aan de verkiezing van prins en pancho als de grote optocht. Aangezien dit jaar geen verkiezing van prins en pancho wordt gehouden heeft men besloten dat hun kandidate Esmeralda Thede aan de verkiezing van carnavalskoningin zal deelnemen. En als men Robby kent, zal dit zeker raak zijn. De groep bestaat uit honderd deelnemers en men zal gedurende de optocht worden begeleid door de muziekgroep Arnell i su Orkesta. Informaties over hun carnavalskostuum wilde Robby onder geen enkele voorwaarde kwijt.

* * *

HET EERSTE carnavalsfeest van de lokale hotels, dat oorspron-kelijk morgenavond in hotel Princess Beach was gepland, is vanwege rouw tot nader bericht uitgesteld. Het volgende hotel dat aan de beurt is, is Hotel Otrabanda en wel op donderdag 21 januari aanstaande.

Carnaval in Princess Beach gaat niet door

WILLEMSTAD — Vanwege rouw gaat het carnavalsfeest in het Princess Beach Resort & Casino op dinsdag 19 januari niet door. Een nieuwe datum zal nog nader bekendgemaakt worden.

■ *ORANJESTAD — Het was een gezellige boel na afloop van de fakkeloptocht in de Aruba Tivoliclub. Dat bleek uit de leutige groep alsmede dit carnavalstrio dat we in Tivoli tegen het lijf liepen.*

Vrijheidsklok luidt

■ *WASHINGTON — Gekozen president Bill Clinton (derde van rechts) en zijn vice-president Al Gore (tweede van links) en hun familieleden luiden een copie van de Vrijheidsklok in Washington, wat het sein was voor het gelijktijdig luiden van talrijke kerkklokken in heel de Verenigde Staten. Dit was een onderdeel van de vier dagen durende feestelijkheden rond de inhuldiging van Clinton als nieuwe president van de VS.*

(AFP-satellietfoto)

De advocaten van KIO, de investeringsmaatschappij van KUWAYT, hebben een aanklacht ingediend tegen zeven voormalige directieleden van Grupo Torras, de Spaanse houdstermaatschappij van KIO. De stap was al eerder aangekondigd. De zeven zouden zich schuldig hebben gemaakt aan onder meer fraude en valsheid in geschrifte, waardoor een verlies van een miljard dollar is ontstaan en Grupo Torras aan de rand van de afgrond is beland.

Carnaval Aruba

GROTE BELANGSTELLING bestond er zaterdagavond in de Marinierskazerne voor de verkiezingen van Miss Mariniers 1993. Het marinierstehuis bleek te klein om de vele enthousiastelingen te bevatten, die hun kandidaten kwamen aanmoedingen. Claudius Philips met zijn band w... veneens present en zette met de muzikale omlijsting de uitverkiezing nog meer carnavalsluister bij. Onder daverend gejuich, het is bekend dat mariniers enthousiast zijn bij zoveel vrouwelijk schoon, werd Gigliola Arendsz tot Miss Mariniers gekozen. Eerste runner-up werd Farida Rijsdijk en tweede runner-up Olive Simileer.

ER WERD het afgelopen weekeinde reeds een groot aantal koninginnen, groot en klein, gekozen en gekroond. In San Nicolas werd Jo-Anne Pena door Gaby Illidge tot kinderkoningin gekroond. Juan Werleman mocht Mariska Kock als koningin kronen, terwijl Janchi Kock de kroning van jeugdkoningin Chimay Giel voor zijn rekening nam. SAC-voorzitter Milo Croes kroonde in het district Brazil Jessely Tromp tot carnavalskoningin. Bij de Aruba Nautical Club kroonde Jo Ann Wever Faele Lopez tot prinses, waarna Erica Mansur Aletha Wernet tot kinderkoningin van de Ailene's Fanclub kroonde. In Santa Cruz kwam John Flemming er aan te pas om Charity Kock tot jeugdkoningin te kronen. Itishmira Soliana Bikker ging niet alleen met de titel van kinderkoningin strijken maar werd ook nog Miss Popular.

EEN ONGELOFELIJKE ROTZOOI in de Wilhelminastraat en omgeving na de Tivoli fakkeloptocht van zaterdagavond. Bekers, flessen, blikjes en ander vuil lag rijkelijk bezaaid langs de wegen waarlangs de optocht trok. En dat terwijl er gisteren twee toeristenschepen in de haven van Oranjestad lagen. Wat moeten de bezoekers wel niet gedacht hebben van deze smerig bedoening. Bij het geven van vergunningen dienen stringentere voorwaarden te worden gesteld, niet alleen dat de boel opgeruimd wordt, maar ook dat er drums langs de wegen komen. Zo kan het niet doorgaan, zeker niet zolang het publiek denkt dat de straten en wegen een openbare vuilnisbak zijn.

Deze rotzooi is een slechte noot voor carnavalvierend Aruba.

DE FAKKELOPTOCHT was in feite geen fakkeloptocht omdat fakkels ontbraken. Er zat ook geen pep in, alleen de Savage Brass toonde een brassband van klasse te zijn. Deze carnavalsstart wijst erop dat carnaval dit jaar alle moeite zal moeten doen het hoofd boven water te houden. De belangstelling voor carnaval vieren is, na de verhitte verkiezingsstrijd op Aruba, beneden alle peil. Het ergste valt te verwachten. Verschillende groepen waaronder de bekende Jan Flemminggroep, lieten reeds weten, niet present te zullen zijn.

PLAYA LINDA beach resort komt dit jaar in de carnavalsparade met *E magia di trolls*. De groep neemt reeds twee jaar deel aan de carnavalsviering en trok verleden jaar met met 'The Golden Stars van Playa Linda Beach' de aandacht. Ook dit jaar beeldt de groep met haar costuums het werk in het hotel uit. Niet alleen de viering van oud en nieuw en de verjaardag maar ook het belang van het toerisme worden door de groep, waaraan ook gasten deelnemen, tot uiting gebracht. Ook de vissers zullen een boodschap van Aruba brengen. Personen die deel willen nemen aan de groep kunnen contact opnemen via telefoon 31000 ext. 807 waar ook ingeschreven kan worden. Denk eraan: zorg dat je er bij komt, want er zijn maar tweehonderd plaatsen.

HET NIET organiseren van jump-ups in de districten door de Stichting Arubaans Carnaval (SAC) heeft ook dit jaar veel kritiek gebracht. Volgens een verklaring van SAC-voorzitter Milo Croes worden deze jump-ups vanwege financiële problemen niet meer georganiseerd. Wel voor de verbranding van Rey Momo. Personen of organisaties, die in hun district een jump-up willen organiseren en daarvan alle kosten voor hun rekening nemen, kunnen bij SAC terecht. Deze zal dan de benodigde vergunningen aanvragen. Over het algemeen heerst de mening dat de jump-ups in de districten terug moeten komen, hetgeen de carnavalssfeer, die thans op een laag SAC-pitje staat, zeker ten goede zal komen.

HET DERDE 'international carnaval costume festival' beleefde twee geslaagde avonden in Cas di Cultura. Uiteindelijk kwam Aruba als absolute overwinnaar uit dit festival tevoorschijn. Yelsomine Quilotte behaalde twee eerste prijzen en een tweede, terwijl Omayra de Cuba een eerste en een tweede prijs behaalde. Brazilië ontbrak op het laatste ogenblik in het internationaal gezelschap doordat het niet tijdig een vlucht naar Aruba beschikbaar was. Dit internationale festival, dat in alle pracht en kleuren werd gebracht, bewees weer eens dat Aruba ook op dit gebied de toon weet aan te geven. In feite was iedere deelnemer aan dit festival een winnaar, gezien de zorg die aan de costuums werd besteed en vooral de wijze waarop deze gepresenteerd werden.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matig, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen acht en 22 knopen)

WEEROVERZICHT:
Hoewel het weer op de Benedenwindse Eilanden beinvloed wordt door een uitloper van een hogedrukgebied boven de Atlantische Oceaan, zal geleidelijk aan een storing in de middelbare en hogere luchtlagen zich gaan ontwikkelen. Hierdoor kan door een tijdelijke toename van de vochtigheid af en toe iets meer bewolking en buien voorkomen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	30	24	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.5
Curaçao	licht bewolkt	30	25	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	28	24	0.8
St Maarten	half bewolkt	30	24	1.4
Amsterdam	licht bewolkt	11	+5	sp
Atlanta	zwaar bewolkt	16	+5	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	31	23	0.0
Miami	zwaar bewolkt	22	15	0.0
New York	licht bewolkt	+4	-3	0.0
Paramaribo	half bewolkt	30	--	4.0
Port-of-Spain	regenbui	31	22	0.5
San Juan	licht bewolkt	30	22	0.0

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 18 JANUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.370	1.390	1.410
PND STERLING	2.680	2.7?5	2.795
NED GLD	96.89	97.61	98.41
ZW FRANCS	119.32	120.04	120.84
FR FRANCS	31.14	32.24	32.94
DUITSE MARK	109.07	109.79	110.59
IT LIRE	0.87	1.17	1.23
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	141.09	141.95	142.75
ECU	-.-	216.16	216.96

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
[illegible] obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
[illegible] obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
[illegible] % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
[illegible] % obl. 1989/2004 koers: 96,52% Eff. rendement 8,875% Land
[illegible] obl. 1988/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
[illegible] obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
[illegible] obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Duitsers breken akkoord weer open

Nederland moet met f 50 miljoen bijdragen aan liquiditeit Fokker

[DEN] HAAG - Deutsche [Aero]space (DASA) wil dat [de N]ederlandse overheid [een] bijdrage levert van f [50 m]iljoen aan een door [de D]uitsers gewenste kapi[taalin]jectie van f 400 mil[joen] in vliegtuigfabrikant [Fokker]. Dat is vernomen [uit be]trouwbare kringen [in De]n Haag waar de [Vaste] Kamercommissie [voor] Economische Zaken [maa]ndagmorgen een hoor[in]g is begonnen die [o]ver de aanstaande meerderheidsdeelneming van DASA in de Nederlandse vliegtuigfabrikant.

De Kamercommissie hoort maandagmorgen achtereenvolgens de vakbonden, de ondernemingsraad en de Raad van Bestuur van Fokker. Maandagmiddag hoort de commissie de president-directeur van Dasa, Jurgen Schrempp, de Raad van Commissarissen van Fokker en tenslotte de gezamenlijke deelnemers aan de samenwerkingsconstructie, Fokker, Dasa en het ministerie van EZ.

Dasa verwerft volgens een afspraak uit oktober van het afgelopen jaar 51 procent van de Fokker-aandelen door het pakket van 10,6 miljoen staatsaandelen (31,6 procent) alsmede een geplande emissie van 13,2 miljoen nieuwe aandelen over te nemen voor 37 gulden per aandeel (totaal f 880 miljoen.) De afgelopen maanden is er aan gewerkt om het eindakkoord om te zetten in juridisch bruikbare contracten en zijn de boekhoudkundige veronderstellingen, waar het akkoord op is gebaseerd, getoetst aan de feitelijke financiële situatie bij Fokker ten tijde van het sluiten van het akkoord.

Mocht die slechter zijn geweest dan die waarvan de betrokken partijen (DASA, het ministerie van EZ en Fokker) destijds zijn uitgegaan, dan zou dat aanleiding kunnen zijn de afspraken bij te stellen. Volgens ingewijden is echter geen sprake van "lijken in de kast" bij Fokker, dat wil zeggen dat de accountants van DASA bij het boekenonderzoek bij Fokker niet op onverwachte tegenvallers zijn gestuit.

Niettemin hebben de Duitsers de afgelopen week toch weer de prijs die zij voor Fokker betalen ter discussie te gesteld. De financiële topman van DASA, M. Bischoff, heeft er volgens ingewijden afgelopen week bij EZ op aangedrongen dat Fokker een extra kapitaalinjectie krijgt van f 400 miljoen om de liquiditeit van het bedrijf op peil te houden zolang er nog geen uitzicht is op herstel van de afzetmarkt voor verkeersvliegtuigen. Deze injectie zou moeten plaatshebben in de vorm van achtergestelde, converteerbare leningen.

Die zouden voor f 200 miljoen moeten worden afgesloten bij banken, terwijl de overheid alleen voor die leningen garant hoeft te staan. De overige 200 miljoen gulden zou gefourneerd moeten worden door DASA. In ruil daarvoor zou DASA het staatspakket Fokker wel direct afnemen, maar de betaling van de aandelen enige jaren opschorten, wat f 50 miljoen aan rente zou opleveren. De facto komt dat neer op een lagere prijs die de Duitsers voor Fokker betalen. Dat de Duitsers toch nog een keer proberen de prijs op de helling te zetten, zou te maken hebben met berichten dat EZ de opbrengst van de Fokkerverkoop al heeft besteed aan de sanering van vrachtwagenfabrikant DAF.

Met de wetenschap dat EZ de huid al heeft verkocht voordat de beer is geschoten zou DASA opnieuw over de prijs kunnen onderhandelen. Bovendien zint het de Duitsers niet dat zij via hun deelneming in Fokker zouden meebetalen aan de sanering van een concurrent van het moederbedrijf van DASA, Daimler, dat immers eveneens vrachtwagens produceert.

De voorzitter van de Vaste Kamercommissie, de PVDA'er Henk Vos, eiste het afgelopen weekeinde dat EZ eerst duidelijkheid zou verschaffen over de berichten dat de Duitsers met aanvullende eisen zijn gekomen alvorens de hoorzitting te houden. De brief waarin EZ de gang van zaken uit de doeken doet was maandagmorgen onderweg naar Vos en zou hem nog voor het aanvangstijdstip van de commissievergadering bereiken, zei hij.

Frankrijk heeft KAMEROEN een lening van 110 miljoen dollar verstrekt. Van dat bedrag gaat 73 miljoen dollar regelrecht naar de Wereldbank, waaraan het Afrikaanse land nog achterstallige betalingen is verschuldigd. Hiermee hoopt Parijs plaatsing van Kameroen op de "zwarte lijst" van niet-kredietwaardige landen te voorkomen. Daarop staan onder meer Irak, Liberia en ex-Joegoslavië.

Financieel Nieuws

Daf krijgt rake klappen

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs kon zich maandag over een breed front rustig ontwikkelen met een tendens naar boven toe. DAF moest echter rake klappen incasseren. Na een publikatie dit weekeinde over de uiterst penibele situatie bij het vrachtwagenconcern, waarbij de mogelijkheid van een sterfhuisconstructie en afstempeling van aandelen werden opengehouden, moest DAF rond het middaguur f 1,40 inleveren op f 6,90.

Wolters Kluwer kon daartegenover eenzelfde bedrag aan de koers toevoegen op f 86,60. De overneming van de Zweedse uitgever Liber, die al tot de winst van 1993 zal bijdragen, en de bereikte Europese spreiding van de activiteiten sprak de belegger ten zeerste aan. De stemmingsindex noteerde rond het middaguur 0,10 punt beter op 86,60.

Maar meer dan de aandelenmarkt trok de ontwikkeling op de vastrentende markt de belangsteling. De laatste 10-jarige staatslening tegen 7 procent, waarin maandag voor het eerst officieel werd gehandeld, lag zeer gewild in de markt. Bij klimmende koersen werd tegen het middaguur al een omzet vermoed van f 5 tot f 6 miljard. De stijgende koersen tot 99,40 rond het middaguur weerspiegelden de dalende rente en dat klonk menig belegger als muziek in de oren.

Vanuit het buitenland bestond een relatief geringe belangstelling. De financiële waarden lagen tot enkele dubbeltjes hoger. DSM en Akzo moesten onder invloed van de slechte cijfers over het vierde kwartaal van Dow Chemical licht inleveren. Akzo was twee kwartjes lager op f 136,20 en DSM tien cent op f 76,30. De overige internationale waarden noteerden hoger met twee kwartjes voor Hoogovens op f 23,10 als topper.

Dollar halve cent hoger

AMSTERDAM - De dollar opende maandagochtend op de Europese wisselmarkten ongeveer een halve cent hoger. De Amerikaanse munteenheid noteerde rond 10.00 uur in Amsterdam tijdens rustige handel f 1,8345 tegen f 1,8285 aan het slot van de handel op vrijdag.

De markten reageerden nauwelijks op de toegenomen spanning in de Golf-regio, nadat de Verenigde Staten zondagavond kruisraketten hadden afgevuurd op nucleaire installaties ten zuiden van de Iraakse hoofdstad Bagdad. De dollar vormde maandagochtend geen vluchthaven voor kapitaal, zoals gebruikelijk is in tijden van grote politieke spanningen. Op de wisselmarkt in Tokyo sloot de dollar maandag zelfs iets lager. De "greenback" eindigde op 125,82 yen tegen 126,05 yen op vrijdag in New York. De wisselmarkt in Tokyo was vrijdag gesloten.

Het pond sterling begon de week maandagochtend iets sterker. De Britse munteenheid stond om 10.00 uur op f 2,8225 tegen een slotkoers van f 2,8135 op vrijdag. Het Ierse pond noteerde eveneens hoger. Het 'punt' stond op f 2,9760 tegen f 2,9670 aan het slot van de handel vorige week. De Deense kroon deed het ook beter en liet rond 10.00 uur een koers zien van f 29,215 per honderd tegen f 29,160 op vrijdag aan het slot van de handel. De Franse frank noteerde maandagochtend onveranderd f 33,240 per honderd.

Op de effectenbeurs in Tokyo sloot de nikkei-index van 225 belangrijkste aandelen 101,64 punten oftewel 0,62 punten hoger op 16.617,24.

Boeing sleept order binnen van vijf miljard

EVERETT/LOUISVILLE - De Amerikaanse vliegtuigbouwer Boeing heeft van United Parcel Service (UPS) een order ontvangen voor levering van dertig vrachtvliegtuigen van het type 767-300er. UPS heeft bovendien een optie genomen op nog eens dertig van dergelijke toestellen, zo maakten beide ondernemingen zaterdag bekend. Een prijs werd niet genoemd.

Volgens deskundigen is met de totale order, inclusief de opties, meer dan 5 miljard dollar gemoeid. Een toestel zou ongeveer 85 miljoen dollar kosten. "Dit is de grootste order die Boeing ooit voor een vrachttoestel van dit type heeft ontvangen", zei Jim Johnson, algemeen directeur van Boeings Everett Division in een reactie. De eerste vliegtuigen worden eind 1995 geleverd. Een Boeing 767-300er kan maximaal 60 ton vracht per vlucht vervoeren.

UPS, opgericht in 1907, levert jaarlijks zo'n drie miljard pakjes, pakketten en documenten af op allerlei bestemmingen in de wereld. De onderneming vliegt op 180 landen en behaalt per jaar een omzet van ongeveer 15 miljard dollar.

In 1985 kwam UPS ook bij Boeing langs, toen met een order voor 55 Boeing 757's. Daarvan zijn er tot nu toe dertig gekocht. Naar verluidt zouden ook het Europese vliegtuigbouwconsortium Airbus Industrie en de Amerikaanse branchegenoot McDonnell Douglas naar de order hebben meegedongen. Medio 1991 viel Airbus in de prijzen, toen luchtvrachtvervoerder Federal Express 75 Airbus A300-600's bestelde. Die order had een waarde van 6 miljard dollar.

De nieuwe premier van RUSLAND, Viktor Tsjernomyrdin, verwacht dat 1993 het jaar wordt van de economische stabilisering in zijn land en een basis zal opleveren voor toeneming van de produktie en verhoging van de levensstandaard. Dit heeft hij verklaard aan het begin van een bijeenkomst in Omsk met zijn ambtgenoot van Kazachstan, Sergej Tereschtsjenko.

***

TAIWAN is van plan om zijn buitenlandse hulp fors te vergroten van 0,02 procent van het Bruto nationaal produkt tot 0,15 procent, zo heeft het semi-officiële persbureau Central News agency gemeld. "Taiwan heeft in het verleden geprofiteerd van buitenlandse hulp en het is nu tijd om daar uitbreiding van de steun aan ontwikkelingslanden tegenover te stellen", aldus het persbureau in een citaat van uitlatingen van het ministerie van Economische zaken.

***

De inflatie in BULGARIJE heeft vorig jaar 79,5 procent bedragen. De prijzen van levensmiddelen stegen het sterkst. Deskundigen verwachten in het eerste kwartaal van dit jaar een inflatie van ongeveer twintig procent.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	15-1	FRANKFURT	PREV.	15-1	AMSTERDAM	PREV.	15-1
DOW JONES	3267	3271	DAX INDEX	1532	1544	EOE	290.40	291.12
AM.EXP.	25.00	25.25	AEG	608.00	606.00	ABN-AMRO	52.30	52.30
ANHEUSER B	59.75	60.13	BASF	211.80	212.50	AEGON	78.60	78.30
ATT	52.25	53.63	BMW	480.50	490.00	AHOLD	90.80	90.70
BORDEN	27.63	27.63	COMMERZBANK	240.70	241.60	AMEV	62.10	61.80
CAMPBELL S	41.13	41.00	DAIMLER BENZ	538.40	550.50	AKZO	136.60	136.70
CHRYSLER	35.00	36.38	DEUTSCHE BANK	630.50	639.00	BOLS	42.20	42.80
CITICORP	22.13	22.88	HOECHST	241.30	246.60	BUHR.TET.	31.20	31.00
COASTAL CO	24.00	24.38	KAUFHOF	390.20	392.50	DAF	8.30	8.30
COCA COLA	42.88	43.88	MAN	273.90	278.00	DSM	75.70	76.40
DIGITAL	41.75	41.25	PREUSSAG	357.00	367.00	ELSEVIER	122.60	123.30
DUPONT	45.75	46.38	SIEMENS	578.90	580.60	FOKKER	14.20	14.30
EAST.KODAK	49.00	48.63	VW	289.40	288.90	GIST BROC.	35.70	34.90
EXXON	60.00	60.00				HAGEMEYER	136.40	138.00
FORD	44.50	46.25				HEINEKEN	164.90	165.00
GEN.ELECT.	84.63	84.88	LONDON			HOOGOVENS	21.90	22,60
GEN.MOTORS	33.88	34.88				HUNT.DOUGLAS	42.00	42.30
HEINZ	42.00	42.38	FT-100 INDEX	2759	2765	ING	57.00	57.90
HOMESTAKE	10.25	10.13				KLM	25.80	25.90
IBM	48.13	48.13	ARGYLL	3.91	3.96	KNP	31.10	30.90
KELLOGG	64.25	65.25	BARCLAYS BANK	[illegible]	3.73	NEDLLOYD	27.30	27.50
MC DONALDS	49.63	49.88	BASS	5.95	5.96	NUTRICIA	109.50	109.90
MERCK	41.75	42.50	BRITISH STEEL	0.62	0.62	PHILIPS	21.00	21.30
MINNES.MNG	99.50	100.00	BRITISH TEL	3.86	3.86	ROBECO	97.70	98.00
MOBIL CORP	62.75	62.38	BTR	5.48	5.47	ROLINCO	96.20	96.50
PFIZER	65.62	65.62	CADBURY	4.51	4.60	RORENTO	81.10	81.20
P.MORRIS	73.50	73.00	CABLE & WIRE	6.97	7.00	RODAMCO	48.00	47.80
QUAKER	64.62	64.00	GRAND MET	4.30	4.20	ROYAL DUTCH	148.40	149.70
SEARS	47.25	47.75	MARKS & SPENCER	3.15	3.16	UNILEVER	190.20	191.30
UP JOHN	30.10	30.25	REDLAND	4.27	4.28	VMF STORK	27.30	27.90
WOOLWORTH	28.75	29.00	TATE & LYLE	4.13	4.11	VNU	95.00	96.80
						WESSANEN	106.80	106.90
						TORONTO		
GOLD	327.70	327.70	TOKYO					
SILVER	3.63	3.63	NIKKEI DOW IND.	16515	Closed	TSE 300	3300	3304
CRUDE OIL	18.60	18.77	BRIDGESTONE	1140		ALCAN	17.12	17.75
			CANON	1350		BELL	42.75	42.75
US$/Yen	125.75	125.95	DAI ICHI KANGYO	1680		BANK OF NS	22.75	22.75
			DAIWA SEC.	829		CAN.PAC.	16.62	16.75
US$/DMARK	1.62	1.63	HITACHI	736		IMASCO	40.88	40.12
			HONDA MOT.	1290		LAIDLAW	11.38	11.25
GBP/US$	153.35	153.65	JAPAN AIRLINES	504		MOORE	22.00	21.88
			NOMURA SEC.	1400		NORANDA	18.00	17.88
US$/NLG	1.82	1.83	NIPPON STEEL	386		PLACER DOME	14.50	14.75
ECU/US$	120.95	120.65	MAZDA	419		POWER CORP.	15.75	15.63
CAN/US$	78.19	77.98	SONY	4060		ROYAL BANK	22.88	22.88

EILANDGEBIED CURACAO

DIENST ECONOMISCHE ZAKEN

Vastgestelde maximum prijzen eilandgebied Curacao ingaande: 18 JAN. 1993.

	verpakking		kleinhandel	consument
BABYVOEDING				
Milupa 7 granen	20/200	gr	f. 32,40	f. 1,80
Molenaar (tarwebloem)	12/200	gr	f. 22,98	f. 2,13
([illegible] bordklaar)	12/200	gr	f. 22,21	f. 2,05
(7 granen)	12/200	gr	f. 22,21	f. 2,05
([illegible] met honing)	12/300	gr	f. 35,64	f. 3,30
[illegible]				
Similac Infant	24/450	gr	f. 147,32	f. 7,06
Isomil	24/400	gr	f. 189,15	f. 9,06
[illegible]				
[illegible]	24/25x2	[illegible]	[illegible]	f. 2,11
	16/50x2	[illegible]	[illegible]	f. 4,15
[illegible]				
Coast [illegible]	12/[illegible]	[illegible]	[illegible]	f. 7,98
	6/[illegible]	[illegible]	f. 128,04	f. 22,69
MARGARINE				
Remia (zonnebloem)	[illegible]	gr	f. 62,67	f. 3,48
(soft)	20/500	gr	f. 61,04	f. 3,39
(halvarine)	[illegible]/500	gr	f. 68,72	f. 3,81
Becel	[illegible]	gr	f. 85,58	f. 3,96
	[illegible]	gr	f. 68,59	f. 2,11
	[illegible]	kg	f. 81,29	f. 15,04
(light halvarine)	24/500	gr	f. 80,91	f. 3,74
ANTI-CONCEPTIVA	fab./merk			
Mercilon 3x21	ORGANON		f. 24,72	f. 32,14
Marvelon 3x21	ORGANON		f. 17,81	f. 23,15

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curacao;

namens deze,
Hoofd D.E.Z.,

Drs. T.K. Hernandez R.A.

MENSEN



■ *WASHINGTON — 'We Are The World' zo zong Bill Clinton gisteravond uit volle borst in koor met de groten, zo niet grootsten van de showbiz. Een uitdagende tekst aan de vooravond van de inauguratie van de nieuwe Amerikaanse president. In Washington werd gisteravond een enorm evenement gehouden om Clinton en zijn familie te verwelkomen. Aan hun zijde stonden onder anderen, Diana Ross, Michael Jackson, Whoopi Goldberg en Bob Dylan. De organisatie van de avond was in handen van Quincy Jones, die de meest beroemde Amerikaanse sterren bijeenbracht voor het monument van Abraham Lincoln. Op de foto staan Bill Clinton (tweede van rechts) en dochter Chelsea (tweede van links) temidden van (links) Michael Jackson en (rechts) Diana Ross.*

In coma en zwanger

Een negentien jarig meisje dat in Birmingham al een maand in coma ligt na een verkeersongeval, deed de medici versteld staan toen bleek dat zij acht weken zwanger was. Ook haar ouders wisten van niets.

Volgens de staf van het Good Hope-ziekenhuis kan de baby voldragen ter wereld komen, ook als de moeder tijdens de zwangerschap niet bij kennis komt. Tot nu toe is er geen beslissing genomen over het al dan niet voortzetten van de zwangerschap.

Trouwen onbetaalbaar voor Egyptenaren

Jarenlang zagen Mahmoud en Kawther zich geconfronteerd met hetzelfde grote probleem als zovele jonge stelletjes in **Egypte**. Zal er ooit genoeg geld zijn om met elkaar te **trouwen**? Uiteindelijk besloten de twee te kiezen voor de onconventionele weg. Tot afschuw van beide families. Mahmoud en Kawther wonen nu samen in een gammel appartement, illegaal gebouwd op het dak van een woning in Cairo. Hun eerste gezamenlijke bed werd gebouwd van houten kratten. Voor hen was er geen andere keus...

Voor jonge verliefde paartjes in Egypte valt er weinig te lachen als ze elkaar ontmoeten aan de oever van de Nijl. Met de stijgende kosten voor onderhoud is trouwen onbetaalbaar geworden.

Vooral voor de middenklasse en welgestelden. Armere families schuiven gezamenlijk geld bij elkaar om het huwelijk door te laten gaan, maar middenklasse vaders zullen hun dochters niet toestaan te trouwen, voordat zij een bruidegom hebben gevonden die tenminste kan zorgen voor een redelijke woning, met degelijk meubilair en elektrische voorzieningen.

Een doorsnee ambtenaar met een salaris van ongeveer dertig dollar per maand zou zo veroordeeld zijn om zijn leven lang vrijgezel te blijven. Tenminste als de familie niet bereidwillig is om te helpen. Mocht hij al een woning vinden, dan is de vooruitbetaling van maanden huur en een borgsom onbetaalbaar. Ook het kopen van een woning is onhaalbaar.

Vrouwen zijn vooral de dupe van de laatste ontwikkelingen. Voor mannen is het goedkoper om een buitenlandse bruid te schaken, vertelt Dina (26): "En... de rest van de mannen is niet beschikbaar. Ze zijn te druk bezig met hun werk omdat ze willen sparen voor hun huwelijk. En dat kan jaren duren."

■ *SKOPJE — Huilend zitten in een kartonnen doos, in de snijdende winterkou. Dat is het lot van de zigeunerbaby op deze foto genomen in Skopje (Macedonië). Vele zigeunerouders kiezen ervoor de kinderen bij zich te houden terwijl zij bedelen om geld en eten.*

Ter nagedachtenis aan Henk Knol

Ongeveer honderd mensen hebben zondag in Amsterdam deelgenomen aan een herdenkingsbijeenkomst ter nagedachtenis aan de onlangs overleden politicus **Henk Knol**. De herdenking was georganiseerd door zijn Surinaamse vrienden en werd bijgewoond door de echtgenote en zoon van Knol.

Knol, die op 61-jarige leeftijd na een langdurige ziekte op 4 januari in zijn woonplaats Assen overleed, was gedurende zijn kamerlidmaatschap van de Partij van de Arbeid **Suriname-woordvoerder**. In die jaren nam hij stelling tegen het regime van Bouterse. In 1987 werd hem het woordvoerderschap door de partij ontnomen.

Tijdens de herdenking werd het Surinaamse volkslied gezongen en werd een minuut stilte in acht genomen. Ook waren er sprekers uit de Surinaamse gemeenschap, onder anderen mensenrechtenactivist **Stanley Rensch**. Hij was tot anderhalf uur voor Knols overlijden bij hem. "Hier heeft een mens gefunctioneerd zoals ze maar heel weinig meemaken in de wereld. Henk was meer mens dan politicus en dat heeft hem als politicus de kop gekost", zo zei hij. "Het is voor mij een heel dierbare vriend geweest en hij heeft mij geïnspireerd in mijn werk."

Schade door storm meer dan 100 miljoen gulden

De schade die de **storm** van afgelopen woensdagavond heeft aangericht aan woonhuizen en bedrijfsgebouwen is **hoger dan 100 miljoen gulden**. Dat blijkt uit een vrijdag verschenen raming van het verbond van verzekeraars in Den Haag. In de raming is geen rekening gehouden met schade aan bij voorbeeld gebouwen in de agrarische sector, wagens en personen.

Het voorlopige schadebedrag is vastgesteld met behulp van een speciaal ontwikkeld computerprogramma dat door het centrum voor verzekeringsstatistiek recent is ontwikkeld. Dit zogeheten "stormmodel" legt verbanden tussen windsnelheden en schadebedragen op basis van eerder opgedane ervaringen en gegevens van het KNMI.

Volgens woordvoerder G. Kloosterboer van het verbond is het de eerste keer dat van het model gebruik is gemaakt. "Natuurlijk zijn nog lang niet alle schadeclaims binnen, maar op basis van het programma kunnen we nu al snel ramingen verschaffen over de schade die de storm heeft aangericht."

***

De nettowinst van de VS-filmmaatschappij PARAMOUNT is in het vierde kwartaal van het eind oktober afgelopen boekjaar gestegen van 83,3 miljoen dollar tot 101,4 miljoen dollar. De omzet groeide van 1,17 tot 1,20 miljard dollar. Over het gehele boekjaar steeg de winst van 122,2 tot 261,4 miljoen dollar en de omzet van 3,9 tot 4,26 miljard dollar.

Dood door middel tegen migraine

Het Bureau Bijwerkingen Geneesmiddelen (Nederland) heeft onlangs een melding binnengekregen van een 47-jarige vrouw die binnen een uur na een injectie met het **anti-migrainemiddel** Sumatriptan (Imigran) een **hartinfarct** kreeg.

De inspecteur van de Volksgezondheid voor de geneesmiddelen, dr B. Stricker, zegt in het *Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde* dat het verband met Imigran zeer waarschijnlijk is.

Het was al bekend dat Imigran bij 3 tot 5 procent van de patiënten een drukkend gevoel op de borst kan veroorzaken. De symptomen kunnen lijken op die van een acute hartaanval. De 47-jarige patiënte had de bijverschijnselen bij eerdere toediening genegeerd omdat de bijsluiter meldde dat een drukkend gevoel op de borst kon voorkomen.

Maria Magdalena kreeg de kans haar leven te veranderen dat is dus niet onmogelijk

PATER BRENNEKER

Brazilië wil doodstraf na twee gruwelmoorden

In tegenstelling tot de bisschoppen is een grote meerderheid van de rooms-katholieken in **Brazilië** voorstander van invoering van de **doodstraf**. Bijna driekwart van de rooms-katholieken in Brazilië vindt dat de doodstraf in het strafrecht een plaats moet krijgen, zo blijkt uit een opiniepeiling in een van de dagbladen.

De discussie over de invoering van de doodstraf is in Brazilië weer opgelaaid na twee gruwelijke moorden. Een meisje van vijf jaar werd op gruwelijke wijze vermoord en een zeer populaire televisiester vond de dood tijdens wat werd genoemd een 'heksenceremonie'. Naar aanleiding van de vele felle reacties op deze moorden pleitte president **Itamar Franco** zelf tegenstander van de doodstraf, voor een open debat over de kwestie.

De katholieke kerk liet onmiddellijk weten dat de leiding van de kerk de invoering van de doodstraf blijft afwijzen.

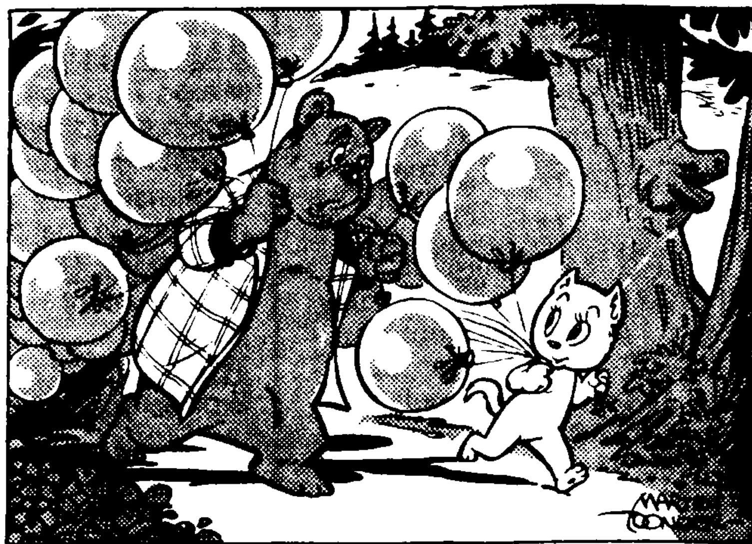
■ *SARAJEVO — Mirza, een zestien jaar oude moslimjongen, draagt de grafsteen van zijn 23-jaar oude zus die omkwam bij een bombardement het afgelopen weekeinde. Acht mensen werden gedood bij de Servische aanval toen zij in de rij stonden om water te halen. De begrafenis van de acht werd ook nog verschillende malen verstoord.*



Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder







3811— "Mijn droomlucht heeft grote waarde", sprak heer Bommel onderwijzend. "Iedereen wil het hebben, dat is gebleken. En niemand weet waar het vandaan komt. Daarom kan ik er mooie prijzen voor maken."

"Maar geld speelt toch geen rol?" vroeg Tom Poes.

Heer Ollie liep rood aan, doch hij beheerste zich.

"Ik moet betere zaken doen dan Beurskraker met zijn olie", zei hij kort. "Want anders moet ik huis en haard verlaten om plaats te maken voor boortorens. Daarom moet ik de grot geheim houden - en daarom mat ik mij af met die luchtzakken."

"Hm", zei Tom Poes.

"Maar ik hou dit niet vol", hernam heer Bommel geprikkeld. "De hele dag moet ik sjouwen voor een paar duizend ballonetjes. Dat miljoen haal ik nooit; de week is haast om en ik ben nog nergens".

"Een miljoen is veel", mompelde Tom Poes. "Zo veel hebt u toch niet nodig om te bewijzen dat u knapper bent dan Beurskraker? Nee, heer Ollie, u bent bezig om een echte zakenman te worden en dat zou uw goede vader niet hebben goedgekeurd."

Heer Bommel haalde diep adem. Het was duidelijk dat hem een scherp antwoord op de tong lag en daarom vervolgde Tom Poes haastig: "Maar ik zal u helpen."

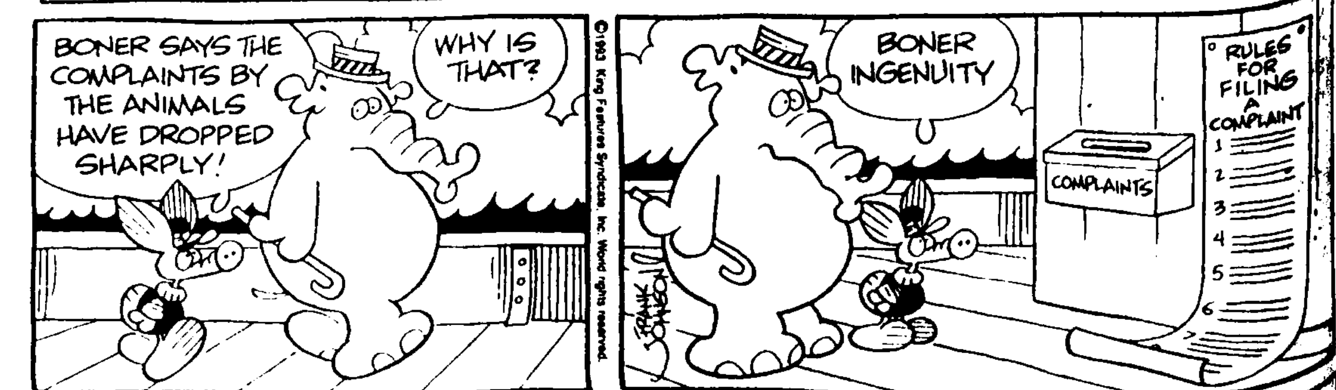
Met deze woorden volgde hij zijn vriend de grot in en voegde de daad bij het woord.

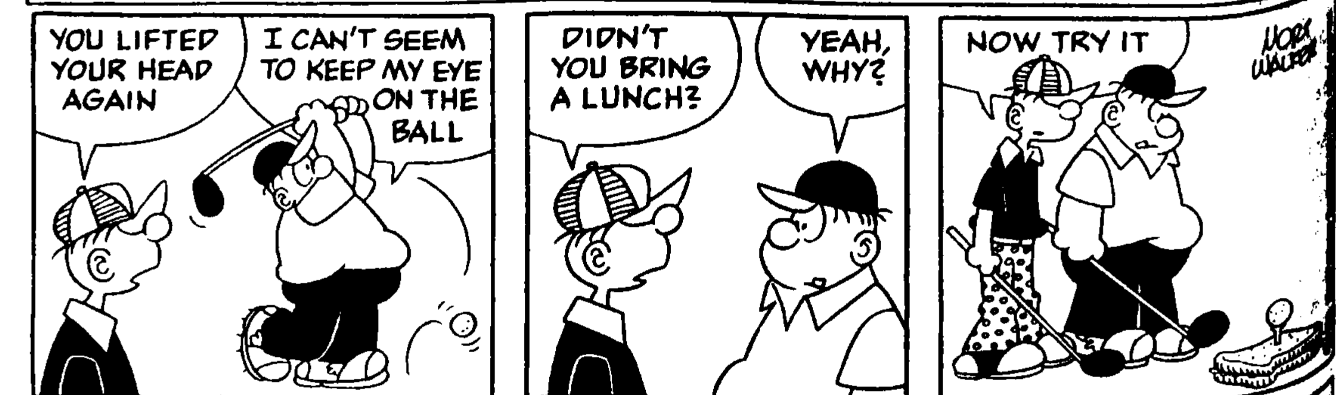
Maar toch was heer Ollie nog niet tevreden.

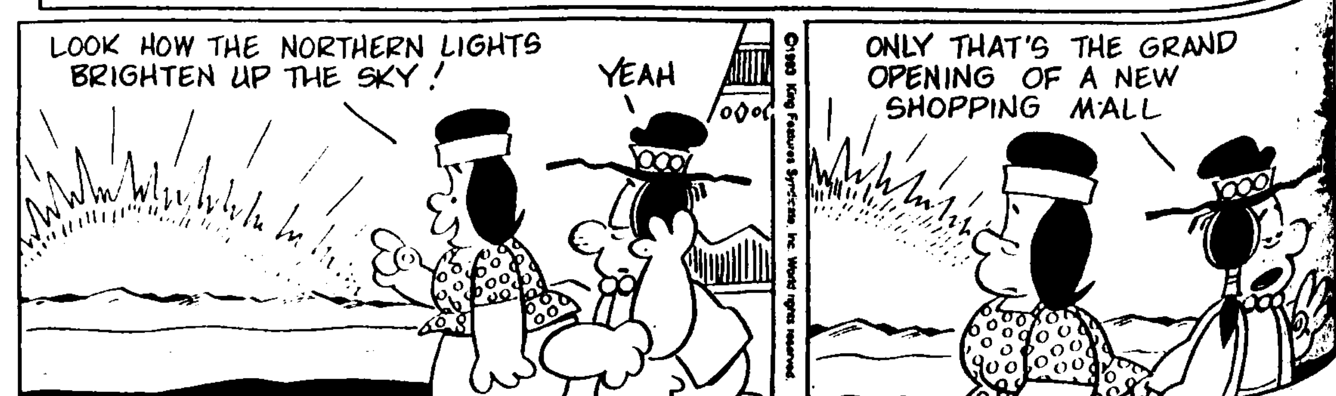
"Helpen?" vroeg hij bitter, toen ze met een nieuwe lading weer naar buiten kwamen. "Hoe? Je kunt er maar een paar honderd dragen. Dat telt niet aan."

"Nee", gaf Tom Poes toe. "Maar ik heb een heel ander plan. We moeten hier een list gebruiken."









AGENDA

CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel: 624900/625100

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel. 682222 op te bellen

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel. 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17, Tel. 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax 681000, geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel. 371865; Suffisant tel. 687707, Montagne Abao tel.: 673711, Kaya Fensu tel.: 618577; Mamayaweg tel. 657508, voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat Tel. 373584
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17 Tel. 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.** kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555, geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel. 44510, 691343, 691683 en 691838, voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling
Consultatiebureau zuigelingen iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur

Consultatiebureau peuters iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel. 648077/648387, open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar **zuster Pisas. Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Gr. Piscadera, Jan Noorduynweg z/n Tel. 685022/685023

Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel. 617988

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur, woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel. 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur, op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur, zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur, zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

MAANDAG

TOERISTENSCHIP
11.00-18.30 uur *Seawind Crown* (AUA)

DINSDAG

TOERISTENSCHEPEN
08.00-17.00 uur *Sun Viking* (SJU)
10.00-17.00 uur *Song of Norway* (ACA)

* * * * * * * * * * * * * * * *

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertanties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp:
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Irak ontmantelt politieposten in Kuwayt

VS bestookt nucleair centrum bij Baghdad

KUWAYTSTAD - Kuwayt heeft zondag gemeld dat Irak begonnen is zes grensposten op Kuwayts grondgebied te verwijderen, overeenkomstig de eisen van de Verenigde Naties (VN). "We hebben zojuist te horen gekregen dat ze nu worden ontmanteld", zei de Kuwaytse minister sheik Saud Nasser al-Saud al-Sabah van Informatie op een persconferentie. Dit gebeurde op de dag dat de geallieerden voor de tweede keer binnen een week een aanval uitvoerden, in dit geval in de omgeving van de Iraakse hoofdstad. Ook ditmaal gebeurde dit met steun van gekozen president Bill Clinton. Daaraan was het neerschieten van een Iraakse MIG boven de noordelijke veiligheidszone voorafgegaan terwijl Irak op zijn beurt Amerikaanse vliegtuigen beschoot boven de veiligheidszônes. De spanning in het Golf-gebied is als gevolg van een en ander weer aanzienlijk toegenomen.

Het opruimen van de Iraakse politieposten op Kuwayts grondgebied was een der eisen geweest van de Verenigde Naties (VN). Zaterdag weigerde Irak nog deze zes posten op te heffen, ondanks een ultimatum van de VN. De zes posten staan aan de Kuwaytse kant van de gedemilitariseerde zône tussen de twee landen, die is ingesteld na de Golfoorlog in 1991. De VN hadden Irak eerst tot 15 januari de tijd gegeven om alle posten op te heffen die binnen een kilometer van de grens zijn gelegen. Behalve de zes stellingen staan aan Iraakse zijde nog drie andere politieposten binnen een kilometer van de grens, wat ook in strijd is met de afspraken die het land met de VN heeft gemaakt.

VASTBERADENHEID

De Verenigde Staten hebben zondagavond, exact twee jaar na het uitbreken van de Golfoorlog, met kruisraketten een nucleaire onderzoeksinstallatie bij de Iraakse hoofdstad Baghdad bestookt. Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater bevestigde dat, een klein uur nadat Westerse verslaggevers in Baghdad bominslagen hoorden. Daaraan vooraf ging hevig Iraaks luchtafweergeschut om de Amerikaanse aanval te weerstaan.

De actie was gericht op de nucleaire installatie Zaafaraniyah, twintig kilometer buiten het centrum van Baghdad. Volgens Fitzwater gebruikten de Irakezen het onderzoekscentrum voor de verrijking van uranium in het kader van het Iraakse programma ter ontwikkeling van massavernietigingswapens. De woordvoerder noemde het een "passend doel". Hij zei niet te weten of de installatie bij de aanval is vernietigd.

De Amerikaanse actie moest de Iraakse leider Saddam Husayn erop wijzen dat Irak "nooit meer massavernietigings-wapens zal krijgen", zo stelde Fitzwater. "De aanval toont de vastberadenheid van de VS en de coalitie aan om Irak tot naleving van de VN-resoluties te dwingen".

Volgens het Amerikaanse ministerie van Defensie zijn bij de aanval veertig Tomahawk-kruisraketten ingezet. De raketten hebben een maximum-reikwijdte van 2.400 kilometer. Waarschijnlijk zijn ze vanaf Amerikaanse marineschepen in de Perzische Golf en de Rode Zee afgevuurd.

AFDOENDE

Fitzwater deelde mee dat de aanval, waarbij geen vliegtuigen betrokken zijn geweest, de goedkeuring had van de bondgenoten. Het Franse ministerie van Defensie liet in een verklaring weten dat de actie "een puur Amerikaanse operatie" was waarbij geen sprake was van directe Franse betrokkenheid. De Britse premier John Major zei de actie "ten volle te ondersteunen".

De aanstaande Amerikaanse president Bill Clinton, die woensdag het roer overneemt van George Bush, verklaarde de aanval goed te keuren. "Saddam Husayns aanhoudende provocaties zijn op een afdoende en krachtige wijze beantwoord", zo vond hij.

In de straten van Baghdad ging het verkeer tijdens de aanval gewoon door. Auto's leken zich niets aan te trekken van de luchtafweer die gedurende twintig minuten onophoudelijk in actie was. Na de aanval keerde de rust snel terug in de Iraakse hoofdstad.

PERS-HOTEL

Behalve de Zaafaraniyah-installatie lijken bij de raketaanval ook andere doelen te zijn geraakt. Ooggetuigen meldden dat kort bij het El Rasheed-hotel in het centrum van Baghdad een raket was ingeslagen die veel glas- en waterschade heeft veroorzaakt. Ook werd een deel van de lobby verwoest. De inslag zou een persoon het leven hebben gekost, vijftien anderen zouden gewond zijn geraakt. Het El Rashid-hotel is een bekende verblijfplaats voor Westerse journalisten in Baghdad. Ook tijdens de Golfoorlog vonden de weinige Westerse verslaggevers onderdak in dit hotel.

Een van de speculaties is dat de Amerikanen een Tomahawk op het hotel hebben afgevuurd. Militaire deskundigen vermoedden dat het Iraakse leger er wellicht een militair commandocentrum heeft.

TERRORISTISCH

De Iraakse minister van Informatie Hamed Youssef Hummadi heeft maandag gezegd dat zijn land bereid is tot overleg, maar niet onder druk gezet wil worden door herhaalde luchtaanvallen. Hummadi verklaarde tegen verslaggevers, terwijl hij naast een grote krater in de verwoeste lobby van het Hotel Rashid in Baghdad stond: "De mensen in de regering van (president George) Bush en de geallieerden moeten tot een diplomatieke, politieke oplossing komen. Met vechten wordt niets bereikt". De regering van Bush maakt woensdag plaats voor die van Bill Clinton.

Hummadi vervolgde dat de VS een kruisraket hebben afgevuurd op het hotel, waar tijdens de Amerikaanse aanval zondag twee doden en 31 gewonden vielen. "Dit is beslist geen ongeluk. Dit is een gerichte kruisraket", aldus de minister. "Er is een Islamitische conferentie gaande en dit is gewoon een terroristische daad van de regering-Bush".

Hij verwierp de beschuldiging dat Irak zich niet aan de bestandsresoluties van na de Golfoorlog van de VN zou houden. "Wij hebben gezegd dat wij ons aan de resoluties houden. Het zijn enkel de VS die een oorlog van terrorisme tegen het Iraakse volk voeren". Hummadi voegde er aan toe dat Irak zich voorbereid heeft op nieuwe aanvallen van de VS. "Wij laten ons niet terroriseren door deze gebeurtenissen".

AFGEWEZEN

De VN hebben ondertussen het nieuwste voorstel van Irak afgewezen om VN-inspectieteams vanuit Bayrayn het land binnen te laten vliegen. In de laatste van een serie onacceptabele compromissen stelde Irak voor dat de vliegtuigen over de zuidelijke no-flyzone konden vliegen als de geallieerden al hun luchtacties in Irak beëindigen tijdens de VN-inspectievluchten. De speciale commissie van de VN, die moet toezien op de ontmanteling van Iraakse massavernietigingswapens, bevestigde dat Irak nog steeds de VN-resoluties niet naleeft. De commissie stelde dat in de installatie die zondag door de Amerikanen werd aangevallen materialen worden gemaakt die voor nucleaire doeleinden kunnen worden aangewend. Tim Treven, woordvoerder van de commissie, riep Irak op zijn houding te veranderen en de VN-resoluties na te leven.

De Iraakse president Saddam Husayn heeft zondagavond de Amerikaanse raketaanval op Irak omschreven als een "totale nederlaag" voor de VS. Hij riep zijn leger op tot de tegenaanval. In een korte radiotoespraak, die kort tevoren was aangekondigd, riep de president zijn troepen op terug te slaan tegen de agressoren. Zij moeten zich "hun geschiedenis en de missie die God hun heeft gegeven, waardig tonen. Ze zijn opnieuw naar Baghdad de onverzettelijke gekomen, en ze zijn weer vertrokken na een totale nederlaag, net als bij hun eerdere pogingen twee jaar geleden (tijdens de Golfoorlog) en bij hun aanval onlangs op 13 januari", zei Saddam Husayn in zijn rede, die drie minuten en drie zinnen lang was. Herhaaldelijk riep de Iraakse leider zijn troepen op de aanvallers, "die hun voorvaderlijke haat sinds Saladdin bewijzen", te verslaan. "God is aan jullie zijde, opdat Irak, het symbool van de mujaheddin (strijders voor het geloof) leve."

VOORBODE ZEGE

Deze reactie van Saddam werd nog geen uur na de Amerikaanse aanval uitgezonden. Op het moment van de raketaanval zonden de Iraakse radio en tv opnieuw de lange rede uit die hij eerder die dag had uitgesproken. Daarin kondigde hij aan dat de Golfoorlog in zijn "laatste en beslissende fase" was. Dat zou volgens hem de "voorbode van de overwinning van Irak" zijn.

De hardnekkige weigering van de Iraakse leider Saddam Husayn om onvoorwaardelijk VN-vliegtuigen tot het Iraakse luchtruim toe te laten, heeft zondag de spanning tussen de VS en Irak verder opgevoerd. Een Amerikaans gevechtsvliegtuig schoot "als reactie op vijandigde Iraakse acties" boven het vliegverbodgebied in noord-Irak een Iraaks toestel van het type MIG-29 neer. Saddam greep de tweede verjaardag van het begin van de Golfoorlog aan om de geallieerden nog eens te wijzen op de strijdvaardigheid van de Iraakse strijdkrachten.

Baghdad leek zondag tegemoet te komen aan de VN-eis dat wapeninspectieteams van de volkenorganisatie met eigen toestellen en via zelfgekozen routes naar Irak mogen vliegen. Zaterdag wilde Irak alleen meewerken als de VN-toestellen via Jordaans luchtruim binnenvlogen, maar zondag garandeerden de Iraakse autoriteiten de veiligheid van de VN-toestellen, ook als deze over de zuidelijke "no-flyzone" naar Baghdad zouden gaan. Saddam stelde echter als voorwaarde dat de geallieerden hun luchtoperaties beneden de 32e breedtegraad zouden staken, hetgeen voor de VN onaanvaardbaar was.

DANKBETUIGING

Namens zijn echtgenote W. Gunter de Kroon, kinderen, kleinkinderen, en overige familieleden, van wijlen,

dhr. JACOBUS CORNELIS GUNTER

willen zij dank zeggen aan al degenen die op de één of andere wijze hun medeleven hebben getoond.
Een zeer speciale dank aan Dr. M.J.M. Swart.

Een donkere dag want onze zon is onder gegaan ....

Een gat in ons leven want mijn lieve man en onze lieve vader en grootvader is op 16 januari 1993 van ons heengegaan

Theo Heinrich Kerger

zijn echtgenote	:	**Fanny**
zijn kinderen	:	**Ronny, Remy, Donny en Ursula (Ulla)**
zijn kleinkinderen	:	**Danny, Eddy, Sacha, Davy, Cindy, Timmy, Ricky, Cliffy, Benny, Emiel en David.**

De datum van de teraardebestelling zal nader bekend worden gemaakt.

AE
(kanaal 73)

MAANDAG

16.00 The Fugutive
18.00 Ellery Queen
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of
20.30 In Search Of
21.00 Pole to Pole
22.00 Sherlock Holmes
23.00 Lovejoy
24.00 Evening at the Improv
01.00 Pole to Pole
02.00 Sherlock Holmes
03.00 Lovejoy
04.00 Evening at the Improv

NBC
(kanaal 85)

MAANDAG

21.00 Fresh Prince of Bel-Air
21.30 Blossom
22.00 Movie: "Killer Rules" (Sela Ward, Jamey Sheridan)

ABC
(kanaal 99)

MAANDAG

21.00 FBI: The Untold Stories
21.30 American Detective
22.00 ABC Monday Night Movies

Wega di Number Kòrsou

zat	zon
6657	1036
6204	4072
7742	5919

TBS
(kanaal 89)

MAANDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sandford & Son
21.05 Movie: "Chisum" (1970, John Wayne, Forrest Tucker)
23.20 Movie: "The Wild Bunch" (1969, William Holden)
01.50 National Geographic Explorer
03.50 Movie: "The Man Who Would Be King" (1975, Sean Connery)
06.35 CNN News.

HBO
(kanaal 83)

MAANDAG

16.00 My Mother's Murder
17.00 Movie: "The Buddy Holly Story" (1978)
19.00 Movie: "This is My Life" (1992)
20.30 Life Stories
21.00 Movie: "The Bonfire of the Vanities" (1990, Tom Hanks, Melanie Griffith)
23.15 HBO's 20th Anniversary Special
24.45 Movie: "Deadly Bet" (1991)
02.15 Movie: "Diplomatic Immunity" (1991)
03.50 Tom Arnold: The Naked Truth III
04.20 Movie: "Used Cars" (1980)
06.15 Movie: "Little Vegas" (1990)

CBS
(kanaal 85)

MAANDAG

21.00 Evening Shade
21.30 Hearts Afire
22.00 Murphy Brown
22.30 Love & War
23.00 Northern Exposure

TELECURAÇAO
(kanaal 8 6)

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Filatelie
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Kachu (presentator Gibi Bacilio)
19.30 Sedukal
20.00 Telenotisia
20.30 10-min. Carnaval
20.40 Telenovela
21.10 Tribute to John Lennon
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 World of Audubon
23.30 Sluiting

Vertrouwd beeld voor Baghdad

BAGHDAD - Het waren de beelden van het begin van de Golfoorlog twee jaar geleden: de neerkomende raketten en het afweergeschut dat de raketten probeert neer te halen. Het waren vertrouwde beelden voor de inwoners van Baghdad en de kijkers naar CNN. Volgens Washington was het een aanval met raketten op een nucleaire fabriek bij Baghdad.
(AFP-satellietfoto)

BETONMIX

TOMCO N.V.

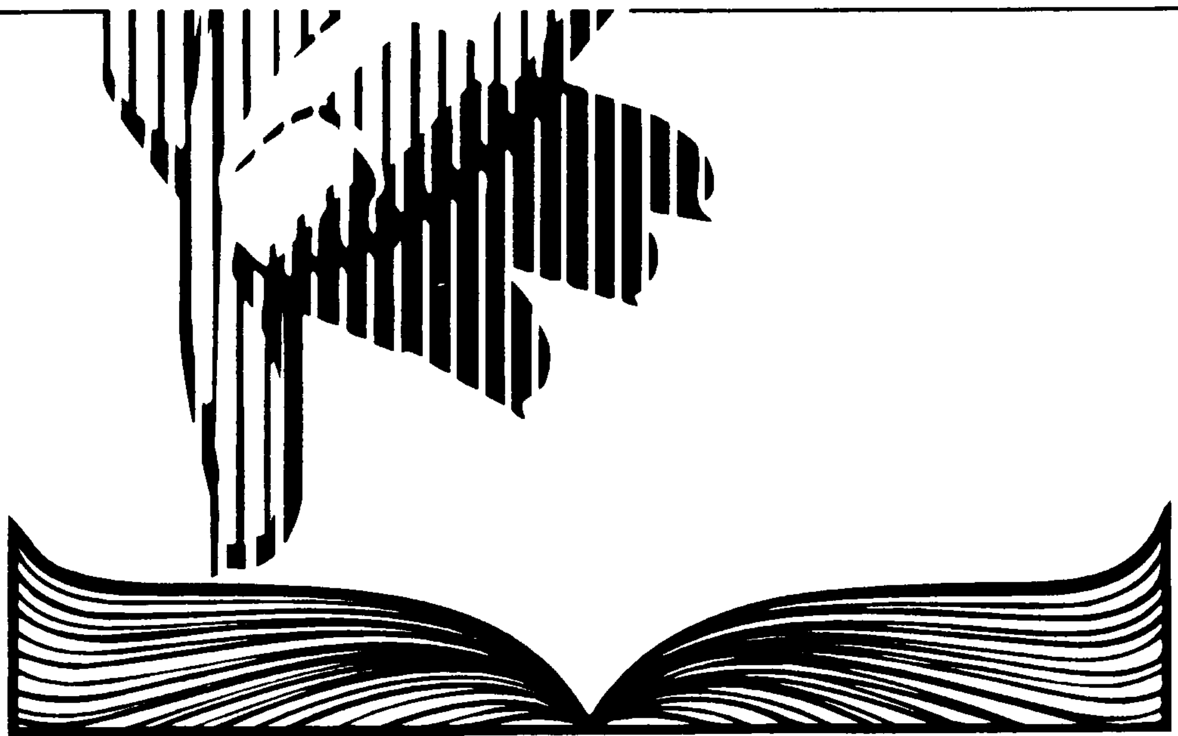
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton

Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

Te huur aan **vakantiegangers** of een **alleenstaande** volledig ingericht **studio/appartement** (incl. water, stroom en airco) in rustige buurt. Nafl. 1250,= p.maand 350,= p. week
Tel. 676491
na 6.00 p.m.

KOPGALV

De specialist voor al uw **sanitair , water** en **gasleiding** en **dakreparaties.**
Tel 603345
Page 3100185



TELEFOONGIDS 1992 - 1993

De sluitingsdatum voor advertenties in de Gele Pagina's is 22 januari 1993

SETEL

Servisio di telekomunikashon



HET EILANDGEBIED CURAÇAO

8 5/8% LENING 1993 PER 1998

Bedrag en koers	worden na de sluiting van de inschrijving vastgesteld volgens het tendersysteem.
Rente	8 5/8% per jaar, per 22 februari 1993
Aflossing	Op 22 februari 1998 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar gesteld.
Inschrijving	vanaf heden tot en met 28 januari aanstaande tot 12:00 uur via lokale deviezenbanken
Storting	22 februari 1993
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken

---

Maak er een Lichtgevend Carnaval 1993 van

met **lightropes, oorringen, kettingen, harten** en nog veel meer dat schittert in de nacht.
Al 6 jaar een groot succes.
En vergeet ook niet om **Valentine** te vieren.
Doe de mensen waar u om geeft een **geschenkmand** kado van:

Posner's Agencies

Erieweg 28, Tel. 611799 (Sharon)



Akademia di Komputer

Information Technology Center

Eind januari gaat de Commerciële informatika Opleiding weer van start:

KANTOORAUTOMATISERING

Een zeer praktische opleiding, via welke men behalve de certifikaten van de modules Basiskennis Informatika I en II (B01 & B02) ook certifikaten voor WordPerfect, Lotus 1-2-3 en D.O.S. kan behalen en direkt aan de slag kan gaan in een kantooromgeving.

DATABASE MANAGEMENT

Deze opleiding, welke uit de modules Voortgezette Informatika I en II (P01 & P02) is opgebouwd, leidt op tot het oplossen van programmeer-problemen met behulp van een 4e generatie taal (dBase IV). Na afronding van deze opleiding behaalt men ook het dBase IV certifikaat.

SYSTEEMONTWERP

Na het behalen van deze opleiding is de student in staat zelfstandig een automatiseringsprobleem te analyseren en op te lossen met behulp van een 4e generatie taal (dBase IV).

*** Attentie: Personen die in aanmerking willen komen voor een studiebeurs, dienen zich zo snel mogelijk te melden bij de Akademia di Komputer.**

Akademia di Komputer, Irenelaan 3, Emmastad tel.: 373048 / 372088 fax.: 369531



Is het aangewezen adres voor al Uw
BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig u zelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst!

Imprenta Bon Bini N.V.
The Bottomweg 48 - Tel.: 686688

Ook op zondag open van 10 - 5 uur. Open: elke dag van 8 - 6 uur.

HAIR CREATIONS

Sta. Rosaweg - Paseata gebouw




Geen lange wachttijden
12 kappers staan non-stop voor u klaar.

Inventarisatie

op 18 - 19 - 20 en 21 januari



Vrijdag 22 jan. zijn wij weer open met een
KNAL UITVERKOOP

Rasonable heeft een **grandioze Inventaris Uitverkoop**

- **30% korting** op alles in de winkel.
- **50% korting** op alles in het super special hoekje.

Alles moet weg om plaats te maken voor onze nieuwe zending.

Winkelcentrum Brievengat
Winston Churchillweg.

FIESTA PARADISE

Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368366

Wij hebben alles voor uw feest: servetjes, fluitjes, petjes, ballons, visitekaartjes, rekuerdo's en allerlei soorten piñata's



Carpe Diem

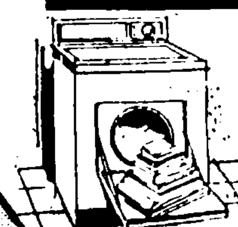
Margrietlaan 19, Tel: 374152

Wij gaan door met onze
Super Uitverkoop



Nieuwe openingstijden:
maandag - dinsdag - woensdag -vrijdag - zaterdag
open van 9 - 12 3 - 6 uur
Donderdag gesloten.

Wasserette Zuikertuintje

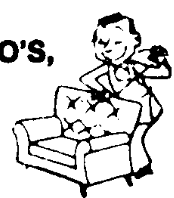


Tel.: 371143

Uw wasserette ook in 1993

Stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 **tel: 671789**

Uw aangewezen adres voor het
BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto



Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst!

INTERPHOTO

wenst u een prettige jaarwisseling.
Ook in 1993
is het onmogelijke
mogelijk bij ons !!!!



Het fotolab van kwaliteit en kreativiteit!
Dokweg.tel:376263. BloempotSC. Tel:371693.

Making Quality Affordable



DTK Computers
Tropical Business Services N.V.

Call: **615237** fax: **658244**

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12

Speciaal voor Karnaval

een zeer grote variatie

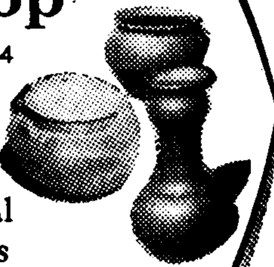
prachtige stoffen, gestreept, balletjes stof, gebloemd, flanel, lamé-stof - pailletten stof, enz. enz.



Kom langs, wij verwachten U!

Welcome Shop

Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684 (zijweg voor Centro Pro Arte)



Ontvangen: een grote kollektie kruiken en aardewerk potten, speciaal voor planten. Maak uw huis mooi en gezellig.



ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center
Tel.: 379817

Voor het **KARNAVALSSEIZOEN**

Rhinestones en **studs** in allerlei kleur en vorm.
Spiegeltjes en **pailletten** in diverse kleuren.
Koord en **goudgalon, veertjes** en **belletjes.**
Lijm, glitter, glueguns en **-sticks.**

Kom langs en overtuig U zelf wat wij te bieden hebben.

Goed voorbereid naar de lagere school:
Vraag naar de speel-werkbladen van Van Aart en Annokkee
Prijs f 4,95 p.st.



Boekhandel YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300



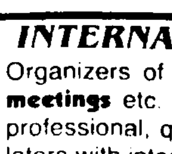
Augustinus

EEN BEGRIP
Het hele jaar door alles voor
SCHOOL EN KANTOOR
Augustinus Boekhandel

Cur.: Abraham de Veerstraat 12 - Tel. 613558
Winkelcentrum Brievengat (achter Gasolinepomp) Tel.: 371008
Bon.: Breedestraat 21 - Tel. 8966

INTERNATIONAL CONFERENCES

Organizers of international **conferences, seminars, meetings** etc. in 1993 are invited to contact us for professional, quality-oriented interpreters and translators with international experience



TRANSLATIONS
Tel.: 373125 Fax.: 375726.
Margrietlaan 21



importer of fine interior products and fabrics
HAS NOW FROM STOCK AVAILABLE:
"HONNEPON" FROM BEBEJOU, WALLPAPER AND MATCHING CURTAIN FABRICS
limited amounts, so don't hesitate!
30% discount on any purchase from stockitems
Visit our showroom at Sta. Rosaweg 163
Tel.: 678081 Fax.: 678317
Opening hours: 7.30 - 12.00 13.30 - 17.00 hrs.

WEGWIJZER